

This Red Hat Enterprise Agreement, including all referenced appendices and documents located at URLs (the “**Agreement**”), is between the appropriate Red Hat contracting entity described below (“**Red Hat**”) and the purchaser or user of Red Hat software and services who accepts the terms of this Agreement (“**Client**”). The effective date of this Agreement (“**Effective Date**”) is the earlier of the date that Client signs or accepts this Agreement or the date that Client uses Red Hat’s software or services.

Este Contrato Red Hat Para Empresas, con inclusión de todos los apéndices y los documentos ubicados en los URLs referidos (el “**Contrato**”), se celebra entre la entidad contratante de Red Hat apropiada que se describe a continuación (“**Red Hat**”) y el comprador o usuario del software y de los servicios de Red Hat que acepta los términos de este Contrato (“**Cliente**”). La fecha de entrada en vigencia de este Contrato (“**Fecha de Entrada en Vigencia**”) será la que ocurra primero entre la fecha en que el Cliente firme o acepte este Contrato y la fecha en que el Cliente utilice el software o los servicios de Red Hat.

“**Red Hat**” means the appropriate contracting entity identified below as determined by the country of Client’s billing address (“**Red Hat Contracting Entity**”).

Por “**Red Hat**” se entiende la entidad contratante correspondiente identificada a continuación, determinada por el país donde se encuentra la dirección de cobranza del Cliente (“**Entidad Contratante de Red Hat**”).

Country/Pais	Red Hat Contracting Entity/Entidad Contratante de Red Hat	Address/Dirección
Argentina	Red Hat de Argentina, S.A.	Ingeniero Enrique Butty, 240 Piso 14 Buenos Aires, Argentina
Bolivia	Red Hat Canada Limited	90 Eglinton Avenue East Suite 502 Toronto M4P 2Y3 ON Canada
Central America and Caribbean	Red Hat, Inc.	100 East Davie Street Raleigh, North Carolina 27601 USA
Chile	Red Hat Chile Limitada	Edificio Isidora 3000 Av. Isidora Goyenechea 3000 Santiago, Chile
Colombia	Red Hat Colombia S.A.S.	Red Hat Colombia S.A.S. Calle 100, N8-55 Building A, 5th Floor Bogota, Colombia
Ecuador	Red Hat, Inc.	100 East Davie Street Raleigh, North Carolina 27601 USA
Mexico	Red Hat S. de R.L. de. C.V.	Miguel Cervantes Saavedra No. 193 Area del piso 5, Oficina 501 Ciudad de México Distrito Federal 11520 Mexico
Paraguay	Red Hat, Inc.	100 East Davie Street Raleigh, North Carolina 27601 USA
Peru	Red Hat Canada Limited	90 Eglinton Avenue East Suite 502 Toronto M4P 2Y3 ON Canada
Trinidad and Tobago	Red Hat, Inc.	100 East Davie Street Raleigh, North Carolina 27601 USA
Uruguay	Red Hat, Inc.	100 East Davie Street Raleigh, North Carolina 27601 USA
Venezuela	Red Hat, Inc.	100 East Davie Street Raleigh, North Carolina 27601 USA
Other Latin American countries	Red Hat Canada Limited	90 Eglinton Avenue East Suite 502 Toronto M4P 2Y3 ON Canada

**1. Scope of Agreement**

**1.1 Framework.** This Agreement establishes a framework that will enable Red Hat to provide Software and Services to Client. “**Software**” means Red Hat Enterprise Linux, JBoss Enterprise Middleware and other software programs branded by Red Hat, its Affiliates and/or third parties including all modifications, additions or further enhancements delivered by Red Hat. The specific services (the “**Services**”) and/or Software that Red Hat will provide to Client will be described in an Order Form, signed

**1. Alcance del Contrato**

**1.1 Marco.** Este contrato establece el marco dentro del cual Red Hat proveerá al Cliente Software y Servicios. Por “**Software**” se entiende los programas de computación Red Hat Enterprise Linux, JBoss Enterprise Middleware y otros programas de computación de propiedad de Red Hat, de sus Empresas Afiliadas y/o de terceros, incluyendo todas las modificaciones, agregados y mejoras de los mismos entregados por Red Hat. Los servicios específicos (los “**Servicios**”) y/o el Software que Red

by the parties or otherwise accepted by Red Hat, which may consist of (a) one or more mutually agreed order forms, statements of work, work orders or similar transaction documents, or (b) an order placed by Client through Red Hat's online store accessible from a Red Hat website. The parties agree that the terms of this Agreement will govern all purchases and use by Client of Software and Services from Red Hat, whether purchased directly, or indirectly, unless otherwise agreed by the parties in writing. References to a term of "days" means calendar days.

**1.2 Affiliates.** Red Hat and Client agree that Affiliates of Client may acquire Software and Services from Red Hat or its Affiliates by entering an Order Form with Red Hat (or a Red Hat Affiliate) that incorporates the terms and conditions of this Agreement, and, in such case, the Client will be jointly liable with its Affiliates for any purchases made hereunder, and Red Hat, at its option, may collect the Fees from the applicable Affiliate of Client or directly from Client. The parties acknowledge that adjustments to the terms of this Agreement may be made in a particular Order Form (for example, to address disparate tax and/or legal regimes in other geographic regions). "Affiliate" means an entity that owns or controls, is owned or controlled by, or is under common control or ownership with a party, where "control" is the possession, direct or indirect, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of an entity, whether through ownership of voting securities, by contract or otherwise.

**1.3 Business Partners.** Red Hat has entered into agreements with other organizations ("Business Partners") to promote, market and support certain Software and Services. When Client purchases Software and Services through a Business Partner, Red Hat confirms that it is responsible for providing the Software and Services to Client under the terms of this Agreement. Red Hat is not responsible for (a) the actions of Business Partners, (b) any additional obligations Business Partners have to Client, or (c) any products or services that Business Partners supply to Client under any separate agreements between a Business Partner and Client.

## 2. Obligations of the Parties

**2.1 On-Site Obligations.** If Red Hat personnel are working on Client's premises (a) Client will provide a safe and secure working environment for Red Hat personnel, and (b) Red Hat will comply with all reasonable workplace safety and security standards and policies, applicable to Client's employees, of which Red Hat is notified in writing by Client in advance.

**2.2 Changes to Work and Delays.** Changes to the Services will be made only through a written change order signed by both parties. In the event that (a) Client fails to timely fulfill its obligations under an Order Form, and this failure adversely impacts the provision of Services, or (b) events outside of either party's reasonable control cause a delay in or otherwise affect Red Hat's ability to perform its obligations under an Order Form, Red Hat will be entitled to appropriate relief, including adjusting the timing of its delivery of applicable Services.

Hat proveerá al Cliente serán descriptos en una Orden de Compra, firmada por las partes o aceptada de otro modo por Red Hat, la cual puede estar compuesta de (a) una o más órdenes de compra acordadas mutuamente, instrucciones de trabajo, órdenes de trabajo o documentos de transacciones similares.; o (b) un pedido efectuado por el Cliente a través del negocio on line de Red Hat, al cual se accede desde el sitio web de Red Hat. Las partes acuerdan que los términos de este Contrato regirán todas las adquisiciones y uso del Software y de los Servicios por el Cliente, adquiridos directa o indirectamente de Red Hat, salvo disposición en contrario acordada por la partes por escrito. Toda referencia a términos de "días" significa días calendarios.

**1.2 Empresas Afiliadas.** Red Hat y el Cliente acuerdan que las Empresas Afiliadas del Cliente pueden adquirir Software y Servicios de Red Hat presentando una Orden de Compra a través de Red Hat o de o a una Empresa Afiliada de Red Hat) que incorpore los términos y condiciones de este Contrato, y, en dado caso, el Cliente será responsable de manera solidaria con sus Afiliadas para cada compra hecha a Red Hat, y Red Hat, a su elección tendrá el derecho de recuperar sus Honorarios para el Software y/o Servicios de la dicha Afiliada del Cliente o de recuperar directamente del Cliente una compra hecha por las Afiliadas. Las partes reconocen que los términos de este Contrato pueden ser modificados por una Orden de Compra especial (por ejemplo, para tratar regímenes impositivos y/o legales dispares en otras regiones geográficas). Se entiende por "Empresa Afiliada" una entidad que posea o controle, sea dueña o controlada por, o esté bajo control común o titularidad con alguna de las partes, entendiéndose por "control" la posesión, directa o indirecta, del poder de dirigir o causar la dirección de la administración y políticas de una entidad, sea a través de la propiedad de acciones con derecho a voto, por contrato o de cualquier otra forma.

**1.3 Socios Comerciales.** Red Hat ha celebrado contratos con otras organizaciones ("Socios Comerciales") para promocionar, comercializar y soportar cierto Software y ciertos Servicios. Cuando el cliente adquiere Software y Servicios a un Socio Comercial, Red Hat ratifica que es responsable de proveer el Software y los Servicios al Cliente en los términos del presente Contrato. Red Hat no es responsable por (a) las acciones de los Socios Comerciales, (b) cualquier obligación adicional que los Socios Comerciales tengan con el Cliente, o (c) cualquier producto o servicio que los Socios Comerciales provean al Cliente en virtud de contratos separados suscritos por un Socio Comercial y el Cliente.

## 2. Obligaciones de las partes

**2.1 Obligaciones in situ.** Si el personal de Red Hat estuviera trabajando en establecimientos del Cliente (a) el Cliente proveerá un entorno de trabajo seguro para el personal de Red Hat, y (b) Red Hat cumplirá con todas las políticas de seguridad razonables del lugar de trabajo que sean aplicables a los empleados del Cliente, de las cuales Red Hat sea notificada por escrito con anticipación por el Cliente.

**2.2 Cambios en el Trabajo y Demoras.** Los cambios a los Servicios podrán ser hechos únicamente por medio de una orden de cambio escrita firmada por ambas partes. En caso que (a) el Cliente no cumpliera en el plazo debido sus obligaciones emanadas de una Orden de Compra, y este incumplimiento impactara negativamente en la provisión de los Servicios, o (b) sucesos fuera del control razonable de cualquiera de las partes causaran una demora en o de cualquier otra forma afectaran la capacidad de Red Hat para llevar a cabo sus obligaciones emanadas de una Orden de Compra, Red Hat tendrá derecho a una reparación adecuada, incluyendo reprogramar la fecha de

entrega de los Servicios que correspondan.

**2.3 Assistance.** Client may, but is not required to, provide Red Hat access to Client information, systems, and software (“**Client Information**”), and resources such as workspace, network access, and telephone connections as reasonably necessary for Red Hat to provide the Services. Client understands and agrees that (a) the completeness, accuracy of, and extent of access to, any Client Information provided to Red Hat may affect Red Hat’s ability to provide Services, and (b) if reasonable access to Client Information is not provided, Red Hat will be relieved from providing any Services dependent upon such access. Client will have the right under applicable law to provide the Client Information and will obtain any third party consents necessary to grant Red Hat access to the Client Information that is subject to the proprietary rights of, or controlled by, any third party, or which is subject to any other form of restriction upon disclosure. Client expressly authorizes Red Hat and its Affiliates to use any Client Information provided hereunder in connection with the business relationship between Red Hat and Client, and Client will remain the party responsible for compliance with data protection laws applicable to the Client Information.

**2.3 Asistencia.** El Cliente puede, pero no está bajo obligación de, otorgar a Red Hat acceso a información del Cliente, sistemas y programas de computación (“**Información del Cliente**”), y recursos tales como área de trabajo, acceso a interconexiones, y conexiones telefónicas que sean razonablemente necesarias para que Red Hat preste los Servicios. El Cliente entiende y está de acuerdo con que (a) la exactitud, precisión y amplitud de la Información del Cliente así como la amplitud de acceso a la misma que le sea permitida podrán influir en la capacidad de Red Hat para prestar los Servicios, y (b) si el Cliente no proveyera acceso razonable a la Información del Cliente, Red Hat estará relevada de proveer cualquier Servicio que requiera tal acceso. El Cliente tendrá el derecho bajo la ley aplicable para proveer la Información del Cliente y obtendrá las autorizaciones de terceros que sean necesarias para otorgar acceso a Red Hat a la Información del Cliente que está protegida por derechos de autor de terceros o esté controlada por algún tercero o sujeta a cualquier otra forma de restricción. El Cliente autoriza de manera expresa a Red Hat y a las Empresas Afiliadas de Red Hat a usar cualquier Información del Cliente proporcionada bajo este Contrato en conexión con la relación de negocios entre Red Hat y el Cliente, y el Cliente permanecerá la parte responsable de cumplir con las leyes de protección de datos que sean aplicables a la Información del Cliente.

### 3. Payment

**3.1 Fees and Expenses.** Fees for the Services (the “**Fees**”) will be identified in an Order Form and are (a) due upon Red Hat’s acceptance of an Order Form or, for renewal of Services, at the start of the renewal term, and (b) payable in accordance with Section 3.2. Any exchange rate calculation will be made on the invoice date by Red Hat. All amounts owed under the Agreement are to be paid as stated in Red Hat’s invoice, and, unless otherwise specified in writing, do not include out-of-pocket expenses or shipping costs. Client will reimburse Red Hat for all reasonable expenses Red Hat incurs in connection with the performance of Services. Client agrees to pay Red Hat the applicable Fees for each Unit. “**Unit**” is the measurement of Software or Service usage defined in the applicable Order Form. Any renewal of Subscription Services will be at the same price per Unit listed in the applicable Order Form. “**Subscription Services**” mean fee-bearing subscriptions for a defined period of time for a certain scope of Services.

### 3. Pago

**3.1 Tarifas y Gastos.** Las Tarifas por los Servicios (las “**Tarifas**”) serán identificadas en una Orden de Compra y son (a) debidas luego de la aceptación de la Orden de Compra por parte de Red Hat o, en el caso de la renovación de los Servicios, al comienzo del nuevo período, y (b) pagaderas de acuerdo con lo dispuesto en la cláusula 3.2. Toda calculación de cambio de moneda se hará en la fecha de facturación por Red Hat. Todo monto que se deba bajo este Contrato deberá ser pagado de acuerdo a lo estipulado en la factura de Red Hat y salvo disposición expresa en contrario por escrito, no comprenden los gastos menores ni los costos de envío. El Cliente reembolsará a Red Hat los gastos razonables incurridos derivados de la prestación de los Servicios. El Cliente acuerda abonar a Red Hat las Tarifas aplicables por cada Unidad. Por “**Unidad**” se entiende la medida de Software o utilización de Servicios definidos en la Orden de Compra correspondiente. Cualquier renovación de los Servicios de Suscripción será al mismo precio por Unidad listado en la Orden de Compra correspondiente. Por “**Servicios de Suscripción**” se entiende las suscripciones aranceladas generalmente por un período de tiempo definido para un cierto alcance de Servicios.

### 3.2 Invoices

**3.2.1** If Client desires credit terms with respect to the payment of Fees, Client will reasonably cooperate with Red Hat in establishing and periodically re-confirming Client’s credit-worthiness. If credit terms are provided to Client, Red Hat will invoice Client for the Fees upon Red Hat’s acceptance of the applicable Order Form and upon acceptance of any future order. Unless otherwise specified in an Order Form and subject to Red Hat’s approval of credit terms, Client will pay Fees and expenses, if any, no later than thirty (30) days from the date of each invoice; provided, however, that Fees for professional services, training, training credits and other service credits are due prior to delivery. Except as otherwise provided in this Agreement, any and all payments made by Client pursuant to this Agreement are non-refundable. Red Hat reserves the right to suspend or cancel performance of all or part of the Services and/or change its credit terms if actual payment has not been received within thirty (30) days of the invoice date.

### 3.2 Facturas

**3.2.1** Si el Cliente deseara condiciones de crédito para el pago de las Tarifas, el Cliente cooperará razonablemente con Red Hat para establecer y re-confirmar periódicamente la capacidad de pago del Cliente. Si se brindaran condiciones de crédito al Cliente, Red Hat facturará al Cliente las Tarifas luego de la aceptación por parte de Red Hat de la Orden de Compra correspondiente y luego de la aceptación de cualquier orden futura. Salvo disposición en contrario especificada en la Orden de Compra y sujeto a la aprobación de las condiciones de crédito por parte de Red Hat, el Cliente abonará las Tarifas y los gastos, si hubiera, en un plazo máximo de treinta (30) días contados a partir de la fecha de cada factura; no obstante, las Tarifas por servicios profesionales, capacitación, créditos por capacitación y otros créditos por servicios se deberán pagar con anterioridad a la prestación de tales Servicios. Salvo disposición en contrario en este Contrato, todos los pagos hechos por el Cliente conforme con este Contrato son no reembolsables. Red Hat se reserva el derecho de suspender o cancelar la prestación de todos o parte de los Servicios y/o de cambiar sus condiciones de crédito si no

recibiera el pago correspondiente dentro de los treinta (30) días contados a partir de la fecha de la factura.

**3.2.2** If Client is paying by credit card, Client (a) authorizes Red Hat to charge Client's credit card for the Services and for the amount due at the time of renewal of Subscription Services, and (b) agrees to provide updated credit card information to Red Hat for renewal purposes.

**3.2.2** Si el Cliente opta por pagar con tarjeta de crédito, el Cliente (a) autoriza a Red Hat a cobrar de la tarjeta de crédito del Cliente los Servicios y la suma debida al momento de la renovación de los Servicios de Suscripción, y (b) acuerda proporcionar a Red Hat información actualizada de la tarjeta de crédito a los fines de la renovación.

**3.3 Taxes.** All Fees are exclusive of Taxes. Client will pay Red Hat an amount equal to any Taxes arising from or relating to this Agreement or an applicable Order Form which are paid by or are payable by Red Hat in the applicable jurisdiction. "Taxes" means any form of sales, use, value added or other form of taxation and any fines, penalties, surcharges or interest, but excluding any taxes based solely on the net income of Red Hat. If Client is required to withhold or deduct any portion of the payments due to Red Hat, Client will increase the sum payable to Red Hat by the amount necessary so that Red Hat receives an amount equal to the sum it would have received had Client made no withholdings or deductions.

**3.3 Impuestos.** Todas las Tarifas son libres de Impuestos. El Cliente abonará a Red Hat el monto equivalente a cualquier Impuesto derivado de o relacionado con este Contrato o con una correspondiente Orden de Compra que sean pagados o deban ser pagados por Red Hat dentro de la jurisdicción pertinente. "Impuestos" implica cualquier clase de carga fiscal por ventas, uso, valor agregado u otras y cualquier multa, sanción, recargo o interés, excluyéndose cualquier impuesto sobre los ingresos netos de Red Hat. Si el Cliente estuviera obligado a retener o deducir parte de los pagos debidos a Red Hat, se habrá de incrementar la cantidad pagadera a Red Hat por el Cliente en la suma necesaria para que Red Hat reciba la misma suma que hubiera recibido si el Cliente no estuviera obligado a realizar las retenciones o deducciones.

#### **4. License and Ownership**

**4.1 Software.** Each type of Software is governed by a license grant or an end user license agreement, which license terms are contained or referenced in the appendices to this Agreement or the applicable Order Form.

#### **4. Licencia y Propiedad**

**4.1 Software.** Cada tipo de Software se rige por una licencia otorgada o por un contrato de licencia de usuario final, cuyos términos están contenidos en los Apéndices a este Contrato o en la Orden de Compra correspondiente

**4.2 Freedom to Use Ideas.** Subject to Section 9 and Client's rights in Client Information and notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement or an Order Form, the ideas, methods, concepts, know-how, structures, techniques, inventions, developments, processes, discoveries, improvements and other information and materials developed in and during the course of any Order Form may be used by Red Hat, without an obligation to account, in any way Red Hat deems appropriate, including by or for itself or its clients or customers.

**4.2 Libertad de Uso de las Ideas.** Sujeto a lo dispuesto en la cláusula 9 y a los derechos del Cliente sobre la Información del Cliente y no obstante cualquier disposición en contrario en este Contrato o en una Orden de Compra, las ideas, métodos, conceptos, conocimientos técnicos, estructuras, técnicas, inventos, desarrollos, procesos, descubrimientos, mejoras y cualquier otra información y materiales desarrollados durante el transcurso de una Orden de Compra podrán ser utilizados por Red Hat, sin obligación de dar cuenta de ello, de cualquier forma que Red Hat considere apropiada, ya sea por o para sí misma o sus clientes.

**4.3 Marks.** Unless expressly stated in an Order Form, no right or license, express or implied, is granted in this Agreement for the use of any Red Hat, Red Hat Affiliate, Client or third party trade names, service marks or trademarks, including, without limitation, the distribution of the Software utilizing any Red Hat or Red Hat Affiliate trademarks.

**4.3 Marcas.** Salvo que estuviera expresamente indicado en una Orden de Compra, ningún derecho o licencia, expreso o implícito, es concedido por el presente Contrato para el uso de los nombres comerciales, marcas de productos o de servicios de Red Hat, de una Empresa Afiliada a Red Hat del Cliente o de terceros, incluyendo, sin limitación, la distribución del Software que utilice las marcas comerciales de Red Hat o de una Empresa Afiliada a Red Hat.

#### **5. Reporting and Inspection**

**5.1 Reporting.** Client will notify Red Hat (or the Business Partner from whom Client purchased Software or Services) promptly if the actual number of Units of Software or Services utilized by Client exceeds the number of Units for which Client has paid the applicable Fees. In its notice, Client will include the number of additional Units and the date(s) on which such Units were first utilized. Red Hat (or the Business Partner) will invoice Client for the applicable Services for such Units and Client will pay for such Services no later than thirty (30) days from the date of the invoice.

#### **5. Informes e Inspección**

**5.1 Informes.** El Cliente notificará inmediatamente a Red Hat (o al Socio Comercial a través del que el Cliente adquirió el Software o los Servicios) cuando el número de Unidades de Software o Servicios utilizados por el Cliente exceda el número de Unidades por las cuales el Cliente hubiera abonado la tarifa correspondiente. En su comunicación, el Cliente incluirá el número de Unidades adicionales y la(s) fecha(s) en que dichas Unidades hubieran sido utilizadas por primera vez. Red Hat (o el Socio Comercial) facturará al Cliente los Servicios correspondientes por tales Unidades y el Cliente abonará dichos Servicios en un plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de

la factura.

**5.2 Inspection.** During the term of this Agreement and for one (1) year thereafter, Red Hat or its designated agent may inspect Client's facilities and records to verify Client's compliance with this Agreement. Any such inspection will take place only during Client's normal business hours and upon no less than ten (10) days prior written notice from Red Hat. Red Hat will give Client written notice of any non-compliance, including the number of underreported Units of Software or Services, and Client will have fifteen (15) days from the date of this notice to make payment to Red Hat for the applicable Services provided with respect to the underreported Units. If Client underreports the number of Units utilized by more than five percent (5%) of the number of Units for which Client paid, Client will also pay Red Hat for the cost of such inspection.

**5.2 Inspección.** Durante el periodo de vigencia de este Contrato y durante un (1) año luego del vencimiento del mismo, Red Hat o su agente designado podrán inspeccionar y revisar las instalaciones y documentación del Cliente para comprobar que el Cliente cumple con lo dispuesto en este Contrato. Dichas inspecciones y revisiones sólo tendrán lugar en horario laboral del Cliente y tras una notificación por escrito por parte de Red Hat con al menos 10 días de anticipación. Red Hat le comunicará al Cliente por escrito todo incumplimiento, incluido el número de Unidades de Software o Servicios que no hubieran sido notificados, y el Cliente tendrá quince (15) días a partir de la fecha de dicha comunicación para abonar a Red Hat los Servicios correspondientes por las Unidades que no hubieran sido notificadas. Si el Cliente no hubiera informado Unidades utilizadas en más de un 5 % de las Unidades que hubiera efectivamente abonado, el Cliente también abonará a Red Hat el costo de la inspección.

## **6. Term and Termination**

**6.1 Term and Termination of Agreement.** The term of this Agreement will begin on the Effective Date and will terminate at the expiration of ninety (90) days following written notice of termination given by one party to the other. Termination of this Agreement will not operate to terminate any Order Form and the terms and conditions of this Agreement will continue in full force and effect to the extent necessary to give effect to any Order Form in effect at the time of termination of this Agreement and until such time as the applicable Order Form expires or is terminated in accordance with Section 6.2 below.

## **6. Vigencia y Terminación**

**6.1 Vigencia y Terminación del Contrato.** El presente Contrato registrará a partir de la Fecha de Entrada en Vigencia y se extinguirá transcurridos noventa (90) días a partir de la notificación escrita de terminación remitida por una parte a la otra. La extinción del presente Contrato no actuara a modo de terminación de Orden de Compra; y este Contrato continuará plenamente vigente dando efecto a cualquier Orden de Compra vigente al momento de la extinción del mismo y hasta tanto la Orden de compra en cuestión caduque o sea cancelada de conformidad con el Artículo 6.2 de este Contrato.

## **6.2 Term and Termination of Order Form**

**6.2.1** The term of an Order Form begins on the date the Order Form is executed ("**Order Form Effective Date**") and continues for the term stated in the Order Form. Thereafter, the term for Subscription Services will automatically renew for successive terms of one (1) year each, unless either party gives written notice to the other of its intention not to renew at least sixty (60) days before the commencement of the next renewal term. Client must use any other Services set forth in an Order Form during the term specified in the Order Form or within one (1) year of the Order Form Effective Date, whichever is shorter; if unused, such Services will be forfeited.

## **6.2 Vigencia y Terminación de la Orden de Compra**

**6.2.1** El plazo de una Orden de Compra se cuenta a partir de la fecha en que la Orden de Compra es emitida ("**Fecha de Entrada en Vigencia de la Orden de Compra**") y continúa por el plazo establecido en la Orden de Compra. A partir de entonces, el plazo de los Servicios de Suscripción será renovado automáticamente por periodos sucesivos de un (1) año, salvo que cualquiera de las partes notifique por escrito a la otra su intención de no renovarlo con al menos sesenta (60) días de anticipación al comienzo del siguiente plazo de renovación. El Cliente debe utilizar cualquier otro Servicio establecido en una Orden de Compra durante el plazo más corto entre el especificado en la Orden de Compra o dentro de un (1) año desde la Fecha de Entrada en Vigencia de la Orden de Compra; si no fueran utilizados, perderá el derecho a tales Servicios.

**6.2.2** If Client or Red Hat materially breaches the terms of an Order Form or this Agreement, and such breach is not cured within thirty (30) days after written notice of the breach is given to the breaching party, then the other party may, by giving written notice of termination to the breaching party, terminate the applicable Order Form and/or this Agreement; provided, however, that no cure period will be required for a breach of Section 9 of this Agreement. The termination of an individual Order Form will not terminate any other Order Form or this Agreement unless otherwise specified in the written notice of termination. Without prejudice to any other right or remedy of Red Hat, in the event either party terminates an Order Form, Client will pay Red Hat (or the Business Partner from whom Client purchased such Software or Services) for all Services provided up to the effective date of termination.

**6.2.2** Si el Cliente o Red Hat incumplieran gravemente los términos de una Orden de Compra o de este Contrato, y tal incumplimiento no fuera solucionado en un plazo de treinta (30) días a partir de la comunicación por escrito del incumplimiento a la parte infractora, la otra parte podrá, previa comunicación por escrito a la parte infractora, poner fin a la Orden de Compra correspondiente y/o a este Contrato; no obstante no se exigirá un plazo de solución para el incumplimiento de la Sección 9ª de este Contrato. La terminación de una Orden de Compra individual no concluirá cualquier otra Orden de Compra o este Contrato salvo disposición en contrario contenida en el aviso de terminación por escrito. Sin perjuicio de cualquier otro derecho o remedio a favor de Red Hat, si cualquiera de las partes diera por terminada una Orden de Compra, el Cliente habrá de abonar a Red Hat (o el Socio Comercial de quien el Cliente compro el Software o los Servicios) todos los Servicios prestados hasta la fecha de terminación.

**6.3 Survival.** If this Agreement or an Order Form is terminated for any reason, Sections 3, 4, 5.2, 6.3, 7, 8, 9, 10.2, 12, 13.1, and

**6.3 Supervivencia.** Si por cualquier razón se diera por finalizado este Contrato o una Orden de Compra, las Secciones 3, 4, 5.2,

13.5-13.14 of this Agreement (as the same are incorporated into each Order Form) will survive such termination.

6.3, 7, 8, 9, 10.2, 12, 13.1, y 13.5-13.14 de este Contrato (estando el mismo incorporado a cada Orden de Compra) sobrevivirán a la finalización del mismo

## 7. Continuing Business

Nothing in this Agreement will preclude or limit Red Hat from providing software, materials, or services for itself or other clients, irrespective of the possible similarity of such software, materials or services to those that might be delivered to Client. The terms of confidentiality in Section 9 will not prohibit or restrict either party's right to develop, use or market products or services similar to or competitive with the other party; provided, however, that neither party is relieved of its obligations under this Agreement.

## 7. Continuidad de los Negocios

Nada en este Contrato excluirá o limitará a Red Hat en la provisión de software, materiales, o servicios a sí mismo o a otros clientes, aunque dicho software, materiales o servicios sean similares a los que pueda prestar al Cliente. Los términos de confidencialidad establecidos en la cláusula 9 no prohibirán ni restringirán el derecho de cada una de las partes a desarrollar, utilizar o comercializar productos o servicios similares a o que compitan con los de la otra parte; siempre y cuando ninguna de las partes sea relevada de las obligaciones emanadas de este Contrato.

## 8. Limitation of Liability and Disclaimer of Damages

**8.1 Limitation of Liability.** FOR ALL EVENTS AND CIRCUMSTANCES, RED HAT AND ITS AFFILIATES' AGGREGATE AND CUMULATIVE LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT AND ALL ORDER FORMS, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ON ACCOUNT OF PERFORMANCE OR NON-PERFORMANCE OF OBLIGATIONS, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CAUSE OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, NEGLIGENCE), STATUTE OR OTHERWISE WILL BE LIMITED TO DIRECT DAMAGES AND WILL NOT EXCEED THE AMOUNTS RECEIVED BY RED HAT DURING THE TWELVE (12) MONTHS IMMEDIATELY PRECEDING THE FIRST EVENT GIVING RISE TO LIABILITY, WITH RESPECT TO THE PARTICULAR ITEMS (WHETHER SOFTWARE, SERVICES OR OTHERWISE) GIVING RISE TO LIABILITY UNDER THE MOST APPLICABLE ORDERING DOCUMENT.

## 8. Limitación de Responsabilidad y Denegación de Daños

**8.1 Limitación de Responsabilidad.** HASTA EL MAXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, PARA TODOS LOS CASOS Y CIRCUNSTANCIAS, LA RESPONSABILIDAD AGREGADA Y ACUMULADA DE RED HAT Y DE SUSEMPRESAS AFILIADAS, DERIVADA O RELACIONADA CON ESTE CONTRATO Y TODAS LAS ORDENES DE COMPRA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, EL CUMPLIMIENTO O INCUMPLIMIENTO DE SUS OBLIGACIONES, Y CON INDEPENDENCIA DE LA CAUSA DEL DEBER DE RESPONDER, YA SEA POR RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD OBJETIVA, LEGAL U OTROS, SE LIMITARÁ A LOS DAÑOS DIRECTOS Y NO EXCEDERÁ LA SUMA QUE EL CLIENTE HUBIERA PAGADO A RED HAT DURANTE LOS DOCE (12) MESES INMEDIATAMENTE ANTERIORES AL PRIMER HECHO QUE GENERE RESPONSABILIDAD, CON RESPETO LOS PRODUCTOS PARTICULARES (YA SEA SOFTWARE, SERVICIOS U OTROS) QUE OCASIONARON LA RESPONSABILIDAD BAJO LA ORDEN DE COMPRA LA MAS APPLICABLE.

**8.2 Disclaimer of Damages.** NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED IN THIS AGREEMENT OR AN ORDER FORM, IN NO EVENT WILL RED HAT OR ITS AFFILIATES BE LIABLE TO CLIENT OR ITS AFFILIATES FOR DAMAGES OTHER THAN DIRECT DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION: ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, WHETHER ARISING IN TORT, CONTRACT, OR OTHERWISE; OR ANY DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH ANY MALFUNCTIONS, REGULATORY NON-COMPLIANCE, DELAYS, LOSS OF DATA, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, INTERRUPTION OF SERVICE, LOSS OF BUSINESS OR ANTICIPATORY PROFITS, EVEN IF RED HAT OR ITS AFFILIATES HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. LIABILITY FOR THESE DAMAGES WILL BE LIMITED AND EXCLUDED EVEN IF ANY EXCLUSIVE REMEDY PROVIDED FOR IN THIS AGREEMENT FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE.

**8.2 Denegación de Daños.** SIN PERJUICIO DE CUALQUIER CLAUSULA EN CONTRARIO INCLUIDA EN ESTE CONTRATO O EN UNA ORDEN DE COMPRA, EN NINGÚN CASO RED HAT O SUS EMPRESAS AFILIADAS SERÁ RESPONSABLE ANTE EL CLIENTE O SUS EMPRESAS AFILIADAS POR OTROS DAÑOS QUE NO SEAN LOS DAÑOS DIRECTOS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES: DAÑOS INCIDENTALES, MEDIATOS, ESPECIALES, INDIRECTOS, PUNITIVOS O EJEMPLARIZADORES, DERIVADOS DE RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL, O POR CUALQUIER DAÑO DEBIDO O RELACIONADO CON CUALQUIER DEMORA POR MAL FUNCIONAMIENTO, PERDIDA DE DATOS, PERDIDA DE BENEFICIOS, PERDIDA DE AHORROS, INTERRUPCION DEL SERVICIO, PERDIDA DE NEGOCIOS O DE BENEFICIOS ANTICIPADOS, AUN CUANDO RED HAT O SUS EMPRESAS AFILIADAS HUBIERAN CONOCIDO LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD POR ESTOS DAÑOS SERÁ LIMITADA Y EXCLUYENTE AUN CUANDO CUALQUIER REMEDIO PREVISTO EN ESTE CONTRATO FRACASARA EN SU PROPOSITO ESENCIAL.

## 9. Confidentiality

**9.1 Obligations.** During the term of this Agreement, both parties agree that (i) Confidential Information will be used only in accordance with the terms and conditions of this Agreement; (ii) each will use the same degree of care it utilizes to protect

## 9. Confidencialidad

**9.1 Obligaciones.** Durante el plazo de vigencia de este Contrato, ambas partes acuerdan que (i) la Información Confidencial será utilizada únicamente de acuerdo con los términos y condiciones de este Contrato; (ii) cada una de las partes mantendrá el mismo

its own confidential information, but in no event less than reasonable care; and (iii) the Confidential Information may be disclosed only to employees, agents and contractors with a need to know, and to its auditors and legal counsel, in each case, who are under a written obligation to keep such information confidential using standards of confidentiality not less restrictive than those required by this Agreement. Both parties agree that obligations of confidentiality will exist for a period of two (2) years following initial disclosure of the particular Confidential Information. **“Confidential Information”** means all information disclosed by either Red Hat or Client (**“Disclosing Party”**) to the other party (**“Recipient”**) during the term of this Agreement that is either (i) marked confidential or (ii) disclosed orally and described as confidential at the time of disclosure and subsequently set forth in writing, marked confidential, and sent to the Recipient within thirty (30) days following the oral disclosure.

**9.2 Exclusions.** Confidential Information will not include information which: (i) is or later becomes publicly available without breach of this Agreement, or is disclosed by the Disclosing Party without obligation of confidentiality; (ii) is known to the Recipient at the time of disclosure by the Disclosing Party; (iii) is independently developed by the Recipient without use of the Confidential Information; (iv) becomes lawfully known or available to the Recipient without restriction from a source having the lawful right to disclose the information; (v) is generally known or easily ascertainable by parties of ordinary skill in the business of the Recipient; or (vi) is software code in either object code or source code form that is licensed under an open source license. The Recipient will not be prohibited from complying with disclosure mandated by applicable law if, where reasonably practicable and without breaching any legal or regulatory requirement, it gives the Disclosing Party advance notice of the disclosure requirement.

## 10. Representations and Warranties

**10.1 General Representations and Warranties.** Red Hat represents and warrants that: (a) the Services will be performed in a professional and workmanlike manner by qualified personnel; (b) it has the authority to enter into this Agreement with Client; and (c) to Red Hat’s knowledge, Red Hat branded Software does not, at the time of delivery to Client, include malicious or hidden mechanisms or code for the purpose of damaging or corrupting the Software.

**10.2 Disclaimer of Warranty.** EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN SECTION 10.1 OR BY A THIRD PARTY VENDOR DIRECTLY TO CLIENT UNDER A SEPARATE AGREEMENT, THE SERVICES, SOFTWARE AND ANY HARDWARE ARE PROVIDED BY RED HAT “AS IS” AND WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. RED HAT DOES NOT GUARANTEE OR WARRANT THAT THE USE OF THE SERVICES, SOFTWARE OR HARDWARE WILL BE UNINTERRUPTED, COMPLY WITH REGULATORY REQUIREMENTS, BE ERROR FREE OR THAT RED HAT WILL CORRECT ALL SOFTWARE ERRORS. FOR THE BREACH OF THE WARRANTIES SET FORTH IN SECTION 10.1, CLIENT’S EXCLUSIVE REMEDY, AND RED HAT’S ENTIRE LIABILITY, WILL BE THE REPERFORMANCE OF DEFICIENT SERVICES, OR IF RED HAT CANNOT SUBSTANTIALLY CORRECT A BREACH IN A COMMERCIALLY REASONABLE MANNER, CLIENT MAY

cuidado que utiliza para proteger su propia Información Confidencial, el que en ningún caso será menor que un cuidado razonable; y (iii) la Información Confidencial puede ser revelada únicamente a empleados, agentes y contratistas con necesidad de conocerla, y a sus auditores y consejeros legales en cada caso, quienes están obligados por escrito a mantener estándares de confidencialidad no menos restrictivos que los requeridos en este Contrato. Ambas partes acuerdan que las obligaciones de confidencialidad existirán por un período de dos (2) años desde la revelación inicial de la Información Confidencial particular. **“Información Confidencial”** significa toda la información revelada por Red Hat o por el Cliente (**“Parte Reveladora”**) a la otra parte (**“Receptora”**) durante el término de vigencia de este Contrato que sea o bien (i) identificada como confidencial o (ii) revelada oralmente y descrita como confidencial al momento de la revelación y subsecuentemente puesta por escrito, identificada como confidencial y enviada a la parte Receptora dentro de los treinta (30) días siguientes a la revelación oral.

**9.2 Exclusiones.** La Información Confidencial no incluirá información que: (i) sea o resulte disponible al público sin infringir los términos de este Contrato, o sea revelada por la Parte Reveladora sin obligación de confidencialidad; (ii) sea conocida por la Receptora al momento de ser revelada por la Parte Reveladora; (iii) sea desarrollada en forma independiente por la Parte Receptora sin utilizar Información Confidencial; (iv) se vuelva conocida legalmente o disponible para la Parte Receptora sin restricciones de codificación teniendo el derecho de revelar la información; (v) sea de público conocimiento o de fácil determinación por grupos con habilidades normales en el negocio de la Parte Receptora; o (vi) sea software cifrado en forma de código objeto o bien código fuente licenciado bajo una licencia de código abierto (open source). La Parte Receptora no estará impedida de cumplir con la revelación ordenada por la ley aplicable si, donde fuera razonablemente viable y sin que implique el incumplimiento de cualquier requerimiento legal o regulatorio, diera previo aviso por escrito a la Parte Reveladora del requerimiento de revelación.

## 10. Representaciones y Garantías

**10.1 Representaciones y Garantías Generales.** Red Hat representa y garantiza que: (a) los Servicios serán prestados de forma eficiente y profesional por personal calificado; (b) tiene la capacidad para celebrar este Contrato con el Cliente; y (c) según el leal saber de Red Hat, el Software marcado como de Red Hat, al momento de ser enviado al Cliente, no contiene ningún mecanismo o código malicioso u oculto con el propósito de dañar o corromper el Software.

**10.2 Denegación de Garantía.** SALVO LO EXPRESAMENTE DISPUESTO EN LA CLAUSULA 10.1 O POR LA VENTA EFECTUADA POR UN TERCERO BAJO UN CONTRATO POR SEPARADO, LOS SERVICIOS, EL SOFTWARE Y CUALQUIER HARDWARE SE PROPORCIONAN EN EL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRAN (“TAL CUAL”) SIN GARANTÍAS O CONDICIONES DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACION, NO VIOLACION Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECIFICO. RED HAT NO GARANTIZA NI ASEGURA QUE EL USO DE LOS SERVICIOS, SOFTWARE O HARDWARE SEA ININTERRUMPIDO, CUMPLA LOS REQUISITOS REGULATORIOS, SEA LIBRE DE ERRORES O QUE RED HAT REPARARA TODOS LOS ERRORES DEL SOFTWARE. POR EL INCUMPLIMIENTO DE LAS GARANTIAS ESTABLECIDAS EN LA CLAUSULA 10.1, EL REMEDIO EXCLUSIVO DEL CLIENTE, Y LA COMPLETA RESPONSABILIDAD DE RED HAT, SERÁ LA RE-EJECUCION DE LOS SERVICIOS DEFECTUOSOS, O SI RED HAT NO PUDIERA CORREGIR SUSTANCIALMENTE EL

TERMINATE THE RELEVANT SERVICES AND RECEIVE A PRO RATA REFUND OF THE FEES PAID FOR THE DEFICIENT SERVICES AS OF THE EFFECTIVE DATE OF TERMINATION. Without limiting the generality of the foregoing disclaimer, the Software, Services and any hardware provided are not specifically designed, manufactured or intended for use in (a) the planning, construction, maintenance, control, or direct operation of nuclear facilities, (b) aircraft navigation, control or communication systems, weapons systems, or (c) direct life support systems. Client agrees that it is solely responsible for the results obtained from the use of the Software and Services.

INCUMPLIENTO EN CONDICIONES COMERCIALES RAZONABLES, EL CLIENTE PUEDE DAR POR CONCLUIDOS LOS SERVICIOS RELEVANTES Y RECIBIR EL REEMBOLSO DE LAS TARIFAS ABONADAS POR LOS SERVICIOS DEFECTUOSOS PRORRATEADO A PARTIR DE LA FECHA EFECTIVA DE LA INTERRUPCION. Sin limitaciones a la generalidad de la denegación que antecede, el Software, los Servicios, y cualquier hardware que sea provisto no están diseñados, específicamente fabricados o dirigidos para uso en (a) la planificación, construcción, mantenimiento, control, u operación directa de instalaciones nucleares, (b) navegación de aviones, control o sistemas de comunicación, sistemas de armamentos, o (c) sistemas directos de soporte de vida. El Cliente está de acuerdo en que es el único responsable de los resultados obtenidos a partir del uso del Software o los Servicios.

**11. Open Source Assurance Program**

For Software that is Red Hat branded, purchases under this Agreement may entitle Client to participate in Red Hat's Open Source Assurance Program which is described at <http://www.redhat.com/rhel/details/assurance>. The terms for this optional program are subject to a separate agreement which can be viewed at: [http://www.redhat.com/legal/open\\_source\\_assurance\\_agreement.html](http://www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html).

**12. Governing Law/Consent to Jurisdiction**

The validity, interpretation and enforcement of this Agreement will be governed by and construed in accordance with the laws of the jurisdiction set forth below as determined by the country of Client's billing address without giving effect to the conflicts of laws provisions thereof or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. All disputes arising out of or relating to this Agreement will be submitted to the exclusive jurisdiction of the courts of the venue set forth below, and each party expressly waives venue that may apply to its present or future domicile that may otherwise apply.

**11. Programa de Seguro de Código Abierto (Open Source)**

Para el Software que sea de marca Red Hat, las compras bajo este Contrato pueden dar derecho al cliente a participar en el Programa de Seguro de Código Abierto (Open Source) de Red Hat el cual se encuentra descrito en <http://www.redhat.com/rhel/details/assurance>. Los términos para este programa opcional están sujetos a un contrato por separado, el cual puede ser visualizado en: [http://www.redhat.com/legal/open\\_source\\_assurance\\_agreement.html](http://www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html).

**12. Ley y Jurisdicción aplicables**

La validez, interpretación y ejecución de este Contrato se regirán e interpretarán de acuerdo a las leyes de la jurisdicción identificada a continuación, determinada por el país donde se encuentra la dirección de cobranza del Cliente, sin contemplar las normas de derecho internacional sobre conflictos de leyes o la Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos para la Venta Internacional de Bienes. Por la presente el Cliente consiente la exclusiva jurisdicción de los tribunales identificados a continuación, y cada parte renuncia en forma expresa a la jurisdicción de los tribunales que pudiere ser aplicable a su domicilio presente o futuro.

Country/Pais	Governing Law/Ley Aplicable	Venue/Jurisdicción
Republic of Chile (República de Chile)	Republic of Chile (República de Chile)	Santiago, Chile
Republic of Colombia (República de Colombia)	Republic of Colombia (República de Colombia)	Bogotá, Colombia
Argentine Republic (República Argentina)	Argentine Republic (República Argentina)	Buenos Aires, Argentina Ciudad Autónoma de Buenos Aires
United Mexican States (Estados Unidos Mexicanos)	United Mexican States (Estados Unidos Mexicanos)	México, D. F., Mexico
Any other Latin American country other than, Argentina, Brazil, Chile, Colombia or Mexico (Cualquier otro país dentro de América Latina, fuera de Argentina, Brasil, Chile, Colombia o México.	New York, U.S.A.	New York, New York, U.S.A.

**13. Miscellaneous**

**13.1 Notices.** Notices must be in English and Spanish, in writing, and will be deemed given when delivered by hand or five (5) days after being sent using a method that provides for positive confirmation of delivery to the respective addresses or facsimile numbers indicated in an Order Form; provided that any notice from Client to Red Hat includes a copy sent to: Red Hat, Inc., Attention: General Counsel, 100 East Davie Street, Raleigh, North Carolina 27601; Facsimile: (919) 754-3704, and

**13. Varios**

**13.1 Comunicaciones.** Las comunicaciones se harán en los idiomas inglés y español, por escrito, y se considerarán realizadas cuando se entreguen en mano o bien a los cinco (5) días de ser remitidas por algún medio que proporcione una confirmación positiva de entrega en las respectivas direcciones o números de fax indicados en la Orden de Compra; siempre que toda comunicación del Cliente a Red Hat incluya una copia enviada a: Red Hat, Inc., Atención: General Counsel, 100 East Davie Street,

with a copy to the Red Hat Contracting Entity at the address as set forth at the beginning of this Agreement.

Raleigh, North Carolina 27601; Fax: (919) 754-3704, con copia a la Entidad Contratante de Red Hat en la dirección identificada al principio de este Contrato.

**13.2 Assignment.** This Agreement is binding on the parties to this Agreement, and other than the rights conferred on Business Partners in Sections 5.1 and 6.2.2, nothing in this Agreement or in any Order Form grants any other person or entity any right, benefit or remedy of any nature whatsoever, except for the parties' Affiliates as expressly provided in this Agreement. This Agreement is assignable by either party only with the other party's prior written consent, which will not be unreasonably withheld, conditioned or delayed; provided, however, either party may, upon written notice and without the prior approval of the other party, (a) assign this Agreement to an Affiliate as long as the Affiliate has sufficient credit to satisfy its obligations under this Agreement and the scope of Service is not affected; and (b) assign this Agreement pursuant to a merger or a sale of all or substantially all of such party's assets or stock.

**13.2 Cesión.** Este Contrato vincula a las partes del presente Contrato, y salvo los derechos concedidos a favor de los Socios Comerciales en las cláusulas 5.1 y 6.2.2., y no hay nada en este Contrato que confiera a alguna otra persona o entidad derecho, beneficio o remedio de cualquier clase, excepto a las Empresas Afiliadas de las partes, tal y como se establece en este Contrato. Este Contrato podrá ser cedido por cualquiera de las partes únicamente con la previa autorización por escrito de la otra, que no será denegada, condicionada o demorada arbitrariamente; no obstante, cualquiera de las partes puede, bajo previo aviso por escrito y sin la aprobación previa de la otra parte, (a) ceder este Contrato a una subsidiaria siempre y cuando la subsidiaria tenga crédito suficiente para satisfacer sus obligaciones bajo este Contrato sin afectar el alcance de los Servicios; y (b) ceder este Contrato de conformidad con una fusión o venta de la totalidad o substancialmente la totalidad de los activos o acciones de tal parte.

**13.3 Independent Contractor.** Red Hat is an independent contractor and nothing in this Agreement or related to Red Hat's performance of any Order Form will be construed to create an employment or agency relationship between Client (or any Client personnel) and Red Hat (or any Red Hat personnel). Red Hat and Client acknowledge and agree to maintain their independence and autonomy and to fulfill the objectives pursuant to the terms hereof. Each party will be solely responsible for supervision, direction, control and payment of its personnel, including applicable taxes, deductions, other payments and benefits. Red Hat may subcontract Services under an Order Form to third parties or Affiliates without the approval of Client; provided, however, that (a) subcontractors agree to protect Client Confidential Information, and (b) Red Hat remains responsible to Client for performance of its obligations hereunder.

**13.3 Contratista Independiente.** Red Hat es un contratista independiente y no hay nada en este Contrato que pueda entenderse como que cree un vínculo laboral entre el Cliente (o algún empleado del Cliente) y Red Hat (o algún empleado de Red Hat). Red Hat y el Cliente declaran y aceptan que mantendrán su independencia y autonomía y participarán en el objeto del Contrato según los términos previstos en el mismo. Cada una de las partes será la única responsable por el pago a sus empleados, incluyendo los impuestos apropiados, deducciones y otros pagos y beneficios. Red Hat puede subcontratar los Servicios bajo este Contrato a terceros o a Empresas Afiliadas sin la previa aprobación del Cliente; siempre y cuando (a) los subcontratistas acuerden proteger la Información Confidencial del Cliente, y (b) Red Hat permanezca como responsable ante el cliente por el cumplimiento de las obligaciones contraídas.

**13.4 Force Majeure.** Neither party will be liable for nonperformance or delays caused by acts of God, wars, riots, strikes, fires, floods, hurricanes, earthquakes, government restrictions, terrorist acts or other causes beyond its reasonable control.

**13.4 Fuerza Mayor.** Ninguna de las partes será responsable por el no cumplimiento o retrasos provocados por fuerza mayor o caso fortuito, tales como, guerras, motines, huelgas, incendios, inundaciones, terremotos, restricciones gubernamentales, actos terroristas o cualquier otra causa fuera de todo control razonable.

**13.5 Export and Privacy.** Red Hat may supply Client with technical data that is subject to export control restrictions. Red Hat will not be responsible for compliance by Client with applicable export obligations or requirements for this technical data. Client agrees to comply with all applicable export control restrictions. If Client breaches this Section 13.5 or the export provisions of an applicable end user license agreement for the Software, or any provision referencing these sections, Red Hat may terminate this Agreement and/or the applicable Order Form and its obligations thereunder without liability to Client. Client acknowledges and agrees that to provide the Services, it may be necessary for Client Information to be transferred between Red Hat, its Affiliates, Business Partners, and/or subcontractors, which may be located worldwide.

**13.5 Exportación y Privacidad.** Red Hat podrá proporcionar al Cliente datos técnicos que estén sujetos a restricciones de control de exportación. Red Hat no será responsable de que el Cliente cumpla las obligaciones o requisitos de exportación de dichos datos técnicos. El Cliente acuerda cumplir todas las restricciones para control de las exportaciones aplicables. En caso de que el Cliente infringiera esta Sección 13.5, o las provisiones de exportación de un contrato de licencia de usuario final para el Software, o cualquiera de las provisiones contenidas en estas cláusulas, Red Hat puede poner fin a este Contrato y/u Orden de Compra y las obligaciones derivadas sin responsabilidad hacia al Cliente. El Cliente acuerda y consiente que, para proveer los Servicios, puede ser necesario transferir la Información del Cliente entre Red Hat, sus Empresas Afiliadas, y/o subcontratistas, sus Socios Comerciales los cuales pueden estar localizados en cualquier parte del mundo.

**13.6 Dispute Resolution.** Each party agrees to give the other a written description of any problem(s) that may arise and to make a good faith effort to amicably resolve any such problem before commencing any proceeding. Notwithstanding the

**13.6 Resolución de Disputas.** Cada una de las partes acuerda proporcionar a la otra una descripción por escrito de cualquier problema que pudiera surgir y realizar esfuerzos de buena fe para resolver tal problema antes de iniciar cualquier tipo de

foregoing, either party may take any action reasonably required to protect such party's rights. No claim or action, regardless of form, arising out of this Agreement or an Order Form may be brought by either party more than one (1) year after the cause of action has accrued.

procedimiento. No obstante lo anterior, cualquiera de las partes puede tomar cualquier acción razonable en defensa de sus derechos. Ninguna de las partes podrá instar demanda o procedimiento derivado de este Contrato o de una Orden de Compra, cualquiera sea su forma, luego de un (1) año de originada la causa que motivó la acción.

**13.7 Headings and Titles.** All headings and titles contained in this Agreement are inserted for identification and convenience and will not be deemed part of this Agreement for purposes of interpretation.

**13.7 Encabezamientos y Títulos.** Todos los encabezamientos y títulos presentes en este Contrato se incluyen para su identificación y por conveniencia, y no forman parte de este Contrato a los fines de su interpretación.

**13.8 Severability.** If any provision of this Agreement is held invalid or unenforceable for any reason but would be valid and enforceable if appropriately modified, then such provision will apply with the modification necessary to make it valid and enforceable. If such provision cannot be so modified, the parties agree that such invalidity will not affect the validity of the remaining provisions of the Agreement.

**13.8 Divisibilidad.** Si se considerara que alguna de las estipulaciones de este Contrato no es válida o resulta de imposible cumplimiento por cualquier motivo, pero que podría ser válida y de posible cumplimiento si se modificara apropiadamente, tal disposición será aplicable con las correspondientes modificaciones necesarias para su validez y cumplimiento. Si tal disposición no se pudiera modificar, las partes acuerdan que su invalidez no influirá la validez de las restantes disposiciones del Contrato.

**13.9 Waiver.** The delay or failure of either party to exercise any rights under this Agreement will not constitute or be deemed a waiver or forfeiture of such rights. No waiver will be valid unless in writing and signed by an authorized representative of the party against whom such waiver is sought to be enforced.

**13.9 Renuncia.** El retraso o la falta de reclamo de alguna de las partes en el ejercicio de sus derechos aquí constituidos no será considerado como renuncia o pérdida legal de tales derechos. Ninguna renuncia será válida a no ser que se realice por escrito y sea firmada por algún representante autorizado de la parte contra quien se desea hacer cumplir dicha renuncia.

**13.10 Complete Agreement.** Each Order Form (a) is a separate agreement and is deemed to incorporate this Agreement, unless otherwise expressly provided in that Order Form; (b) constitutes the exclusive terms and conditions with respect to the subject matter of that Order Form, notwithstanding any different or additional terms that may be contained in the form of purchase order or other document used by Client to place orders or otherwise effect transactions under this Agreement; and (c) represents the final, complete and exclusive statement of the agreement between the parties with respect thereto, notwithstanding any prior written agreements or prior and contemporaneous oral agreements with respect to the subject matter of the Order Form. In the event of any conflict between this Agreement, any Order Form and any end user license agreement for Software, this Agreement will take precedence unless otherwise expressly provided in the Order Form. Notwithstanding any provision to the contrary in this Agreement, any applicable end user license agreement will be governed by the laws of the State of New York and of the United States, without regard to any conflict of laws provisions. Any claim relating to the provision of the Services by Red Hat, its Affiliates or their respective personnel will be made against Red Hat alone.

**13.10 Acuerdo completo.** Cada Orden de Compra (a) constituye un contrato por separado y se considera incorporada a este Contrato, salvo disposición en contrario prevista expresamente en la Orden de Compra; (b) constituye los términos y condiciones exclusivos sobre el objeto de tal Orden de Compra, no obstante cualquier disposición diferente o adicional que pueda estar contenida en el formulario de orden de compra u otro documento utilizado por el Cliente para colocar las órdenes o de alguna otra manera efectuar transacciones bajo este Contrato; y (c) representa la definitiva, completa y exclusiva declaración de acuerdo entre las partes referente al objeto del mismo, no obstante cualquier acuerdo escrito previo o cualquier acuerdo oral contemporáneo respecto del objeto de la Orden de Compra. En caso de conflicto entre este Contrato, cualquier Orden de Compra y cualquier contrato de licencia de usuario final respecto del Software, este Contrato prevalecerá salvo disposición en contrario expresamente prevista en la Orden de Compra. Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en el presente Contrato, los contratos de licencia de usuario final aplicables se regirán por las leyes del Estado de Nueva York y de los Estados Unidos, sin tener en cuenta las disposiciones sobre los conflictos de leyes. Cualquier reclamo relacionado con la prestación de los Servicios por parte de Red Hat, sus Empresas Afiliadas y su personal sólo se presentará contra Red Hat.

**13.11 References to websites.** This Agreement and its Appendices (see, for example, [www.redhat.com/licenses](http://www.redhat.com/licenses) and any specific references in an Order Form) contain references to documents and other terms that are contained in websites and are hereby incorporated by reference into this Agreement. Client acknowledges to have reviewed the contents of these websites and agrees to be bound by the terms therein described. **A hardcopy of the contents of the website can be provided by Red Hat for convenience, at the request of Client.**

**13.11 Referencias a sitios web.** Este Contrato y sus Anexos (vea por ejemplo, [www.redhat.com/licenses](http://www.redhat.com/licenses) y cualquieras referencias en una Orden de Compra) contienen referencias a documentos y otros términos ubicados en sitios web que están incorporados al Contrato por referencia. El Cliente reconoce haber revisado los contenidos de estos sitios y estar regido por los términos referenciados en dichos sitios web. **Copias impresas del contenido de los sitios pueden ser fornecidas por Red Hat para comodidad del Cliente, mediante solicitud.**

**13.12 Amendment.** Neither this Agreement nor any Order Form may be amended or modified except in a writing signed by the

**13.12 Modificación.** Ni este Contrato ni cualquier Orden de Compra pueden ser enmendados o modificados, salvo por un

authorized representatives of the parties, which writing makes specific reference to this Agreement or the applicable Order Form.

documento escrito firmado por los representantes autorizados de las partes, y en el que se hará referencia específica a este Contrato o a la Orden de Compra correspondiente.

**13.13 Controlling Language.** This Agreement has been prepared, negotiated and signed in English. Spanish is provided only for convenience. In the event of discrepancy, the English version shall control.

**13.13 Idioma.** Este Contrato fue preparado, negociado y firmado en inglés. La versión en español ha sido proporcionada únicamente para su conveniencia. En caso de discrepancia, la versión en inglés prevalecerá.

**13.14 Counterparts and Facsimile Signature.** In the event this Agreement is executed with signatures, this Agreement may be executed in counterparts, each of which will be deemed an original and all of which will constitute one and the same document. The parties may exchange signature pages by facsimile and such signatures will be effective to bind the parties to all the terms contained in this Agreement.

**13.14 Versiones, Copias y Firma facsímil.** En caso que este contrato sea ejecutado por escrito, se firmarán varias copias, cada una de las cuales será considerada original y todas ellas constituirán un único instrumento. Las partes podrán intercambiar las páginas firmadas mediante transmisión por facsímil y dichas firmas serán válidas para vincular a las partes.



Red Hat sells subscriptions that entitle you to receive Red Hat services and/or Software during the period of the subscription (generally, one or three years). This Appendix to the Order Form describes the “**Subscription Services**” that Red Hat provides for:

- Software product offerings (these subscriptions are called “**Software Subscriptions**”);
- Support and maintenance services offerings (these subscriptions are called “**Support Subscriptions**”); and
- Software delivery and management services offerings (these subscriptions are called “**Management Subscriptions**”).

The Exhibits to this Appendix provide additional terms concerning the Subscription Services. Whether you purchase Subscription Services from us or through one of our authorized Business Partners, we agree to provide you with the Subscription Services on the terms described in this Appendix, which includes the Exhibits and documents referred to in this Appendix (together, the “**Appendix**”). In exchange, you agree to comply with the terms of the Agreement, including this Appendix.

When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the Agreement to which this Appendix applies, such as the Red Hat Enterprise Agreement. In the event of a conflict, inconsistency or difference between this Appendix and an Exhibit to this Appendix, the terms of the Exhibit control.

## 1. Subscription Services – An Overview

**1.1 Subscription Units:** We charge you a fee for our Subscription Services based on the total number of Units of Software or other Red Hat Products that you deploy, install, use or execute (as described in more detail in Tables 1.4, 1.5 and 1.6 below and elsewhere in the Appendix). For example, Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux Server are priced based on the number, and other characteristics of Systems, Virtual Nodes or Physical Nodes (e.g. Socket-pairs, Virtual Guests, etc.) on which you install or use the Software. Software Subscriptions for Red Hat JBoss Enterprise Application Platform are priced based on the number of Cores running that Software, in a range called a Core Band. “**Red Hat Products**” refers collectively to the Software Subscriptions, Support Subscriptions and Management Subscriptions listed in Tables 1.4, 1.5 and 1.6. Note that Red Hat Products do not include generally available open source projects such as [www.wildfly.org](http://www.wildfly.org), [www.jboss.org](http://www.jboss.org), [www.fedoraproject.org](http://www.fedoraproject.org), [www.openstack.redhat.com](http://www.openstack.redhat.com), [www.gluster.org](http://www.gluster.org), [www.centos.org](http://www.centos.org) Ansible Core Software (except as specified in Exhibit 1.H, Table 3.2) and/or other community projects.

Red Hat vende suscripciones que le conceden el derecho a recibir servicios y/o software de Red Hat durante el plazo de la suscripción (por lo general, uno o tres años). Este Apéndice del Formulario de Pedido describe los “**Servicios de Suscripción**” proporcionados por Red Hat:

- Ofertas de productos de software (estas suscripciones se denominan “**Suscripciones de Software**”);
- Ofertas de servicios de asistencia técnica y mantenimiento (estas suscripciones se denominan “**Suscripciones de Asistencia Técnica**”); y
- Ofertas de servicios de gestión y entrega de software (estas suscripciones se denominan “**Suscripciones de Gestión**”).

Los Anexos al presente Apéndice presentan términos adicionales relacionados a los Servicios de Suscripción. Ya sea que adquiera Servicios de Suscripción a través de nosotros o de uno de nuestros Socios Comerciales autorizados, aceptamos brindarle los Servicios de Suscripción conforme a los términos descritos en este Apéndice, que incluyen los Anexos y documentos a los que se hace referencia en este Apéndice (en conjunto denominados el “**Apéndice**”). A cambio, usted acepta cumplir los términos del Contrato, incluyendo este Apéndice.

Los términos que figuran con inicial mayúscula en el presente Apéndice sin estar acompañados de una definición, tendrán el significado que se define en el Contrato al que hace referencia el Apéndice, como el Contrato de Red Hat Enterprise. En caso de conflicto, inconsistencia o discrepancia entre el presente Apéndice y un Anexo del presente Apéndice, los términos del Anexo predominarán.

## 1. Servicios de Suscripción: Descripción general

**1.1 Unidades de las Suscripciones.** Le cobraremos una tarifa por los Servicios de Suscripción según la cantidad total de Unidades de Software u otros Productos de Red Hat que implante, instale, use o ejecute (según las descripciones más detalladas de las Tablas 1.4, 1.5 y 1.6 a continuación y en las demás secciones del Apéndice). Por ejemplo, los precios de las Suscripciones de Software para Red Hat Enterprise Linux Server se fijan según la cantidad de Sistemas, Nodos Virtuales o Nodos Físicos (por ejemplo, Pares de Zócalo, Invitados Virtuales, etc.) y demás características en los que instale o utilice el Software. Los precios de las Suscripciones de Software para la Plataforma de Aplicaciones Red Hat JBoss Enterprise se fijan según la cantidad de Núcleos que ejecutan ese software, en una gama denominada Banda de Núcleos. “**Productos de Red Hat**” se refiere conjuntamente a las Suscripciones de Software, las Suscripciones de Asistencia Técnica y las Suscripciones de Gestión enumeradas en las Tablas 1.4, 1.5 y 1.6. Tenga en cuenta que los Productos de Red Hat no incluyen proyectos de código abierto (Open Source) generalmente disponibles, tipo [www.wildfly.org](http://www.wildfly.org), [www.jboss.org](http://www.jboss.org), [www.fedoraproject.org](http://www.fedoraproject.org), [www.openstack.redhat.com](http://www.openstack.redhat.com), [www.gluster.org](http://www.gluster.org), [www.centos.org](http://www.centos.org) Ansible Core Software (con la excepción de lo que está especificado en Anexo 1.H, Tabla 3.2) y/u otros proyectos comunitarios.

**1.2 Use of Software and Subscription Services.** While you have subscriptions entitling you to receive Subscription Services for a Red Hat Product, you are required to purchase Subscription Services in a quantity equal to the total number of Units of that Red Hat Product (including variants or components thereof). In addition, if you are using Subscription Services to support or maintain a Red Hat Product and/or non-Red Hat Product, then you are required to purchase Subscription Services for each instance of such Red Hat Product and/or non-Red Hat Product for which you use Subscription Services. The Agreement (including pricing) is premised on our understanding that you will use the Subscription Services and Software only for your internal use (which includes Affiliates). You agree not to use Software Subscriptions with higher support service levels (e.g. Standard and/or Premium) to provide such higher support levels to Units with Subscriptions that include lower support levels (e.g. Self-support and/or Standard), unless you report and pay for the higher support service levels on such Units. You may migrate from one Unit of a given Software Subscription to another Unit with the same Subscription Services characteristics (such as from one on-premise System or Physical Node to another on-premise System or Physical Node) without the purchase of additional Software Subscriptions, provided that you do not increase the quantity of Units or other Software Subscription characteristics (such as the number of Socket-pairs, Virtual Guests, vCPUs or Managed Nodes). A Software Subscription provides you with ongoing access to a variety of services for your personal (internal) use. Accordingly, providing our services to, or using for the benefit of, a third party (for example, using Subscription Services to provide hosting services, managed services, Internet service provider (ISP) services, or third party access to or use of the Subscription Services) is a material breach of the Agreement. The foregoing sentence is not intended to limit your internal use of the Software to run a web site and/or to offer your own software as a service, provided such web site or service (a) does not include a distribution, sale or resale of any of the Subscription Services and (b) provides as the primary component of the web site or service a material value added application other than the Software and/or Subscription Services. The Subscription Services may be used under the terms of this Appendix by third parties acting on your behalf, such as contractors, subcontractors or outsourcing vendors provided (i) you remain responsible for all of your obligations under the Agreement and this Appendix and for the activities and omissions of the third parties and (ii) you obtain Red Hat's written consent before you migrate your Software Subscriptions off of your premises and, in the case of a migration to a third party cloud or hosting provider, you are qualified for the Red Hat Cloud Access program and agree to the terms of Red Hat's Cloud Access program as set forth in Exhibit 1.1. Any unauthorized use of the Subscription Services is a material breach of the Agreement, such as (a) only purchasing or renewing Subscription Services based on some, but not all, of the total number of Units of Software or other Red Hat Products, (b) providing Software Access or Software Maintenance (each defined below) to third parties, (c) using Software Access, Software Maintenance, Pre-Production Support, Production Support and/or Development

**1.2 Uso de Software y Servicios de Suscripción:** Mientras posea suscripciones que le permitan recibir Servicios de Suscripción para un Producto de Red Hat, deberá comprar los Servicios de Suscripción en cantidad igual al total de Unidades de ese Producto de Red Hat (incluidas sus variantes y componentes). Además, si utiliza Servicios de Suscripción para proporcionar asistencia técnica o mantenimiento a un producto que no sea de Red Hat y/o a un Producto de Red Hat, tiene la obligación de adquirir Servicios de Suscripción para cada instancia del Producto que sea de Red Hat o no en los que utilice los Servicios de Suscripción. El Acuerdo (y el precio) se basa en la premisa de nuestro entendimiento de que usará los Servicios de Suscripción y el Software únicamente para su uso interno (lo que incluye las Empresas Afiliadas). Usted acepta no utilizar las Suscripciones de Software que cuentan con un nivel de servicios de asistencia alto (por ejemplo, Estándar o Premium) para proporcionar dicha asistencia a Unidades con Suscripciones que incluyen un nivel de asistencia menor (por ejemplo, Autoasistencia y/o Estándar), a menos que lo haya informado y haya pagado un servicio de asistencia más alto para tales Unidades. Es posible migrar de una determinada Unidad de una Suscripción de Software a otra con las mismas características de los Servicios de Suscripción (como de un Sistema en las instalaciones o Nodo Físico a otro Sistema en las instalaciones o Nodo Físico) sin comprar Suscripciones de Software adicionales, siempre que no aumente la cantidad de Unidades u otras características de la Suscripción de Software (como el número de Pares de Zócalo, Invitados Virtuales, vCPUs, o Nodos Gestionados). Una Suscripción de Software le proporciona acceso continuo a una variedad de servicios para su uso personal (interno). Por lo tanto, el proporcionamiento de nuestros servicios a terceros, o el uso de los mismos para el beneficio de terceros (por ejemplo, usar una Suscripción de Software para proporcionar servicios de alojamiento, servicios gestionados, servicios de proveedor de servicios de Internet (ISP), u otro acceso a terceros a, o uso por los mismos de, una Suscripción de Software) constituye un incumplimiento sustancial del Acuerdo. La afirmación precedente no tiene la intención de limitar su uso interno del Software para ejecutar un sitio web y/o para ofrecer su propio software como servicio, siempre y cuando dicho sitio web o servicio (a) no incluya una distribución, venta o reventa de cualquiera de los Servicios de Suscripción, y (b) proporcione como el componente principal del sitio web o servicio una aplicación de valor sustancial adicional al Software o al Servicio de Suscripción. Los Servicios de Suscripción pueden usarse en virtud de los términos de este Apéndice y pueden usarse por terceros que actúen en nombre suyo, como contratistas, subcontratistas o proveedores de contratación, siempre que (i) usted permanezca responsable de todas sus obligaciones en virtud del Acuerdo y de este Apéndice y de las actividades y omisiones de terceros; y (ii) obtenga el consentimiento por escrito de Red Hat antes de migrar las Suscripciones de Software fuera de las instalaciones y, en caso de la migración a la nube o proveedor de alojamiento de un tercero, esté calificado por el programa Red Hat Cloud Access y haya aceptado los términos del programa Red Hat Cloud Access que se establecen en el Anexo 1.1. Cualquier uso no autorizado de los Servicios de Suscripción constituye

Support (each defined below) to provide support to third parties, (d) using Subscription Services in connection with any redistribution of Software and/or (e) using Subscription Services to support or maintain any non-Red Hat Software products without purchasing Subscription Services for each instance of such non-Red Hat Product for which you use Subscription Services. For the purposes of this paragraph (for example, in calculating the total number of Units of Software), Software includes versions or copies with the Red Hat trademark(s) and/or logo file(s) removed. The licenses that are applicable to the individual open source software packages are perpetual (subject to your compliance with their terms), but the other benefits of a Software Subscription will expire if not renewed. This Agreement establishes the rights and obligations associated with Red Hat Products and is not intended to limit your rights to software code under the terms of an open source license.

**1.3 Subscription Start Date.** Unless otherwise agreed in an Order Form, the Subscription Services will begin on the date you purchase the Subscription Services (please note that the foregoing does not limit your obligation to pay for Subscription Services that you previously used but for which you have not paid).

#### 1.4 Software Subscriptions.

**Benefits of a Software Subscription.** For each Software Subscription that you purchase, Red Hat provides you one or more of the following benefits:

- **Software Access:** Access to the Software.
- **Software Maintenance:** Access to updates, upgrades, corrections, security advisories and bug fixes for the Software, if and when available.
- **Support:** Access to Red Hat support for issues relating to Software as described below).
- **Open Source Assurance:** Software Subscription purchases under this Appendix may entitle you to participate in Red Hat's Open Source Assurance Program subject to a separate agreement, which can be viewed at [www.redhat.com/legal/open\\_source\\_assurance\\_agreement.html](http://www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html).

**Descriptions of Red Hat Software Subscriptions.** Table 1.4 below lists the Software Subscriptions offered by Red Hat and the Unit descriptions that are used to measure your use of each Software Subscription. The End User License Agreement(s) that govern(s) your use of the Software is/are located at [www.redhat.com/licenses/EULAs](http://www.redhat.com/licenses/EULAs) (note that for certain Red Hat Products multiple EULAs apply). The Exhibits listed in Table 1.4 contain additional information concerning the scope of the Software Subscriptions and how

un incumplimiento sustancial del Contrato como, por ejemplo: (a) adquirir o renovar los Servicios de Suscripción para algunas, pero no para todas, las Unidades de Software o algún otro producto de Red Hat; (b) brindar Acceso al Software o Mantenimiento de Software (como se define a continuación) a terceros; (c) usar Acceso al Software, Mantenimiento de Software, Preasistencia de Producción, Asistencia de Producción y/o Desarrollo (como se define a continuación) para brindar asistencia técnica a terceros; (d) utilizar los Servicios de Suscripción en relación con cualquier redistribución del Software y/o (e) utilizar los Servicios de Suscripción para brindar asistencia técnica o mantenimiento a cualquier producto de software que no sea de Red Hat sin comprar Servicios de Suscripción para cada instancia de dicho Producto que no es de Red Hat para el cual utiliza Servicios de Suscripción. A los efectos de este párrafo (por ejemplo, al calcular la cantidad total de Unidades de Software), Software incluiría las versiones o las copias a las que se les retiró la marca comercial o los archivos de registro de Red Hat. Las licencias que son aplicables a los paquetes de software individuales de código abierto son perpetuas (sujetas a su cumplimiento de los términos), pero los demás beneficios de la Suscripción de Software expiran si no se los renueva. Este Contrato establece los derechos y las obligaciones asociados con los productos de Red Hat, su intención no es limitar sus derechos bajo los términos de una licencia de código abierto.

**1.3 Fecha de Inicio de las Suscripciones.** A menos que se acuerde lo contrario en un Formulario de Pedido, los Servicios de Suscripción comienzan en la fecha que adquiere los Servicios de Suscripción (nótese que lo anterior no limita su obligación a pagar por Servicios de Suscripción que utilizó anteriormente pero que todavía no ha pagado).

#### 1.4 Suscripciones de Software.

**Beneficios de las Suscripciones de Software.** Por cada Suscripción de Software que compra, Red Hat le proporciona uno o más de los siguientes beneficios:

- **Acceso al Software:** Acceso al Software.
- **Mantenimiento del Software:** Acceso a actualizaciones, nuevas versiones, correcciones, advertencias de seguridad y corrección de defectos para el Software, cuando y en caso de que estuvieran disponibles.
- **Asistencia:** Acceso a la asistencia de Red Hat para cuestiones relacionadas con el Software.
- **Open Source Assurance:** Las compras de Suscripciones de Software en virtud de este Apéndice pueden darle derecho a participar en el Programa de Open Source Assurance de Red Hat conforme a un contrato por separado, que se puede consultar (en inglés) en [www.redhat.com/legal/open\\_source\\_assurance\\_agreement.html](http://www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html).

**Descripciones de las Suscripciones de Red Hat.** La Tabla 1.4 enumera los tipos de Suscripciones de Software que ofrece Red Hat y las descripciones de la Unidad que se usan para evaluar su uso de la Suscripción de Software. El/los Contrato(s) de Licencia de Usuario Final (EULA) que rige(n) el uso que usted hace del Software figura(n) en [www.redhat.com/licenses/EULAs](http://www.redhat.com/licenses/EULAs) (tenga en cuenta que para determinados productos Red Hat aplican varios EULA). Los Anexos que se enumeran en la Tabla 1.4 contienen

Red Hat provides Subscription Services to you.

información adicional con respecto al alcance de las Suscripciones de Software y la forma en que Red Hat le suministra los Servicios de Suscripción.

**Table 1.4**

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat Enterprise Linux Server (Physical or Virtual Nodes) Red Hat Enterprise Linux for SAP HANA Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons: High Availability Load Balancer Resilient Storage Scalable File System Smart Management Extended Update Support Extended Life Cycle Support Red Hat Insights	<p><b>Physical Node:</b> a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable:</p> <p style="text-align: center;">OR</p> <p><b>Virtual Node:</b> an instance of the Software executed, in whole or in part, on a virtual machine.</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters Red Hat Enterprise Linux for Hyperscale Red Hat Enterprise Virtualization for Power Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level	<p><b>Physical Node:</b> a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes Red Hat Enterprise Linux for Grid Node Red Hat Enterprise Linux for PRIMEQUEST Red Hat Enterprise Linux for SAP Applications Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons: High Availability Load Balancer Resilient Storage Scalable File System Smart Management Extended Update Support Extended Life Cycle Support Red Hat Insights	<p><b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable;</p> <p style="text-align: center;">OR</p> <p><b>vCPU:</b> a physical CPU, in whole or in part, which is assigned to a virtual machine on which you install or execute all or a portion of the Software.</p> <p><b>Note:</b> Additional terms regarding virtualization, disaster recovery, academic offerings and supported use cases, which may affect the types or quantities of Software Subscription you purchase, are contained in Exhibit 1.A.</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux Desktop Red Hat Enterprise Linux Workstation	<p><b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux for IBM System z	<p><b>System z IFL:</b> a <b>System z</b> IFL, (Integrated Facility for Linux), is a mainframe CPU dedicated to Linux workloads.</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux for Power, BE Red Hat Enterprise Linux for Power, LE	<p><b>Power IFL:</b> a Power IFL (Integrated Facility for Linux) is processor core on an IBM Power system that is activated, contains or executes all or a portion of the Software.</p>	

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat Enterprise Linux for Real Time Red Hat Enterprise Virtualization Red Hat Enterprise Linux with Smart Virtualization Red Hat Enterprise Linux for Power with Smart Virtualization Red Hat Enterprise Linux with Smart Virtualization for SAP Applications	<b>Physical Node:</b> a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Academic Server Red Hat Enterprise Linux Academic Desktop Red Hat Enterprise Linux Academic Workstation	<b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Academic Site Subscription Red Hat Infrastructure for Academic Institutions - Site Subscription	<b>Full Time Equivalent or FTE:</b> the total number of (a) full time faculty, (b) one third of the part time faculty, (c) the full time staff and (d) one half of the part time staff.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Developer Suite	<b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.C
Red Hat JBoss Enterprise Application Platform Red Hat JBoss Web Server Red Hat JBoss Web Server Plus Red Hat JBoss Fuse Service Works Red Hat JBoss Data Virtualization Red Hat JBoss Fuse Red Hat JBoss A-MQ Red Hat JBoss Portal Red Hat JBoss BPM Suite Red Hat JBoss BRMS plus BPM Suite Red Hat JBoss BRMS Red Hat JBoss Data Grid Red Hat JBoss Middleware add-on option: Extended Life Cycle Support	<b>Core Band:</b> a group of processing cores (16 or 64), where a single “Core” is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for Production Purposes.	1.B

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat JBoss Fuse for xPaaS Red Hat JBoss A-MQ for xPaaS Red Hat JBoss Middleware for OpenShift Enterprise Red Hat JBoss Enterprise Application Platform for xPaaS Red Hat JBoss BRMS for xPaaS Red Hat JBoss Data Grid for xPaaS	<p><b>Physical Node:</b> a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software, including, without limitation, a server, work station, laptop, blade, or other physical system, as applicable.</p> <p style="text-align: center;">OR</p> <p><b>Virtual Guest:</b> an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a virtual machine.</p>	1.B
Red Hat JBoss Developer Studio	<p><b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.</p>	1.C
Red Hat Gluster Storage Red Hat Ceph Storage Red Hat Ceph Storage Pre-Production Red Hat Gluster Storage Pre-Production	<p><b>Physical Node:</b> a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.</p> <p style="text-align: center;">OR</p> <p><b>Storage Band:</b> means an amount of Storage (measured in terabytes “TB” and/or petabytes “PB”), where “Storage” is the total capacity of storage available to each instance of the Software.</p>	1.D
Red Hat Gluster Storage for Public Cloud	<p><b>Virtual Node:</b> an instance of the Software executed, in whole or in part, on a virtual machine.</p>	1.D, 1.I
Red Hat Gluster Storage for Hybrid Cloud	<p><b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable; and</p> <p><b>Virtual Guest:</b> an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a virtual machine.</p>	1.D, 1.I
Red Hat Gluster Storage for Red Hat OpenStack Platform	<p><b>Physical Node:</b> a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software, including, without limitation, a server, work station, laptop, blade, or other physical system, as applicable.</p>	1.A, 1.D
OpenShift Enterprise OpenShift Enterprise Broker Infrastructure	<p><b>Physical Node:</b> a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable;</p> <p style="text-align: center;">OR</p> <p><b>Virtual Guest:</b> an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a virtual machine.</p>	1.B, 1.J
Red Hat Cloud Infrastructure	<p><b>Physical Node:</b> a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.</p>	1.E, 1.H
Red Hat OpenStack Platform (formerly known as Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform) Red Hat OpenStack Platform for Atom	<p><b>Physical Node:</b> a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software, including, without limitation, a server, work station, laptop, blade, or other physical system, as applicable.</p>	1.A, 1.F

Tabla 1.4

Suscripciones de Software	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Software)	Anexo con Términos Adicionales
Red Hat Enterprise Linux Server (Nodos Físicos o Virtuales) Red Hat Enterprise Linux for SAP HANA Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons: Alta Disponibilidad Equilibrio de Carga Almacenamiento Resistente Sistema de Archivos Modificable Gestionamiento Inteligente Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida Red Hat Insights	<p><b>Nodo Físico:</b> sistema físico en el que se instala o ejecuta el software, total o parcialmente, incluyendo, entre otras posibilidades, un servidor, estación de trabajo, portátil, blade u otro sistema físico, según corresponda:</p> <p style="text-align: center;">O BIEN</p> <p><b>Nodo Virtual:</b> instancia del software que se ejecuta, total o parcialmente, en una máquina virtual.</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters Red Hat Enterprise Linux for Hyperscale Red Hat Enterprise Virtualization for Power Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level	<p><b>Nodo Físico:</b> sistema físico en el que se instala o ejecuta el software, total o parcialmente, incluyendo, entre otras posibilidades, un servidor, estación de trabajo, portátil, blade u otro sistema físico, según corresponda.</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes Red Hat Enterprise Linux for Grid Nodes Red Hat Enterprise Linux for PRIMEQUEST Red Hat Enterprise Linux for SAP Applications Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons: Alta disponibilidad Equilibrio de carga Almacenamiento resistente Sistema de archivos modificable Gestión Inteligente Asistencia Ampliada de Actualizaciones Asistencia ampliada de ciclo de vida Red Hat Insights	<p><b>Sistema:</b> un sistema en el cual se instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, nodo de blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente;</p> <p style="text-align: center;">O</p> <p><b>vCPU:</b> CPU física, en parte o en su totalidad, que se asigna a una máquina virtual en la que se instala o ejecuta la totalidad o una porción del Software.</p> <p><b>Nota:</b> En el Anexo 1.A se detallan los términos adicionales sobre virtualización, recuperación de desastres, ofertas académicas y casos de uso admitido, que pueden afectar los tipos o las cantidades de Suscripciones de Software que adquiere.</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux Desktop Red Hat Enterprise Linux Workstation	<p><b>Sistema:</b> Un Sistema en el que se instala o ejecuta el software, total o parcialmente. Un Sistema incluye cada instancia del Software instalada o ejecutada, entre otras posibilidades, en un servidor, estación de trabajo, portátil, máquina virtual, blade, nodo, partición, dispositivo o motor, según corresponda.</p>	
Red Hat Enterprise Linux for IBM System z	<p><b>System z IFL:</b> un System z IFL, (Integrated Facility for Linux), es una CPU central dedicada a cargas de trabajo de Linux.</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux for Power, BE Red Hat Enterprise Linux for Power, LE	<p><b>Power IFL:</b> un Power IFL (Integrated Facility for Linux) es un núcleo de procesador en un sistema IBM Power que está activado, contiene o ejecuta todo o una parte del Software.</p>	

Suscripciones de Software	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Software)	Anexo con Términos Adicionales
Red Hat Enterprise Linux for Real Time Red Hat Enterprise Virtualization Red Hat Enterprise Linux with Smart Virtualization Red Hat Enterprise Linux for Power with Smart Virtualization Red Hat Enterprise Linux with Smart Virtualization for SAP Applications	<b>Nodo Físico:</b> un sistema físico en el que instala o ejecuta una parte o todo el Software incluyendo, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, blade, u otro sistema físico, según sea pertinente.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Academic Server Red Hat Enterprise Linux Academic Desktop Red Hat Enterprise Linux Academic Workstation	<b>Sistema:</b> un sistema en el que se instala o ejecuta todo o una porción del Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software instalada o ejecutada en, sin limitación, un servidor, estación de trabajo, portátil, máquina virtual, blade, nodo, partición, dispositivo o motor, según corresponda.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Academic Site Subscription Red Hat Infrastructure for Academic Institutions - Site Subscription	<b>Equivalente a Tiempo Completo o ETC:</b> el número total de (a) miembros de facultad de tiempo completo, (b) una tercera parte de la cantidad de miembros de facultad de tiempo no-completo, (c) otros empleados de tiempo completo y (d) la mitad de la cantidad de otros empleados de tiempo no-completo.	1.A
Suite para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux	<b>Sistema:</b> un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.C
Red Hat JBoss Application Platform Red Hat JBoss Web Server Red Hat JBoss Web Server Plus Red Hat JBoss Fuse Service Works Red Hat JBoss Data Virtualization Red Hat JBoss Fuse Red Hat JBoss A-MQ Red Hat JBoss Portal Red Hat JBoss BPM Suite Red Hat JBoss BRMS plus BPM Suite Red Hat JBoss Enterprise BRMS Red Hat JBoss Data Grid Red Hat JBoss Middleware add-on option: Asistencia técnica ampliada para todo el ciclo de vida	<b>Banda de Núcleos:</b> un grupo de núcleo procesadores (16 ó 64), donde un único "Núcleo" es (a) un núcleo de procesamiento físico situado en una CPU; o (b) un núcleo de procesamiento virtual dentro de una máquina virtual, en cualquier caso, que contiene o ejecuta el software ejecutado con Fines de Producción.	1.B
Red Hat JBoss Fuse for xPaaS Red Hat JBoss A-MQ for xPaaS Red Hat JBoss Middleware for OpenShift Enterprise Red Hat JBoss Enterprise Application Platform for xPaaS	<b>Nodo Físico:</b> un sistema físico en el que instala o ejecuta una parte o todo el Software, incluidos, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, blade, u otro sistema físico, según sea pertinente.  O  <b>Invitado Virtual:</b> es una instancia de Software que se ejecuta, total o parcialmente, en una máquina virtual.	1.B

Suscripciones de Software	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Software)	Anexo con Términos Adicionales
Red Hat JBoss BRMS for xPaaS Red Hat JBoss Data Grid for xPaaS		
Red Hat JBoss Developer Studio	<b>Sistema:</b> un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.C
Almacenamiento Red Hat Gluster Almacenamiento Red Hat Ceph Preproducción de Almacenamiento Red Hat Ceph Preproducción de Almacenamiento Red Hat Gluster	<b>Nodo Físico:</b> un sistema físico en el que instala o ejecuta una parte o todo el Software, incluidos, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, blade, u otro sistema físico, según sea pertinente.  O  <b>Banda de Almacenamiento:</b> es una cantidad de Almacenamiento (medido en terabytes “TB” y/o petabytes “PB”), donde “Almacenamiento” es la capacidad total disponible en cada instancia del Software.	1.D
Almacenamiento Red Hat Gluster para Nube Pública	<b>Nodo Virtual:</b> instancia del software que se ejecuta, total o parcialmente, en una máquina virtual.	1.D, 1.J
Almacenamiento Gluster para Nube Híbrida	<b>Sistema:</b> un sistema en el cual se instala o ejecuta todo o parte del Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, un nodo de blade, un nodo, una partición, un artefacto o motor, según sea pertinente y.  <b>Invitado Virtual:</b> es una instancia de Software que se ejecuta, total o parcialmente, en una máquina virtual.	1.D, 1.I
Almacenamiento Red Hat Gluster para Red Hat OpenStack Platform	<b>Nodo Físico:</b> sistema físico en el que se instala o ejecuta el software, total o parcialmente, incluyendo, entre otras posibilidades, un servidor, estación de trabajo, portátil, blade u otro sistema físico, según corresponda.	1.A, 1.D
OpenShift Enterprise Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise	<b>Nodo Físico:</b> un sistema físico en el cual se instala o ejecuta todo o parte del Software incluyendo, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, un nodo de blade, u otro sistema físico, según sea pertinente;  O  <b>Invitado Virtual:</b> instancia del Software que se ejecuta, total o parcialmente, en una máquina virtual.	1.B, 1.J
Infraestructura en la Nube de Red Hat	<b>Nodo Físico:</b> un sistema físico en el cual se instala o ejecuta todo o parte del Software incluyendo, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, un nodo de blade, u otro sistema físico, según sea pertinente.	1.E, 1.H
Plataforma OpenStack de Red Hat (conocido anteriormente como Plataforma Linux OpenStack de Red Hat Enterprise) Plataforma OpenStack de Red Hat para Atom	<b>Nodo Físico:</b> un sistema físico en el cual se instala o ejecuta todo o parte del Software incluyendo, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, un nodo de blade, u otro sistema físico, según sea pertinente.	1.A, 1.F

**1.5 Support Subscriptions.** Table 1.5 below lists the Support Subscriptions offered by Red Hat and the Unit description that is used to measure your use of the Support Subscription(s). The End User License Agreement that governs your use of the Software is located at

**1.5 Suscripciones de Asistencia Técnica.** La Tabla 1.5 siguiente enumera las Suscripciones de Asistencia Técnica que ofrece Red Hat y la descripción de la Unidad que se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Asistencia Técnica. El Contrato de Licencia de Usuario Final que rige

[www.redhat.com/licenses/EULAs](http://www.redhat.com/licenses/EULAs). The Exhibits listed in Table 1.5 contain additional information concerning the scope of the Support Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

su uso del Software se encuentra en [www.redhat.com/licenses/EULAs](http://www.redhat.com/licenses/EULAs). Los Anexos que se enumeran en la Tabla 1.5 contienen información adicional con respecto al alcance de las Suscripciones de Asistencia Técnica y la forma en que Red Hat le suministra los Servicios de Suscripción.

**Table 1.5**

Support Subscription	Unit Description (used to measure your use of Support Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Technical Account Management (“TAM”) Service TAM Extension	<b>Point of Contact:</b> a Red Hat associate whom you are authorized to contact to request support for a particular team, geography or Red Hat product line.	1.G
Extended Update Support Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support	<b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.G
Extended Update Support Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support	<b>Physical Node:</b> a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable:  OR  <b>Virtual Node:</b> an instance of the Software executed, in whole or in part, on a virtual machine.	1.G
Red Hat JBoss Middleware Extended Life Cycle Support	<b>Core Band:</b> a group of processing cores (16 or 64), where a single “Core” is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for Production Purposes.	1.G
Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation Red Hat Enterprise Linux Developer Support	<b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.C

**Tabla 1.5**

Suscripción de Asistencia Técnica	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Asistencia Técnica)	Anexo con Términos Adicionales
Servicio de Gestión de Cuentas Técnicas (“TAM”, por sus siglas en inglés) Extensión TAM	<b>Punto de Contacto:</b> un asociado de Red Hat con quien usted está autorizado a ponerse en contacto para solicitar servicios de asistencia para un equipo, una geografía y una línea de productos de Red Hat en particular.	1.G
Asistencia Ampliada de Actualizaciones Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida de Red Hat Enterprise Linux	<b>Sistema:</b> un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.G
Asistencia Ampliada de Actualizaciones Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida de Red Hat Enterprise Linux	<b>Nodo Físico:</b> un sistema físico en el cual instala o ejecuta t todo o parte del Software, incluidos, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade u otro sistema físico, según sea pertinente:  O  <b>Nodo Virtual:</b> instancia del software que se ejecuta, total o parcialmente, en una máquina virtual.	1.G
Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida	<b>Banda de Núcleos:</b> un grupo de núcleo procesadores (16 o 64), donde un único	1.G

Suscripción de Asistencia Técnica	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Asistencia Técnica)	Anexo con Términos Adicionales
para Middleware de Red Hat JBoss	<b>"Núcleo"</b> es (a) un núcleo de procesamiento físico situado en una CPU; o (b) un núcleo de procesamiento virtual dentro de una máquina virtual, en cualquier caso, que contiene o ejecuta el Software ejecutado con Fines de Producción.	
Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores  Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux	<b>Sistema:</b> un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente	1.G

**1.6 Management Subscriptions.** Table 1.6 below lists the Management Subscriptions offered by Red Hat and the Unit description that is used to measure your use of the Management Subscription(s). The End User License Agreement that governs your use of the Software is located at [www.redhat.com/licenses/EULAs](http://www.redhat.com/licenses/EULAs). The Exhibits listed in Table 1.6 contain additional information concerning the scope of the Management Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

**1.6 Suscripciones de Gestión.** La Tabla 1.6 enumera los tipos de Suscripciones de Gestión que ofrece Red Hat y la descripción de la Unidad que se usa para evaluar su uso de la Suscripción de Gestión. El Contrato de Licencia de Usuario Final que rige el uso que usted hace del Software figura en [www.redhat.com/licenses/EULAs](http://www.redhat.com/licenses/EULAs). Los Anexos que se enumeran en la Tabla 1.6 contienen información adicional con respecto al alcance de las Suscripciones de Gestión y la forma en que Red Hat le suministra los Servicios de Suscripción.

**Table 1.6**

Management Subscription	Unit Description (used to measure your use of Management Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat Satellite Server  Red Hat Satellite Server Starter Pack	<b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.  If you install or use the optional embedded database, then you agree to comply with the terms located at <a href="http://www.redhat.com/licenses/satellite_embedded.html">www.redhat.com/licenses/satellite_embedded.html</a> for the embedded database.	1.H
Red Hat Satellite Proxy  Red Hat Satellite Capsule	<b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.H
Red Hat Smart Management	<b>Module:</b> an entitlement to manage one System, Virtual Node or Physical Node.	1.H
Red Hat Directory Server	<b>System:</b> a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.H
Red Hat CloudForms (and its predecessor ManageIQ EVM Suite)	<b>Managed Node:</b> a server, blade or node managed by the Software.	1.H
Red Hat CloudForms for Public Cloud (and its predecessor ManageIQ EVM for Public Cloud)	<b>Managed VM:</b> a virtual machine on a public cloud managed by the Software.	1.H
Ansible Tower	<b>Managed Node:</b> each Node managed by the Software. <b>"Node"</b> means each physical or virtual server, blade, host or container, regardless of the number of processors, cores or virtual cores included on such physical or virtual server, blade, host or container.	1.H

Tabla 1.6

Suscripciones de Gestión	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Gestión)	Anexo con Términos Adicionales
Red Hat Satellite Server Red Hat Satellite Server Starter Pack	<b>Sistema:</b> un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.  Si instala o usa la base de datos opcional incorporada, acuerda cumplir los términos establecidos en <a href="http://www.redhat.com/licenses/satellite_embedded.html">www.redhat.com/licenses/satellite_embedded.html</a> para dicha base de datos integrada.	1.H
Red Hat Satellite Proxy Red Hat Satellite Capsule	<b>Sistema:</b> un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.H
Red Hat Smart Management	<b>Módulo:</b> una autorización para administrar un Sistema, Nodo Virtual o Nodo Físico.	1.H
Red Hat Directory Server	<b>Sistema:</b> un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.H
Red Hat CloudForms (y su predecesor ManageIQ EVM Suite)	<b>Nodo Administrado:</b> un servidor, nodo blade o nodo administrado por el Software.	1.H
Red Hat CloudForms para Nube Pública (y su predecesor ManageIQ EVM para Nube Pública)	<b>MV administrada:</b> máquina virtual en una nube pública administrada por el Software.	1.H
Ansible Tower	<b>Nodo Administrado:</b> cada Nodo administrado por el Software. “Nodo” significa cada servidor físico o virtual, nodo blade, host o contenedor, independientemente del número de procesadores, núcleos o núcleos virtuales incluidos en dicho servidor físico o virtual, nodo blade host o contenedor.	1.H

**1.7 Software Subscription Lifecycle.** During the life cycle of Red Hat Software, the scope of Software Maintenance and Support evolves and, after a number of years, we discontinue Software Maintenance and Support for older versions of Software. The details of the Software Maintenance and Production Support life cycle are set forth at [https://access.redhat.com/support/policy/update\\_policies.html](https://access.redhat.com/support/policy/update_policies.html) and, in certain instances in an Exhibit(s). If available, you may purchase Extended Update Support and/or Extended Life Cycle Support, as described in Exhibit 1.G, to extend your Subscription Services for certain versions of Software.

**1.7 Ciclo de Vida de la Suscripción de Software.** Durante el ciclo de vida del Software de Red Hat, el alcance de la Asistencia y Mantenimiento de Software que brindamos evoluciona y, después de algunos años, dejamos de brindar Asistencia y Mantenimiento de Software para versiones de Software más antiguas. Los detalles del ciclo de vida de la Asistencia de Producción y Mantenimiento del Software se indican en [https://access.redhat.com/support/policy/update\\_policies.html](https://access.redhat.com/support/policy/update_policies.html), y en [ciertas instancias, en un Anexo\(s\)](#). Si está disponible, puede adquirir Asistencia Ampliada de Actualizaciones y/o Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida como se describe en el Anexo 1.G, para ampliar los Servicios de Suscripción de Software.

**2. Production Support and Development Support Terms**

**2. Condiciones de la Asistencia de Desarrollo y de la Asistencia de Producción**

**2.1 Definitions.** “Development Purposes” means using the Software for the specific purpose of (a) individual developer(s) writing software code, (b) single-user prototyping, quality assurance or testing and/or (c) demonstrating software or hardware that runs with or on the Software. “Production Purposes” means using the Software (a) in a production environment, (b) generally using live data and/or applications for a purpose other than Development Purposes, (c) for multi-user prototyping, quality

**2.1 Definiciones.** “Fines de Desarrollo” significa el uso del Software para el propósito específico de (a) desarrollador(es) individual(es) escribiendo código de software, (b) elaborar prototipos para usuarios únicos, realizar controles de calidad o testeos, y/o (c) demostrar el uso del software o del hardware sobre el que corre el Software. Por “Fines de Producción” se entiende el uso del Software (a) en un entorno de producción, (b) generalmente usando datos y/o aplicaciones en vivo para un fin diferente

assurance and testing and/or (d) for backup instances. **“Supported Hardware”** means the hardware and platforms that are listed at (i) <https://hardware.redhat.com> and <http://www.redhat.com/resourcelibrary/articles/enterprise-linux-virtualization-support> for Red Hat Enterprise Linux and Red Hat Enterprise Virtualization Subscriptions, (ii) <http://www.jboss.com/products/platforms/application/support-edconfigurations/> for Red Hat JBoss Middleware subscriptions, and (iii) <https://access.redhat.com/knowledge/articles/66206> for Red Hat Gluster Storage Subscriptions and (iv) <https://access.redhat.com/products/red-hat-ceph-storage> for Red Hat Ceph Storage Subscriptions and (v) <http://docs.ansible.com/ansible-tower/latest/html/quickinstall/prepare.html#prerequisites-and-requirements> for Ansible Tower Subscriptions. **“Evaluation Subscriptions”** are Subscription Services provided for the sole purpose of evaluating the suitability of the Subscription Services for your future purchase from Red Hat or through one of our authorized Business Partners (**“Evaluation Purposes”**), and not for Production Purposes, Development Purposes or any other purpose. **“Support Contact(s)”** is a person authorized by you to open support requests and/or contact Red Hat support personnel.

**2.2 Use Cases.** Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (**“Use Case”**). The Use Case determines which Subscription is required and what fees are charged. If you use or deploy the Software in a manner contrary to a supported Use Case, you are responsible for purchasing the appropriate Subscription(s) to cover such usage. For example, if you are using a Red Hat Enterprise Linux Desktop Subscription as a server, you are obligated to purchase a Red Hat Enterprise Linux Server Subscription.

**2.3 Evaluations.** By requesting an Evaluation Subscription, you represent that you will be using the Subscription Services for Evaluation Purposes only and you understand that Red Hat is relying on the accuracy of your representation in providing you with access to the Evaluation Subscription(s). If you use the Red Hat Evaluation Subscription(s) for any other purposes, you are in violation of this Agreement and are required to pay the applicable subscription fees in accordance with Sections 1.1 and 1.2 above, in addition to any and all other remedies available to Red Hat under applicable law. Examples of such violations include, but are not limited to, using the Subscription Services provided under an Evaluation Subscription for Production Purposes, offering support services to third parties, or complementing or supplementing third party support services with Subscription Services received through an Evaluation Subscription.

**2.4 Support from a Business Partner.** Some clients obtain support for their Software Subscriptions from an authorized Red Hat Business Partner, in which case the Business Partner provides support to and not Red Hat. Sections 2.5 - 2.8 apply to you only if you have purchased Subscription Services with Production Support provided by Red Hat. If you have purchased Subscription Services with support

del Desarrollo, (c) para la elaboración de prototipos multi-usuario, realizar controles de calidad y tests y/o (d) para realizar copias de seguridad (backup). **“Hardware Soportado”** significa el hardware y las plataformas enumeradas en (i) <https://hardware.redhat.com> y <http://www.redhat.com/resourcelibrary/articles/enterprise-linux-virtualization-support> para Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux y Red Hat Enterprise Virtualization, (ii) <http://www.jboss.com/products/platforms/application/support-edconfigurations/> para suscripciones Red Hat de JBoss Middleware; y (iii) <https://access.redhat.com/knowledge/articles/66206> para Suscripciones de Almacenamiento Red Hat Gluster y (iv) <https://access.redhat.com/products/red-hat-ceph-storage> para Suscripciones de Almacenamiento Red Hat Ceph y (v) <http://docs.ansible.com/ansible-tower/latest/html/quickinstall/prepare.html#prerequisites-and-requirements> para Suscripciones de Ansible Tower. **“Las Suscripciones de Evaluación”** son Servicios de Suscripciones proporcionadas con el único fin de evaluar si los Servicios de Suscripciones para su futura compra a Red Hat o a uno de sus Empresas Asociadas (**“Fines de Evaluación”**) autorizados son adecuados o no a los Fines de la Producción, de Desarrollo o cualquier otro fin. Los **“Contactos de Asistencia Técnica”** son personas que usted autoriza a abrir solicitudes de asistencia técnica y/o contactar al personal de asistencia técnica de Red Hat.

**2.2 Casos de Uso.** Los Servicios de Suscripción se proporcionan únicamente para el Software cuando se lo usa para su finalidad admitida (**“Caso de Uso”**). El Caso de Uso determina cuál Suscripción se requiere y qué costos se cobran. Si el Software se usa o implanta de manera contraria a un Caso de Uso soportado, usted es responsable de adquirir las Suscripciones correspondientes para cubrir dicho uso. Por ejemplo, si usa una Suscripción de Red Hat Enterprise Linux Desktop como servidor, estará obligado a adquirir una Suscripción de Red Hat Enterprise Linux Server.

**2.3 Evaluaciones.** Al solicitar una Suscripción de Evaluación, declara que utilizará los Servicios de Suscripción únicamente con fines de Evaluación y que comprende que Red Hat confía en la veracidad de su declaración al proporcionarle acceso a la/s Suscripción/es de Evaluación. Si utiliza las Suscripciones de Evaluación de Red Hat con cualquier otro fin, estará violando el presente Contrato y deberá pagar las tarifas aplicables a las suscripciones según se establece en las Secciones 1.1 y 1.2 expresadas anteriormente, como así también cualquier otro recurso del que disponga Red Hat en virtud de la ley aplicable. Ejemplos de tales violaciones pueden ser, entre otros, utilizar los Servicios de Suscripción especificados como Suscripción de Evaluación con Fines de Producción, proporcionando servicios de mantenimiento a terceros, o bien complementando o suplementando servicios de mantenimiento de terceros con Suscripciones de Servicios recibidas mediante Suscripciones de Evaluación.

**2.4 Asistencia de un Socio Comercial.** Algunos clientes adquieren asistencia para sus Suscripciones de Software de un Socio Comercial de Red Hat autorizado, en cuyo caso el Socio Comercial proporciona la asistencia técnica a usted y no a Red Hat. Las Secciones 2.5 - 2.8 se aplican solo si ha adquirido Servicios de Suscripción con Asistencia de Producción suministrados por Red Hat. Si ha adquirido

provided by a Business Partner, Sections 2.5 – 2.8 do not apply to you and you should work with your Business Partner to obtain support services.

## 2.5 Support from Red Hat.

“**Development Support**” consists of assistance with installation, usage, problem diagnosis and bug fixes for the applicable Software used for Development Purposes during specific Red Hat life cycle phases (as referenced in Section 1.7 above). Development Support also consists of advice on architecture, design, development and prototyping. Requests for deployment and maintenance assistance and/or assistance for Production Purposes are not included within the scope of Development Support, but rather are available on a consulting basis under the terms of a separate agreement.

“**Production Support**” consists of assistance with installation, application testing, usage, problem diagnosis and bug fixes for Software used for Production Purposes during specific Red Hat life cycle phases (as referenced in Section 1.7 above). Production Support does not include assistance with code development, system design, network design, architectural design, optimizations, tuning recommendations, development or implementation of security rules or policies, third party software made available with Red Hat Software (listed at [www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html](http://www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html)), supplementary RHN channels and/or preview technologies.

To access and use Support, you must provide Red Hat with sufficient information to validate your entitlement to the relevant Support. The scope of the Support is based on the level (for example, Self-support, Standard or Premium) and type of Subscription Services you purchased. Certain Support is provided only during Red Hat’s local standard business hours.

**2.6 Support Coverage.** We do not provide Support for Software that (a) you (or a third party) have modified or recompiled, (b) is running on hardware or platforms that are not Supported Hardware or (c) is running in an unsupported Use Case as described in an Exhibit. You are responsible for testing the Software before deploying it in your environment. You should also backup your systems on a regular basis and have those backups available if needed for support purposes. Except as otherwise expressly stated, Support does not include data migration or data recovery support.

Red Hat will use commercially reasonable efforts to provide Support in accordance with the guidelines contained in Table 2.7 below. Support is provided in the English language and may be available in other languages based on available resources. Red Hat’s Support telephone numbers and local standard business hours (“**Standard Business Hours**”) are listed at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

Servicios de Suscripción con asistencia ofrecidos por un Socio Comercial, las Secciones 2.5 a 2.8 no se aplican en su caso y debe dirigirse a su Socio Comercial para obtener servicios de asistencia técnica.

**2.5 Asistencia de Red Hat.** La “**Asistencia de Desarrollo**” consta de asistencia técnica para la instalación, el uso, el diagnóstico de problemas y la corrección de defectos del Software aplicable usado para Fines de Desarrollo durante las fases específicas del ciclo de vida Red Hat (según constan en la Sección 1.7 más arriba). La Asistencia de Desarrollo también incluye asesoramiento sobre arquitectura, diseño, desarrollo y elaboración de prototipos. Las solicitudes de asistencia para implantaciones y mantenimiento y/o asistencia para Fines de Producción no se incluyen en el alcance de la Asistencia de Desarrollo, sino que están disponibles en forma de consultoría, en virtud de los términos de un contrato por separado.

La “**Asistencia de Producción**” consta de asistencia técnica para la instalación, la aplicación de testeo, el uso, el diagnóstico de problemas y la corrección de defectos de Software utilizado para Fines de Producción durante las fases específicas del ciclo de vida Red Hat (según constan en la Sección 1.7 más arriba). La Asistencia de Producción no incluye asistencia para el desarrollo de códigos, diseño del sistema, diseño de red, diseño arquitectónico, optimizaciones, recomendaciones de ajustes, desarrollo o implementación de normas o políticas de seguridad o para el software de terceros disponibles con el software de Red Hat (se enumeran en [www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html](http://www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html)), canales RHN suplementarios y/o tecnologías de vista previa.

Para acceder y utilizar los servicios de Asistencia, debe proporcionarle a Red Hat información suficiente como para validar su derecho a obtener la asistencia relevante. El alcance de los servicios de Asistencia se basa en el nivel (por ejemplo, Autoasistencia, Estándar o Premium) y el tipo de Servicios de Suscripción que adquirió. Determinada Asistencia es proporcionada únicamente durante el horario comercial estándar local de Red Hat.

**2.6 Cobertura de la Asistencia Técnica.** No proporcionamos Asistencia para Software que (a) usted (o un tercero) haya modificado o recopilado; (b) se ejecute en hardware o plataformas que no sean Hardware Soportado; o (c) se ejecute en un Caso de Uso incompatible conforme a lo descrito en un Anexo. Usted tiene la responsabilidad de probar el Software antes de implantarlo en su entorno. También debe realizar copias de seguridad de sus sistemas periódicamente y tener disponibles esas copias de seguridad en caso de que se las necesite para fines de asistencia. Salvo que se estipule expresamente otra cosa, en Asistencia Técnica no se incluye migración de datos o asistencia para la recuperación de datos.

Red Hat hará los esfuerzos que sean comercialmente razonables para proporcionar Asistencia de acuerdo con las pautas contenidas en la Tabla 2.7 que aparece a continuación. La asistencia técnica se suministra en inglés, y podría estar disponible en otros idiomas en función de los recursos disponibles. Los números de teléfono de la Asistencia Técnica de Red Hat y los horarios laborales estándar locales (“**Horarios Laborales Estándar**”) se enumeran en

**2.7 Service Level Guidelines.** Support is available in one or more of the following support levels, depending on the Red Hat Product: Self-support, Standard or Premium, as shown in Table 2.7 below. Software Access and Software Maintenance are generally provided to you through a Red Hat-hosted delivery portal, such as Red Hat Customer Portal, Red Hat Update Infrastructure (“RHUI”), and/or Red Hat Network (“RHN”) (collectively, “Red Hat Portal”). After the Initial Response, Red Hat will provide status updates on the issue until (i) the issue is resolved; (ii) the issue is downgraded to a lower Severity Level (in which case status updates will be provided in accordance with the update guidelines applicable the new Severity Level); or (iii) the parties agree on an alternative update schedule.

**2.7 Pautas del nivel de servicio.** La asistencia está disponible en uno o más de los siguientes niveles de asistencia, en función del producto de Red Hat: Autoasistencia, Estándar o Premium como se indica en la Tabla 2.7 a continuación. El Acceso al Software y el Mantenimiento de Software se brindan generalmente a través de un portal de entrega con host de Red Hat, como el Portal de Clientes de Red Hat, Red Hat Update Infrastructure (“RHUI”), y/o Red Hat Network (“RHN”) (conjuntamente denominados, “Portal de Red Hat”). Luego de la Respuesta Inicial, Red Hat brindará actualizaciones de estado sobre el problema hasta que (i) se resuelva el problema; (ii) se reduzca el problema a un Nivel de Gravedad inferior (en cuyo caso las actualizaciones de estado se proporcionarán de acuerdo con los lineamientos de actualización aplicables en el nuevo Nivel de Gravedad); (iii) las partes acuerden un cronograma de actualización alternativo.

**Table 2.7**

	Self-support	Standard	Premium	
<b>Hours of Coverage</b>	None	Standard Business Hours	Standard Business Hours and 24x7 for Severity 1 and 2	
<b>Support Channel</b>	None	Web and Phone	Web and Phone	
<b>Number of Cases</b>	None	Unlimited	Unlimited	
<b>Software Maintenance</b>	via Red Hat Portal	via Red Hat Portal	via Red Hat Portal	
<b>Response Guidelines</b>	N/A	Initial and Ongoing Response	Initial Response	Ongoing Response
<b>Severity 1 (Urgent):</b> A problem that severely impacts your use of the Software in a production environment (such as the loss of production data or production systems not functioning). The situation halts your business operations and no procedural work around exists.	N/A	1 Business Hour	1 hour	1 hour
<b>Severity 2 (High):</b> A problem where the Software is functioning but your use in a production environment is severely reduced. For Production Purposes where the situation is causing a high impact to portions of your business operations and no procedural work around exists.	N/A	4 Business Hours	2 hours	4 hours
<b>Severity 3 (Medium):</b> A problem that involves partial, non-critical loss of use of the Software in a production environment or development environment. For production environments, there is a medium-to-low impact on your business, but your business continues to function, including by using a procedural work around. For Development Purposes, where development environments, the situation is causing your project to no longer continue or migrate into production.	N/A	1 Business Day	4 Business Hours	8 Business Hours
<b>Severity 4 (Low):</b> A general usage question, reporting of a documentation error or recommendation for a future product enhancement or modification. For production environments, there is low-to-no impact on your business or the performance or functionality of your system. For development environments, there is a medium-to-low impact on your business, but your business	N/A	2 Business Days	8 Business Hours	2 Business Days

	Self-support	Standard	Premium	
continues to function, including by using a procedural work around.				

**Note:** The guidelines set forth in Table 2.7 do not apply to the Developer Subscriptions described in Exhibit 1.C

**Tabla 2.7**

	Autoasistencia	Estándar	Premium	
<b>Horarios de cobertura</b>	Ninguna	Horario laboral estándar	Horarios Laborales Estándar y las 24 horas del día, los 7 días de la semana para Gravedad 1 y 2	
<b>Canal de Asistencia Técnica</b>	Ninguna	Web y teléfono	Web y teléfono	
<b>Cantidad de Casos</b>	Ninguna	Ilimitado	Ilimitado	
<b>Mantenimiento del Software</b>	a través del Portal de Red Hat	a través del Portal de Red Hat	a través del Portal de Red Hat	
<b>Pautas de respuesta</b>	N/A	Respuesta Inicial y en curso	Respuesta Inicial	Respuesta en curso
<b>Gravedad 1 (Urgente):</b> Un problema que afecta severamente su uso del Software en un entorno de producción (como, por ejemplo, pérdida de datos de producción o en el que los sistemas de producción del cliente no funcionan). La situación impide la operación de su negocio y no existe una tarea de procedimiento alternativa.	N/A	1 Hora hábil	1 hora	1 hora
<b>Gravedad 2 (Alta):</b> Un problema donde el Software funciona pero su uso en un entorno de producción se ve gravemente reducido. La situación crea un impacto considerable en algunas partes de las operaciones comerciales y no hay un procedimiento para eludir el problema.	N/A	4 Horas hábiles	2 horas	4 horas
<b>Gravedad 3 (Media):</b> Un problema que involucra una pérdida de funcionalidad parcial no crítica del Software en un entorno de producción o de desarrollo. En un entorno de producción, tiene un impacto mediano a bajo en las operaciones del cliente, pero le permite al negocio seguir funcionando, incluso mediante un procedimiento para eludir el problema. En un entorno de desarrollo, donde la situación detiene el proyecto o lo migra a producción.	N/A	1 día hábil	4 horas hábiles	8 horas hábiles
<b>Gravedad 4 (baja):</b> Es una pregunta de uso general, denuncia de un informe de error de documentación o recomendación para una futura mejora o modificación del producto. Para entornos de producción, hay un impacto bajo, o no hay ningún impacto, en la operación o en el desempeño o funcionalidad del sistema. Para entornos de desarrollo tiene un impacto mediano a bajo en las operaciones del cliente, pero le permite al negocio seguir funcionando, incluso mediante un procedimiento para eludir el problema.	N/A	2 días hábiles	8 horas hábiles	2 días hábiles

**Nota:** Las directrices establecidas en la Tabla 2.7 no se aplican a las Suscripciones para desarrolladores descritas en el Anexo 1.C.

## 2.8 Support Contacts

For the Software Subscriptions, you may contact Red Hat through your designated Support Contacts. You may designate up to the number of contacts described in Table 2.8 below based on the number of Standard and Premium Software Subscriptions you have purchased (other than for Academic Edition Customers with Campus Wide Subscriptions\*). We will provide Subscription Services to you solely by communicating during the Hours of Coverage with the individual Support Contact(s) you appoint. For Premium Support, in order to receive 24x7 coverage for Severity 1 and 2 issues, you must provide a dedicated point of contact to be available until the issue is resolved. You may change your designated Support Contacts by notifying us in writing and giving us five business days to process the change. The Support Contacts should have “read and write” access to the necessary files, English language communication skills and relevant technical knowledge.

## 2.8 Contactos de Asistencia Técnica

Para las Suscripciones de Software, puede contactarse con Red Hat a través de sus Contactos de Asistencia Técnica designados. Puede designar hasta la cantidad de contactos descritos en la Tabla 2.8 que aparece a continuación, en base a la cantidad de Suscripciones de Software Estándar y Premium que ha comprado (excepto para Clientes de Academic Edition con Suscripciones para Todo el Campus\*). Sólo le proporcionaremos Servicios de Suscripción comunicándose durante las Horas de Cobertura con los Contactos de Asistencia Técnica individuales que designe. Para Asistencia Técnica Premium, para recibir cobertura las 24 horas del día, los 7 días de la semana por problemas de Severidad 1 y Severidad 2, debe proporcionar un punto de contacto dedicado que estará disponible hasta haber resuelto el problema. Puede cambiar sus Contactos de Asistencia Técnica designados mediante notificación escrita y dándonos cinco días hábiles para procesar el cambio. Los Contactos de Asistencia Técnica deben tener acceso de “lectura y escritura” a los archivos necesarios, habilidades de comunicación en idioma inglés y los conocimientos técnicos relevantes.

Table 2.8

Number of Standard and Premium Software Subscriptions (excluding Red Hat JBoss Subscriptions)	Number of Cores included in Red Hat JBoss Software Subscriptions	Support Contacts
1 to 250	1 to 255	Up to 20
251 to 1000	256 to 1,024	Up to 40
Every additional 1,000	Every additional 1,024	40 additional

\*For Academic Edition Customers with Campus Wide Subscriptions, you may have three (3) Support Contacts for every one thousand (1,000) FTE's.

Tabla 2.8

Cantidad de Suscripciones de Software Estándar y Premium (excluyendo Suscripciones de Red Hat JBoss)	Cantidad de Núcleos que se incluyen en la Suscripción de Software de Red Hat JBoss	Contactos de Asistencia Técnica
1 a 250	1 a 255	Hasta 20
251 a 1000	256 a 1,024	Hasta 40
Cada 1000 adicionales	Cada 1,024 adicionales	40 adicionales

\*Para Clientes Academic Edition con Suscripciones para Todo el Campus, puede tener tres (3) Contactos de Asistencia Técnica por cada mil (1,000) ETC.

**EXHIBIT 1.A  
RED HAT ENTERPRISE LINUX  
AND  
RELATED SOFTWARE  
SUBSCRIPTIONS**

**ANEXO 1.A  
RED HAT ENTERPRISE LINUX  
Y  
SUSCRIPCIONES DE  
SOFTWARE RELACIONADAS**



**1. Unit of Measure and Purchasing Requirements for Red Hat Enterprise Linux Server**

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Unit of Red Hat Enterprise Linux Server including variants such as Red Hat Enterprise Linux Server for HPC Compute Nodes, Red Hat Enterprise Linux for power and Red Hat Enterprise Linux for SAP Applications, based on the capacity of such Unit as described in Table 1 below. Multiple Software Subscriptions may be “stacked” to account for the capacity of a given Unit subject to certain limitations (see Note 1 below). “Stacking” (or “Stackable”) means the application of more than one of the same Subscription to account for additional capacity.

**1. Unidad de Medición y Requisitos de Compra de Red Hat Enterprise Linux Server**

Deberá comprar la cantidad y tipo adecuado de Suscripciones de Software para cada unidad de Red Hat Enterprise Linux Server, incluyendo variantes como Red Hat Enterprise Linux Server for HPC Compute Nodes, Red Hat Enterprise Linux for power y Red Hat Enterprise Linux for SAP Applications, dependiendo de la capacidad de dicha unidad, según se describe en la siguiente Tabla 1. Es posible “apilar” múltiples suscripciones de software hasta alcanzar la capacidad de una unidad concreta con sujeción a ciertas restricciones (véase más abajo la Nota 1). “Apilar” (o “apilable”) significa aplicar más de una suscripción para cubrir la capacidad adicional.

**Table 1**

Software Subscription	Support Level	Unit of Measure	Capacity		Stackable
			Socket(s) or SOC(s)	Virtual Nodes	
Red Hat Enterprise Linux Server (Physical or Virtual Nodes) Red Hat Enterprise Linux for SAP HANA (see Note 1 below)	Standard or Premium	Physical Node or Virtual Node	Socket-pair for each Physical Node or 2 Virtual Nodes		Physical Node: Yes Virtual Node: Yes
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters (see Note 2 below)	Standard or Premium	Physical Node	Socket-pair	Unlimited Virtual Nodes running on a Socket-pair	Physical Node: Yes Virtual Node: Yes
Red Hat Enterprise Linux for Power	Standard or Premium	Power IFL	Up to 4 processor cores	N/A	Power IFL: Yes
Red Hat Enterprise Linux for System z	Standard or Premium	System z IFL	N/A	N/A	System z IFL: Yes
Red Hat Enterprise Linux for Hyperscale	Standard	Physical Node	Band of SOCs	None	Physical Node: No Virtual Node: No
Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level (see Note 1 below)	Self-support	Physical Node	Socket-pair	None	Physical Node: No Virtual Node: Yes
Red Hat OpenStack Platform Red Hat Enterprise Linux with Smart Virtualization	Standard or Premium	Physical Node	Socket-pair	Unlimited Virtual Nodes running on a Socket-pair	Physical Node: Yes Virtual Node: Yes
Red Hat Enterprise Linux Server	Standard or Premium	System	1-2 Sockets, 4 Sockets, or 8 Sockets	1 Virtual Guest, 4 Virtual Guests, or Unlimited Virtual Guests	Sockets: No Virtual Guest: Yes
Red Hat Enterprise Linux Server	Self-support	System	1-2 Sockets	1 Virtual Guest	Sockets: No Virtual Guest: No
Red Hat Enterprise Linux for	Premium	Physical Node	1-2 Sockets, 9 Logical Partitions 4 Sockets, 10 Logical Partitions		Sockets: No Virtual Guest: Yes

PRIMEQUEST (see Note 1 below)			6 Sockets 11 Logical Partitions or 8 Sockets 12 Logical Partitions		
Red Hat Enterprise Linux for PRIMEQUEST	Premium	System	1-2 Sockets, 4 Sockets, 6 Sockets or 8 Sockets	1 Virtual Guest, 4 Virtual Guests, or Unlimited Virtual Guests	Sockets: No Virtual Guest: Yes

**Tabla 1**

Suscripción de software	Nivel de asistencia	Unidad de medida	Capacidad		Apilable
			Zócalo(s) o SOC(s)	Nodos Virtuales	
Red Hat Enterprise Linux Server (Nodos Físicos o Virtuales) Red Hat Enterprise Linux for SAP HANA  (véase más abajo la Nota 1)	Estándar o Premium	Nodo Físico O Nodo virtual	Par de Zócalos para cada Nodo Virtual O 2 Nodos Virtuales		Nodo Físico: Sí Nodo Virtual: Sí
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters (véase más abajo la Nota 2)	Estándar o Premium	Nodo Físico	Par de Zócalos	Ilimitados Nodos Virtuales ejecutándose en un Par de zócalos	Nodo Físico: Sí Nodo Virtual: Sí
Red Hat Enterprise Linux for Power	Standard or Premium	Power IFL	Hasta 4 núcleos de procesador	No procede	Power IFL: Sí
Red Hat Enterprise Linux for System z	Standard or Premium	System z IFL	No procede	No procede	System z IFL: Sí
Red Hat Enterprise Linux for Hyperscale	Estándar	Nodo Físico	Banda de SOCs	Ninguno	Nodo Físico: No Nodo Virtual: No
Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level (véase más abajo la Nota 1)	Autoasistencia	Nodo Físico	Par de Zócalos	Ninguno	Nodo Físico: No Nodo Virtual: Sí
Red Hat OpenStack Platform Red Hat Enterprise Linux with Smart Virtualization	Estándar o Premium	Nodo Físico	Par de Zócalos	Ilimitados Nodos Virtuales ejecutándose en un Par de Zócalos	Nodo Físico: Sí Nodo Virtual: Sí
Red Hat Enterprise Linux Server	Estándar o Premium	Sistema	1-2 Zócalos, 4 Zócalos u 8 Zócalos	1 Invitado Virtual, 4 Invitados Virtuales o ilimitados Invitados Virtuales	Zócalos: No Invitado Virtual: Sí
Red Hat Enterprise Linux Server	Autoasistencia	Sistema	1-2 Zócalos	1 Invitado Virtual	Zócalos: No Invitado Virtual: No
Red Hat Enterprise Linux for PRIMEQUEST (véase más abajo la Nota 1)	Premium	Nodo Físico	1-2 Zócalos, 9 particiones lógicas 4 Zócalos, 10 particiones lógicas 6 Zócalos 11 particiones lógicas o 8 Zócalos 12 particiones lógicas	Zócalos: No Invitado Virtual: Sí	
Red Hat	Premium	Sistema	1-2 Zócalos,	1 Invitado Virtual,	Zócalos: No

Enterprise Linux para PRIMEQUEST			4 Zócalos, 6 Zócalos o 8 Zócalos	4 Invitados Virtuales, o ilimitados Invitados Virtuales	Invitado Virtual: Sí
----------------------------------	--	--	--	--	----------------------

A “**Socket**” is a socket occupied by a CPU on a System or Physical Node. For purposes of this Exhibit 1.A, a “**Socket-pair**” is up to two sockets each occupied by a CPU on a System or Physical Node. A “**System on a Chip**” or “**SOC(s)**” is a single integrated circuit that includes the major components of a computer and is generally recognized as a system on a chip. A “**Virtual Guest**” is an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a System that is a virtual machine. When you deploy a guest operating system in a virtualized environment, you are responsible for securing the required license rights for any third party operating systems or other software that you use.

Un “**Zócalo**” es un zócalo ocupado por una CPU en un Sistema o Nodo Físico. Con respecto a este Anexo 1.A, un “**Par de Zócalos**” es hasta dos zócalos, ocupados cada uno por una CPU en un Sistema o Nodo Físico. Un “**Sistema en un Chip**” o “**SOC(s)**” es un solo circuito integrado que incluye los componentes principales de una computadora y está reconocido generalmente como un sistema en un chip. Un “**Invitado Virtual**” es una instancia del software que se ejecuta, total o parcialmente, en un Sistema que es una máquina virtual. Al implantar un sistema operativo huésped en un entorno virtualizado, usted se responsabiliza de obtener los derechos de licencia necesarios para cualquier sistema operativo de terceros u otro software que utilice.

<sup>1</sup>Please Note 1: Each Physical Node supports a maximum number of four (4) virtual instances that may consist of Red Hat Enterprise Linux Virtual Nodes, Virtual Guests or any other guest operating system.

<sup>1</sup>Nota 1: Cada Nodo Físico admite un número máximo de cuatro (4) instancias virtuales, que pueden ser Nodos Virtuales de Red Hat Enterprise Linux, Invitados Virtuales o cualquier otro sistema operativo invitado.

Note 2: Please note that Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters Subscriptions do not include an entitlement for the host operating system.

<sup>2</sup>Nota 2: tenga en cuenta que Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters Subscriptions no le autoriza a utilizar el sistema operativo invitado.

## 2. Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons

Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions may be purchased with one or more add-on options (“Add-On(s)”). Add-Ons require a separate paid and active Software Subscription for each Unit that deploys, installs, uses or executes such Add-On. Each Unit of Add-Ons (i) must match the Unit of Measure and capacity as the underlying Red Hat Enterprise Linux Unit, and (ii) inherits the Support Level (Standard and/or Premium) of the underlying Red Hat Enterprise Linux Unit. Add-Ons are not supported on Red Hat Enterprise Linux Subscriptions with a Self-support service level except Smart Management Add-Ons. The Add-Ons include: High Availability, Load Balancer, Resilient Storage, Scalable File System, Smart Management, Extended Update Support, Extended Life Cycle Support, and Red Hat Insights.

## 2. Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons

Pueden comprarse Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Server con una o más opciones agregadas incrementales (“**Add-On(s)**”). Los Add-On(s) requieren una Suscripción de Software activa y pagada para cada Unidad que implante, instale, use o ejecute dichos **Add-On(s)**. Cada Unidad de Add-Ons (i) deberá corresponder con la Unidad de Medida y capacidad como la Unidad subyacente de Red Hat Enterprise Linux, y (ii) hereda el Nivel de Asistencia (Estándar y/o Premium) de la Unidad subyacente de Red Hat Enterprise Linux. No se prestará asistencia para Add-On(s) de Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux que tengan un nivel de servicio de Autoasistencia, salvo los Add-Ons de Gestión Inteligente. Dichos **Add-On(s)** incluyen: Alta Disponibilidad, Equilibrio de Carga, Almacenamiento Resistente, Sistema de Archivos Modificable, Gestión Inteligente, Asistencia Ampliada de Actualizaciones, Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida, y Red Hat Insights.

**2.1 Red Hat Insights.** Red Hat Insights is an optional Add-On hosted service designed to help you proactively identify and resolve technical issues in Red Hat Enterprise Linux and Red Hat Cloud Infrastructure environments.

**2.1 Red Hat Insights.** Red Hat Insights es un servicio alojado add-on opcional diseñado para ayudarle a usted a proactivamente identificar y resolver asuntos técnicos dentro de ambientes de Red Hat Enterprise Linux y Red Hat Cloud Infrastructure.

## 3. Red Hat Enterprise Linux Server Support Options

Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions may be purchased with various levels of Production Support including Self-support, Standard and Premium Support Levels. Note that not all Production Support options are available for all Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions, configurations or customers. For example, Self-support is available only for (a) Systems without Add-Ons (except Smart Management); and (b) customers who do not have a Red Hat Technical Account Manager.

## 3. Opciones de asistencia de Red Hat Enterprise Linux Server

Las Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Server pueden adquirirse con diversos niveles de Asistencia de Producción incluyendo los Niveles de Asistencia de Autoasistencia, Estándar y Premium. Tenga en cuenta que no todas las opciones de Asistencia de Producción se encuentran disponibles para todas las Suscripciones, configuraciones o clientes de Red Hat Enterprise Linux Server. Por ejemplo, la Autoasistencia se encuentra disponible únicamente para lo siguiente: (a) Sistemas sin Add-Ons (excepto Gestión Inteligente); y (b) clientes que no poseen un gerente de Cuentas Técnicas de Red Hat.

#### 4. Red Hat Enterprise Linux Server Use Cases

Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“Use Case”) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 4 below.

#### 4. Casos de uso del servidor Red Hat Enterprise Linux

Los Servicios de Suscripción se suministran únicamente para el Software cuando se lo utiliza para su propósito soportado (“Caso de Uso”) de acuerdo con los términos de este Anexo y la siguiente Tabla 4.

**Table 4**

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux for Power Red Hat Enterprise Linux Server for System z	Server computing, including delivery of services to other logical or physical client or server systems and the execution of multi-user applications. You may not split or apply one Red Hat Enterprise Linux Software Subscription to two or more Units.
Red Hat Enterprise Linux for Real Time	Only systems running (a) operating environments identified at <a href="http://www.redhat.com/mrg/hardware">www.redhat.com/mrg/hardware</a> as Red Hat Enterprise Linux for Real Time compatible and (b) hardware systems identified as Red Hat Enterprise Linux for Real Time certified at <a href="https://hardware.redhat.com">https://hardware.redhat.com</a> will be supported.
Red Hat Enterprise Linux for PRIMEQUEST	Subscription Services are provided only on Fujitsu PRIMEQUEST systems. You may not split or apply one Red Hat Enterprise Linux for PRIMEQUEST Software Subscription to two or more Units or any other systems.
Red Hat Enterprise Linux for SAP HANA	Subscription Services are provided only on Supported Hardware certified by SAP to run SAP’s HANA platform.
Red Hat Enterprise Linux for Hyperscale	Subscriptions Services are provided only on Supported Hardware in the form of chassis that contain and use at least five (5) SOCs.
Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes	High performance computing (“HPC”) that consists of a minimum set of four Systems that are networked and managed to perform compute-intensive workloads (“cluster”) with all of the following characteristics: (a) the cluster is used for compute-intensive distributed tasks sent to individual compute nodes within the cluster, (b) the cluster works as a single entity or system on specific tasks by performing compute-intensive operations on sets of data (Systems running a database, web application, load balancing or file serving clusters are not considered HPC nodes), (c) the number of management or head nodes does not exceed one quarter of the total number of nodes in the cluster and (d) all compute nodes in the cluster have the same Red Hat Enterprise Linux configuration. When Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes (an optional Software Subscription for management of compute nodes) is combined with Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Software Subscriptions for the compute nodes in the same cluster, the compute nodes inherits the Service Level (as set forth in Section 2.1 of Appendix 1) of the Head Node.
Red Hat Enterprise Linux for Grid Nodes	A compute “Grid” means a minimum of fifty (50) Socket-pairs that are networked and managed to solve workloads with the following characteristics: (a) all the nodes in the group of systems have the same Red Hat Enterprise Linux configuration, (b) the group of systems is running a single application or is controlled by a single job scheduler, (c) the workloads are sent to the group of systems by a job scheduler, (d) the workloads are maintained in a single distributed application across the nodes in the group of systems, (e) the workloads are non-interactive, and (f) the production outage of the complete group of systems is defined as 30% of the nodes in the group of systems being unable to run the workload. The nodes in Grid are not running databases, web applications, load balancing, or file services.
Red Hat Enterprise Linux with Smart Virtualization Red Hat Enterprise Linux for Power with Smart Virtualization	Supported on physical hardware solely to support virtual guests. Red Hat Enterprise Linux with Smart Virtualization is designed to run and manage virtual instances. The included Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system with the Red Hat Enterprise Virtualization Hypervisor or when used as the guest operating system with virtual machines.
Add-Ons: High Availability, Load Balancer, Resilient Storage, Scalable File System, Extended Update Support Extended Life Cycle Support, and Red Hat Insights	Only supported on active Standard and Premium level Red Hat Enterprise Linux Server Software Subscriptions.
Red Hat Enterprise Linux Server used as a Virtual Guest	Virtual Guests may be pooled or shared on any other System that has a Software Subscription with the same (a) Support Level (Standard or Premium) and (b) number of Virtual Guests (1, 4 or unlimited Virtual Guests), provided that you do not exceed the total number of Virtual Guests associated with the underlying Software Subscriptions.

Software	Use Case
	<b>Note:</b> When you use Red Hat Enterprise Virtualization or third party software as a host operating system or hypervisor, you must purchase separate Software Subscriptions for each host System running the Virtual Guest.
Red Hat Enterprise Linux for Disaster Recovery	Systems or Physical Nodes used intermittently for disaster recovery purposes such as systems receiving periodic backups of data from production servers, provided those disaster recovery systems have the same Service Levels (as set forth in Appendix 1, Section 2.7) and configurations (e.g. Socket-pairs, Virtual Guests, Cores).
Red Hat Enterprise Linux for Retail	Systems used at retail store locations with the same application stack excluding any data center deployments.

**Tabla 4**

Software	Casos de Uso
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux for Power Red Hat Enterprise Linux Server for System Z	La informática del servidor, que incluye un mecanismo de entrega de servicios a otro cliente lógico o físico o sistema de servidor y la ejecución de aplicaciones de usuarios múltiples. No se puede dividir ni aplicar una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux a dos o más unidades.
Red Hat Enterprise Linux for Real Time	Sólo serán objeto de asistencia sistemas que ejecuten (a) entornos operativos clasificados en <a href="http://www.redhat.com/mrg/hardware">www.redhat.com/mrg/hardware</a> como compatibles con Red Hat Enterprise Linux for Real Time y (b) sistemas de hardware que aparezcan en <a href="https://hardware.redhat.com">https://hardware.redhat.com</a> como certificados por Red Hat Enterprise Linux for Real Time.
Red Hat Enterprise Linux for PRIMEQUEST	Los Servicios de Suscripción son únicamente para sistemas Fujitsu PRIMEQUEST. No se deberá dividir o aplicar un Servicio de Suscripción Red Hat Enterprise Linux para PRIMEQUEST a dos o más Unidades o a cualquier otro sistema.
Red Hat Enterprise Linux for SAP HANA	Los Servicios de Suscripción son únicamente para Hardware Soportado certificados por SAP para el uso de SAP HANA.
Red Hat Enterprise Linux for Hyperscale	Los Servicios de Suscripción son únicamente para Hardware Soportado en la forma de chassis que contienen y usan por lo menos cinco (5) SOCs.
Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes	La informática de alto desempeño (“HPC”), que consiste en un conjunto mínimo de cuatro Sistemas que están conectados en red y gestionados para llevar a cabo cargas de trabajo de cálculo intensivo (“clúster”) con las siguientes características: (a) el clúster se usa para tareas distribuidas de cálculo intensivo enviadas a nodos de cómputo individuales dentro del clúster; (b) el clúster funciona como una entidad o sistema único con tareas específicas al realizar operaciones de cálculo intensivo en conjuntos de datos (los sistemas ejecutando una base de datos, las aplicaciones web, el equilibrio de carga o los clústeres de archivos no se consideran nodos de HPC); (c) la cantidad de nodos de gestión o principales no supera un cuarto del total de nodos en el clúster; y (d) todos los nodos de cómputo en el clúster tienen la misma configuración de Red Hat Enterprise Linux. Cuando los Nodos Principales de Red Hat Enterprise Linux for HPC (una Suscripción de Software opcional para la gestión de nodos de cómputos) se combina con Suscripciones de Software de Nodos de Cómputos de Red Hat Enterprise Linux for HPC para los nodos de cómputo en el mismo clúster, éstos heredan el Nivel de Servicio (tal como se expone en la Sección 2.1 del Apéndice 1) del Nodo Principal.
Red Hat Enterprise Linux for Grid Nodes	Una “Red” de cómputos significa un mínimo de cincuenta (50) Pares de Zócalos conectados en red y gestionados para resolver cargas de trabajo con las siguientes características: (a) todos los nodos del grupo de sistemas tienen la misma configuración de Red Hat Enterprise Linux; (b) el grupo de sistemas ejecuta una única aplicación o es controlado por un único programador de trabajos; (c) el programador de trabajos envía las cargas de trabajo al grupo de sistemas; (d) las cargas de trabajo se mantienen en una única aplicación distribuida por los nodos del grupo de sistemas; (e) las cargas de trabajo no son interactivas; y (f) la interrupción de la producción de todo el grupo de sistemas se define como el 30% de los nodos en el grupo de sistemas que no puede ejecutar la carga de trabajo. Los nodos en la Red no ejecutan base de datos, aplicaciones web, equilibrio de cargas o servicios de archivos.
Red Hat Enterprise Linux with Smart Virtualization	Admitido en hardware físico solamente para permitir Invitados Virtuales. Red Hat Enterprise Linux con Smart Virtualization está diseñado para llevar a cabo y

Software	Casos de Uso
Red Hat Enterprise Linux for Smart Virtualization	administrar instancias. El Red Hat Enterprise Linux incluido se soporta solo cuando se es usado como el sistema operativo servidor con el Red Hat Enterprise Virtualization Hypervisor o cuando es usado como el sistema operativo servidor con máquinas virtuales
Add-Ons: Alta disponibilidad, Equilibrio de carga, Almacenamiento resistente, Sistema de archivos modificable, Asistencia ampliada de actualizaciones, Asistencia ampliada de ciclo de vida, y Red Hat Insights	Únicamente soportado para Suscripciones de Software activas de nivel Estándar y Premium de Red Hat Enterprise Linux Server.
Red Hat Enterprise Linux Server used as a Virtual Guest	Los Invitados Virtuales pueden agruparse o compartirse en cualquier otro sistema que tenga una Suscripción de Software con el mismo (a) Nivel de Asistencia (Estándar o Premium) y (b) número de Invitados Virtuales (1, 3 o Invitados Virtuales ilimitados) siempre que no se supere la cantidad total de Invitados Virtuales asociados con las Suscripciones de Software subyacentes.  <b>Nota:</b> Al usar Red Hat Enterprise Virtualization u otro software de terceros como sistema operativo host o hipervisor, debe adquirir Suscripciones de Software por separado para cada uno de los sistemas que ejecutan el Invitado Virtual.
Red Hat Enterprise Linux for Disaster Recovery	Algunos Sistemas o Nodos físicos usados de forma intermitente para fines de recuperación de desastres como sistemas que reciben copias de seguridad de datos periódicas de servidores de producción, siempre que dichos sistemas de recuperación de desastres tengan los mismos Niveles de Servicio (establecidos en el Apéndice 1, Sección 2.7) y configuraciones (por ejemplo, Pares de Zócalos, Invitados Virtuales, Núcleos).
Red Hat Enterprise Linux para Retail	Sistemas utilizados en tiendas de venta retail con el mismo paquete de aplicaciones, sin incluir las instalaciones de los centros de datos.

**4.1 Red Hat Enterprise Linux Server – Atomic Host.** Red Hat Enterprise Linux Server may be deployed in Atomic Host mode. Atomic Host mode is an optional delivery, deployment and updating mechanism designed to support container based environments. At installation, you may elect to install Red Hat Enterprise Linux Server via (a) the RPM package manager based methodology or (b) the Atomic host layered image methodology for container based applications. Each deployment of Red Hat Enterprise Linux, regardless of the method, constitutes a Unit.

**4.1 Red Hat Enterprise Linux Server – Invitado Atómico.** Red Hat Enterprise Linux Server puede implantarse en modo invitado atómico. Este modo es un mecanismo opcional de entrega, implantación y actualización concebido para admitir entornos basados en contenedor. En el momento de la instalación, tiene la opción de instalar Red Hat Enterprise Linux Server por medio de (a) la metodología basada en el gestor de paquete RPM o (b) la metodología de imagen con capas de invitado atómico para aplicaciones basadas en contenedor. Cada implantación de Red Hat Enterprise Linux constituye, independientemente del método, una Unidad.

## 5. Red Hat Enterprise Virtualization Use Cases

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Physical Node that deploys, installs, uses or executes Red Hat Enterprise Virtualization based on the number of Socket-pairs. Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Virtualization only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit 1.A and Table 5 below. A Red Hat Enterprise Virtualization Subscription comes with RHEV- Manager, which requires the purchase of an underlying Red Hat Enterprise Linux Subscription for each Unit (i.e., Physical Node or Virtual Node) running RHEV-Manager.

## 5. Casos de uso de Red Hat Enterprise Virtualization

Debe comprar la cantidad de Suscripciones de Software del tipo apropiado para cada Nodo Físico que despliega, instala, usa, o ejecuta Red Hat Enterprise Virtualization en base a la cantidad de Pares de Zócalos. Los Servicios de Suscripción se suministran para Red Hat Enterprise Virtualization únicamente cuando se los utiliza para el Caso de Uso soportado de acuerdo con los términos de este Anexo 1.A y la Tabla 5 siguiente. Una Suscripción de Red Hat Enterprise Virtualization viene con RHEV-Manager, que requiere la compra de una Suscripción subyacente de Red Hat Enterprise Linux para cada Unidad (es decir, Nodo Físico o Nodo Virtual) que funcione con RHEV-Manager.

**Table 5**

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Virtualization	Supported on physical hardware solely to support virtual guests. Red Hat Enterprise Virtualization is designed to run and manage virtual instances and does not support user-space applications. Red Hat Enterprise Virtualization may be used as a virtual desktop infrastructure solution, however, the Subscription does not come with any software or support for the desktop operating system.

Software	Use Case
	You must purchase the operating system for each instance of a desktop or server separately.

**Tabla 5**

Software	Casos de Uso
Red Hat Enterprise Virtualization	Admitido en hardware físico sólo para permitir búsquedas virtuales. Red Hat Enterprise Virtualization está diseñado para llevar a cabo y administrar instancias virtuales y no admite aplicaciones de almacenamiento del usuario. Red Hat Enterprise Virtualization puede usarse como una solución de infraestructura virtual de escritorio. Sin embargo, la Suscripción no viene con ningún software ni proporciona asistencia para los sistemas operativos de los escritorios. Debe adquirir el sistema operativo para cada instancia de un escritorio o servidor por separado.

## 6. Red Hat Enterprise Linux Desktop Software Subscriptions 6. Suscripciones de Software de Red Hat Enterprise Linux Desktop

Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux Desktops and Workstations are subject to the parameters set forth in Table 6 below. Each Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation Software Subscription includes one Red Hat Network system entitlement and one Smart Management Module, each to be used solely with a single Red Hat Enterprise Linux Desktop or Workstation System. Production Support for Red Hat Enterprise Linux Desktop subscriptions is limited to web-based support only for your helpdesk support personnel. Red Hat is not obligated to support your end users directly.

Las Suscripciones de Software de Red Hat Enterprise Linux Desktops and Workstations son sujetas a los parámetros establecidos en la Tabla 6 a continuación. Cada Suscripción de Software Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation incluye una autorización de sistema Red Hat Network y un Módulo de Gestión Inteligente, cada uno de los cuales se utilizará exclusivamente con un solo Sistema Red Hat Enterprise Linux Desktop o Workstation. La Asistencia de Producción para las Suscripciones Red Hat Enterprise Linux Desktop se limita a asistencia basada en la web únicamente para el personal de asistencia de la mesa de ayuda). Red Hat no está obligado a proporcionar asistencia técnica en forma directa a sus usuarios finales.

**Table 6**

	Desktop	Workstation
Maximum CPUs supported	1	2
Maximum memory supported	8GB	Unlimited
Number of Virtual Guests supported	1	1
Includes open source server applications (e.g., Apache, Samba, or NFS), supported for use on personal systems for testing and development purposes or to share data with peers	No	Yes
Includes the Red Hat Enterprise Linux software development stack	No	Yes

**Tabla 6**

	Desktop	Workstation
Máximo de CPU admitidas	1	2
Memoria máxima admitida	8GB	Ilimitado
Cantidad de Invitados Virtuales soportados	1	1
Incluye aplicaciones de servidor de código abierto (por ejemplo, Apache, Samba o NFS), admitidas para el uso en sistemas personales para fines de testeo y desarrollo o para compartir datos con pares.	No	Sí
Incluye Red Hat Enterprise Linux software development stack	No	Sí

**6.1 Red Hat Enterprise Linux Desktop and Red Hat Enterprise Linux Workstation Use Cases.** Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit 1.A and Table 6.1 below.

**6.1 Casos de Uso de Red Hat Enterprise Linux Desktop y Red Hat Enterprise Linux Workstation.** Los Servicios de Suscripción se suministran para Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation únicamente cuando se los utiliza para el Caso de Uso soportado de acuerdo con los términos de este Anexo 1.A y la Tabla 6.1 siguiente.

**Table 6.1**

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux Desktop Red Hat Enterprise Linux Workstation	Personal computing systems with a primary purpose of executing applications and/or services for a single user who is typically working from a directly connected keyboard and display.  <b>Note:</b> Deploying the associated Red Hat Network system entitlements or Smart Management Modules on a system other than Red Hat Enterprise Linux Desktop or Workstation, as applicable, is not a supported Use Case.

**Tabla 6.1**

Software	Casos de Uso
Red Hat Enterprise Linux Desktop Red Hat Enterprise Linux Workstation	Sistemas de computadoras personales con el fin principal de ejecutar aplicaciones y/o servicios para un usuario único que por lo general trabaja con una conexión directa al teclado y la pantalla.  <b>Nota:</b> La implantación de autorizaciones asociadas de sistema Red Hat Network o Módulos de Gestión Inteligente en un sistema que no sea Red Hat Enterprise Linux Desktop o Workstation no es un Caso de Uso soportado.

**7. Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition**

Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux – Academic Editions are subject to the additional terms and conditions, including Use Cases set forth in Table 7 below.

**7. Red Hat Enterprise Linux – Edición Académica**

Las Suscripciones de Software de Red Hat Enterprise Linux – Academic Editions están sujetas a los términos y condiciones adicionales, incluidos los Casos de Uso establecidos a continuación, en la Tabla 7.

**Table 7**

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux – Academic Server Red Hat Enterprise Linux Academic Desktop Red Hat Enterprise Linux Academic Workstation	Red Hat Enterprise Linux – Academic Server Subscriptions are supported for use by qualified academic institutions for teaching and learning purposes that consist of (a) faculty, staff, or student laptops or desktops for personal and academic use, (b) computer labs available to faculty, staff, and students for general education use, (c) classroom desktops, (d) laboratories for technical and research use and/or (e) laboratories for software development use.. Red Hat Enterprise Linux – Academic Server is not supported when used for any purpose other than as described in (a) – (e) above. Qualified academic institutions must be accredited by a national accreditation agency (e.g. the United States accreditation is located at <a href="http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx">http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx</a> ).  <b>Note:</b> When you use Red Hat Enterprise Linux – Academic Server for non-qualified academic purposes, as described above, standard Red Hat Linux Edition subscription rates apply.
Red Hat Enterprise Linux Academic Site Subscription	Red Hat Enterprise Linux Academic Site Subscriptions are supported for use by qualified academic institutions. Qualified academic institutions must (a) be accredited by a national accreditation agency (e.g. the United States accreditation is located at <a href="http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx">http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx</a> ) and (b) have at least one thousand (1,000) FTEs.
Red Hat Infrastructure for Academic Institutions - Site Subscription	Red Hat Infrastructure for Academic Institutions - Site Subscriptions are supported for use by qualified academic institutions. Qualified academic institutions must (a) be accredited by a national accreditation agency (e.g. the United States accreditation is located at <a href="http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx">http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx</a> ) and (b) have at least one thousand (1,000) FTEs.

Tabla 7

Software	Casos de Uso
<p>Red Hat Enterprise Linux – Academic Server</p> <p>Red Hat Enterprise Linux Academic Desktop</p> <p>Red Hat Enterprise Linux Academic Workstation</p>	<p>Las Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux – Academic Server son admitidas para ser usadas por instituciones académicas calificadas a efectos de enseñanza y aprendizaje que consisten de (a) equipos portátiles o de escritorio de la facultad, del personal o de los alumnos para efectos de uso personal y académico; (b) laboratorios informáticos a disposición de la facultad, el personal y los alumnos a efectos de uso educativo general; (c) computadoras de clase; (d) laboratorios para uso técnico y de investigación; y/o (e) laboratorios para uso de desarrollo de software. Red Hat Enterprise Linux – Academic Server no incluye asistencia si se utiliza para cualquier otro destino que el descrito anteriormente en (a)-(e). Las instituciones académicas calificadas deberán contar con la certificación de una entidad nacional de acreditación (por ejemplo, la entidad de acreditación de los Estados Unidos se encuentra en <a href="http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx">http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx</a>)</p> <p><b>Nota:</b> Al usar Red Hat Enterprise Linux – Academic Server para fines que no sean académicos, se aplican las tarifas de la suscripción estándar de Red Hat Linux Edition, según se especifica arriba.</p>
<p>Red Hat Enterprise Linux Suscripción de Sitio Académica</p>	<p>Red Hat Enterprise Linux Suscripción de Sitio Académica se permiten para uso por instituciones académicas calificadas. Instituciones académicas calificadas deberán (a) ser acreditadas por una agencia de acreditación nacional (por ejemplo, acreditación para instituciones Estadounidenses se puede verificar en <a href="http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx">http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx</a>) y (b) tener por lo menos mil (1,000) ETC.</p>
<p>Red Hat Infrastructure para Instituciones Académicas- Suscripción de Sitio</p>	<p>Red Hat Infrastructure Instituciones Académicas- Suscripción de Sitio se permiten para uso por instituciones académicas calificadas. Instituciones académicas calificadas deberán (a) ser acreditadas por una agencia de acreditación nacional (por ejemplo, acreditación para instituciones Estadounidenses se puede verificar en <a href="http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx">http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx</a>) y (b) tener por lo menos mil (1,000) ETC.</p>



**1. Red Hat JBoss Middleware Software Subscriptions**

**1.1 Red Hat JBoss Middleware Software Subscription Overview.**

When you purchase a Software Subscription to Red Hat JBoss Middleware (such as Red Hat JBoss Application Platform), you will receive:

(a) Software Access for the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription that you purchased (such as Red Hat JBoss Enterprise Application Platform in the example above) and access to certain additional Red Hat JBoss Middleware software code (we refer to this additional code as the **"Supplemental JBoss Software"**), subject to the Supplemental JBoss Software Conditions described in Section 1.2 below;

(b) Production and Development Support for the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription product that you purchased (again, Red Hat JBoss Enterprise Application Platform in the example above) but not for the Supplemental JBoss Software; and

(c) Software Maintenance for both the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription product that you purchased and for the Supplemental JBoss Software, subject to the Supplemental JBoss Software Conditions below.

(d) Entitlements for Red Hat JBoss Core Services Collection in an amount equal to the number of purchased Cores for Red Hat JBoss Middleware Software Subscriptions excluding Red Hat JBoss Web Server and Red Hat JBoss Web Server Plus Subscriptions (which only include the management components of the Core Services Collection). "Red Hat JBoss Core Services Collection" is a collection of components that provide common functionality (such as monitoring and management, load balancing, process control and single sign-on) across a majority of the Red Hat JBoss Middleware portfolio.

**1.2 Supplemental JBoss Software Conditions.**

Software Access and Software Maintenance for Supplemental JBoss Software is intended and available for Development Purposes only and for up to 25 users for each 16 Core Band Subscription of Red Hat JBoss Middleware Software that you purchased. If you deploy or use the Supplemental JBoss Software for Production Purposes or for more than 25 users, you agree to purchase the appropriate Software Subscriptions for each Unit that you deploy or use. Red Hat's Open Source Assurance Program applies only to the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription that you purchased (such as Red Hat JBoss Enterprise Application Platform in the example above) and does not apply to

**1. Suscripciones de Software de Red Hat JBoss Middleware**

**1.1 Descripción General de las Suscripciones de Software de Red Hat JBoss Middleware.**

Al adquirir una Suscripción de Software de Red Hat JBoss Middleware (como Red Hat JBoss Application Platform), recibirá:

(a) Acceso a Software por la Suscripción de Software de Red Hat JBoss Middleware que adquirió (como Red Hat JBoss Enterprise Application Platform en el ejemplo anterior) y acceso a determinados códigos adicionales de software de Red Hat JBoss Middleware (nos referimos a este código adicional como **"Software JBoss Complementario"**), sujeto a las Condiciones de Software Complementario de JBoss que se describen en la Sección 1.2 a continuación;

(b) Asistencia de Producción y Desarrollo para el producto de Suscripción de Software de Red Hat JBoss Middleware que adquirió (nuevamente, Red Hat JBoss Enterprise Application Platform en el ejemplo anterior) pero no el Software Complementario JBoss; y

(c) Mantenimiento de Software para el producto de Suscripción de Software de Red Hat JBoss Middleware que adquirió y para el Software Complementario JBoss, sujeto a las Condiciones de Software Complementario JBoss a continuación.

(d) Los derechos de uso sobre Red Hat JBoss Core Services en la misma cantidad de Núcleos de Suscripciones de Red Hat JBoss Middleware Software adquiridos, con excepción de [Suscripciones de] Red Hat JBoss Web Server y Red Hat JBoss Web Server Plus (los cuales solamente incluyen los componentes de gestión del Core Services Collection). "Red Hat JBoss Core Services Collection" es una colección de componentes con funcionalidad (como seguimiento y gestión, equilibración de carga, control de proceso y single sign-on) común a una mayoría de los productos dentro de la cartera de productos Red Hat JBoss Middleware.

**1.2 Condiciones del Software Complementario de JBoss.**

El Acceso al Software y al Mantenimiento de Software para Software Complementario de JBoss está previsto y disponible únicamente para Fines de Desarrollo y hasta 25 usuarios por cada Suscripción de 16 Bandas de Núcleos de Software de Red Hat JBoss Middleware que adquirió. Si implanta o usa el Software Complementario de JBoss para Fines de Producción o para más de 25 usuarios, acepta adquirir las Suscripciones de Software correspondientes para cada Unidad que implante o use. El Programa de Garantía de Código Abierto de Red Hat se aplica únicamente a la Suscripción de Software de Red Hat JBoss Middleware que adquirió (como Red Hat JBoss Enterprise Application

Supplemental JBoss Software. JBoss xPaaS Subscriptions (defined below) are not considered Supplemental JBoss Software. Each installation and use of JBoss xPaaS Subscriptions Software for either Development Purposes or Production Purposes is a Unit and requires a paid Software Subscription.

Platform en el ejemplo anterior) y no se aplica al Software Complementario de JBoss. Las Suscripciones JBoss xPaaS (que se definen más abajo) no se consideran Software Complementario de JBoss. Cada instalación y uso del Software de Suscripciones de JBoss xPaaS, bien sea a efectos de desarrollo, bien de producción, constituye una Unidad y requiere una Suscripción de Software pagada.

**1.3 Red Hat JBoss Middleware Use Cases.** Subscription Services are provided for Red Hat JBoss Middleware Software Subscriptions only when used for its supported purpose (“Use Case”) as set forth at: <https://access.redhat.com/support/offerings/jboss/>. If Red Hat determines that any of the JBoss Middleware Software Subscription Services or Software is being used to support software obtained from community sites without purchasing a corresponding Software Subscription for such community software, Red Hat may, without limiting its other rights or remedies, immediately suspend performance and/or terminate the Agreement.

**1.3 Casos de uso de Red Hat JBoss Middleware.** Se proporcionan Servicios de Suscripción de software para Red Hat JBoss Middleware solo cuando se utilice para su finalidad soportada (“Caso de uso”) según se detalla en: <https://access.redhat.com/support/offerings/jboss/>. Si Red Hat determina que cualquiera de los servicios de suscripción de software o el software JBoss Middleware contrato se utiliza para dar asistencia a software obtenido de sitios web comunitarios sin adquirir la correspondiente suscripción de software para dicho software comunitario, Red Hat podrá, sin renunciar a otros derechos o compensaciones, suspender inmediatamente la ejecución del contrato y/o rescindirlo.

**1.4 Red Hat JBoss Enterprise Application Platform (“JBoss EAP”) Red Hat JBoss Fuse, Red Hat JBoss BRMS, Red Hat JBoss Data Grid and Red Hat JBoss A-MQ Subscriptions.** Non-xPaaS Red Hat JBoss EAP, Red Hat JBoss Fuse, Red Hat JBoss BRMS, Red Hat JBoss Data Grid and Red Hat JBoss A-MQ Software Subscriptions come with the Software for their xPaaS equivalent (i.e. Red Hat JBoss EAP for xPaaS, Red Hat JBoss BRMS for xPaaS, Red Hat JBoss Data Grid for xPaaS, Red Hat JBoss Fuse for xPaaS or Red Hat JBoss A-MQ for xPaaS respectively). The JBoss xPaaS Subscription Software included with these Software Subscriptions is supported when deployed on OpenShift Enterprise subject to the same portability rules as set forth in Section 1.5.2 below and if deployed, require active paid Software Subscriptions. Non-xPaaS Red Hat JBoss Middleware Software is not configured for use with OpenShift Enterprise.

**1.4 Suscripciones de Red Hat JBoss Enterprise Application Platform (en adelante, «JBoss EAP»), Red Hat JBoss Fuse, Red Hat JBoss BRMS, Red Hat JBoss Data Grid y Red Hat JBoss A-MQ.** Las Suscripciones de Software Red Hat JBoss EAP que no sea xPaaS, Red Hat JBoss Fuse, Red Hat JBoss BRMS, Red Hat JBoss Data Grid y Red Hat JBoss A-MQ con el add-on de Gestión vienen con el Software para su equivalente de xPaaS (es decir, Red Hat JBoss EAP for xPaaS, Red Hat JBoss BRMS for xPaaS, Red Hat JBoss Data Grid for xPaaS, Red Hat JBoss Fuse for xPaaS o bien Red Hat JBoss A-MQ for xPaaS, respectivamente). El Software de Suscripción de JBoss xPaaS incluido en estas Suscripciones de Software es objeto de asistencia cuando se implanta en OpenShift Enterprise con sujeción a las mismas reglas de portabilidad que se establecen en la siguiente sección 1.5.2, y, si se implantan, requieren, Suscripciones de Software activas y pagadas. El Software para Red Hat JBoss Middleware que no sea de xPaaS no está configurado para ser usado con OpenShift Enterprise.

**1.5 Red Hat JBoss xPaaS Subscription Services.**

**1.5 Servicios de Suscripción de Red Hat JBoss xPaaS.**

**1.5.1 Purchasing Conditions.** Red Hat offers Red Hat JBoss Fuse for xPaaS, Red Hat JBoss AM-Q for xPaaS and Red Hat JBoss EAP for xPaaS Subscriptions (together referred to as “JBoss xPaaS Subscriptions”). You must purchase the appropriate number and type of JBoss xPaaS Subscription(s) for each Unit deployed on your premises or elsewhere based on the capacity of such Unit as described in Table 1.4. Multiple Software Subscriptions may be “stacked”. “Stacking” (or “Stackable”) means the application of more than one of the same Software Subscription to account for additional capacity.

**1.5.1 Condiciones de Compra.** Red Hat ofrece Suscripciones de Red Hat JBoss Fuse for xPaaS, Red Hat JBoss AM-Q for xPaaS y Red Hat JBoss EAP for xPaaS (en adelante denominadas en conjunto “Suscripciones JBoss xPaaS”). Debe adquirir el número y tipo adecuado de suscripción(es) de JBoss xPaaS para cada Unidad implantada en sus locales en otra parte, según la cada de dicha Unidad tal como se describe en la Tabla 1.4. Pueden “apilarse” múltiples suscripciones de software. “Apilar” (o “apilable”) significa aplicar más de una suscripción de software hasta alcanzar la capacidad adicional.

**Table 1.5.1**

Software Subscription	Support Level	Unit of Measure	Capacity	Stackable
Red Hat JBoss Middleware for xPaaS	Standard or Premium	Virtual Guests on 2 Cores or Physical Node	Socket-pair	Cores: Yes Physical Node: Yes

**Tabla 1.5.1**

Suscripción de software	Nivel de asistencia técnica	Unidad de medida	Capacidad	Apilable
Red Hat JBoss Middleware for xPaaS	Standard o Premium	Invitado Virtual en 2 núcleos o Nodo Físico Par de Zócalos		Núcleos: Yes Par de Zócalos

A “**Socket-pair**” is up to two sockets each occupied by a CPU on the Physical Node. A “**Core**” is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for Production Purposes or Development Purposes.

Un “**Par de Zócalos**” es hasta dos zócalos, cada uno ocupado por una CPU en el Nodo Físico. Un “**Núcleo**” es (a) un núcleo de procesamiento físico situado en una CPU; o (b) un núcleo de procesamiento virtual dentro de una máquina virtual, en cualquier caso, que contiene o ejecuta el Software ejecutado con Fines de Producción o con Fines de Desarrollo.

**1.5.2 JBoss xPaaS Subscription Portability.** Your use of the respective JBoss xPaaS Subscription is supported on (a) a standard on-premise installation, (b) OpenShift Enterprise or (c) a combination of the two subject to the following conditions: (1) you have a minimum of at least 16 Cores (for Virtual Guest) or a Socket-pair (for Physical Node) of the respective Subscription; (2) Software Subscriptions must be purchased in multiples of 16 Cores or Socket-pair (as applicable); and (3) the total number of Cores or Socket-pairs deployed cannot exceed the total number of Units purchased. OpenShift Enterprise Subscriptions are sold separately.

**1.5.2 Portabilidad de suscripción de JBoss xPaaS.** El uso que haga de su respectiva suscripción de JBoss xPaaS es objeto de asistencia en (a) una instalación estándar en sus instalaciones, (b) OpenShift Enterprise o (c) una combinación de los dos, con sujeción a las siguientes condiciones: (1) tenga un mínimo de por lo menos 16 núcleos (caso de Invitado Virtual) o un Par de Zócalos (caso de Nodo Físico) de la respectiva suscripción; (2) las suscripciones de software se adquieran en múltiples de 16 núcleos o Pares de Zócalos (según sea el caso); y (3) el número total de núcleos o Pares de Zócalos no exceda el número total de Unidades adquiridas. Las Suscripciones de OpenShift Enterprise se venden por separado.



**1. Red Hat Enterprise Linux Developer Suite**

Red Hat Enterprise Linux Developer Suite provides an open source development environment that consists of Red Hat Enterprise Linux with built-in development tools, certain Red Hat Enterprise Linux Add-Ons, Red Hat Enterprise Linux for Realtime, Smart Management and access to Software Maintenance, but no Development or Production Support.

If you use any of the Subscription Services or Software associated with Red Hat Enterprise Linux Developer Suite for Production Purposes, or use the Red Hat Enterprise Linux Software Subscription entitlement independently, you agree to purchase the applicable number of Units of the applicable Software Subscription. Red Hat does not provide Production Support or Development Support for Red Hat Enterprise Developer Suite.

**1. Suite para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux**

Red Hat Enterprise Linux Developer Suite proporciona un ambiente de desarrollo de código abierto que consiste en el Red Hat Enterprise Linux con herramientas de desarrollo incorporadas, ciertos Add-Ons de Red Hat Enterprise Linux, Red Hat Enterprise Linux for Realtime, Smart Management y acceso a Software de Asistencia Técnica, pero no asistencia para Desarrollo o Producción.

Si utiliza cualquiera de los Servicios de Suscripción o Software relacionados con la edición de Red Hat Enterprise Linux para Fines de Producción, o usa la autorización de la Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux independientemente del uso de la Suscripción, usted acepta adquirir la cantidad de Unidades aplicables que correspondan a la Suscripción de Software. Red Hat no proporciona Servicios de Asistencia de Producción ni de Desarrollo para Red Hat Enterprise Developer Suite.

**2. Red Hat Enterprise Linux Developer Suite Use Cases**

Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Linux Developer Suite only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit 1.C and Table 2 below.

**2. Casos de Uso de Red Hat Enterprise Linux Developer Suite**

Los Servicios de Suscripción se suministran para Red Hat Enterprise Linux Developer Suite únicamente cuando se los utiliza para el Caso de Uso soportado de acuerdo con los términos de este Anexo 1.C y la Tabla 2 a continuación.

**Table 2**

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux Developer Suite	Subscription Services for Red Hat Enterprise Linux Developer Suite are available for Development Purposes only.

**Tabla 2**

Software	Casos de Uso
Suite para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux	Los Servicios de Suscripción de Red Hat Enterprise Linux Developer Suite están disponibles únicamente para Fines de Desarrollo.

**3. Red Hat JBoss Developer Studio Subscriptions**

Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition provides an open source development environment that consists of Eclipse, Eclipse Tooling and Red Hat JBoss Middleware platforms. Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition also includes one entitlement to a Red Hat Enterprise Linux Software Subscription, with built-in development tools and access to Software Maintenance, but no Development or Production Support.

If you use any of the Subscription Services or Software associated with Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition for Production Purposes, or use the Red Hat Enterprise Linux Software Subscription entitlement independently of your use of the Red Hat JBoss Developer Studio Subscription, you agree to purchase the applicable number of Units of the applicable Software Subscription. Red Hat does not provide Production Support or Development Support for Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition.

**3. Suscripciones de Red Hat JBoss Developer Studio**

Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition brinda un entorno de desarrollo de código abierto que consiste en plataformas de Eclipse, Eclipse Tooling y Red Hat JBoss Middleware. Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition también incluye una autorización para una Suscripción de Software Red Hat Enterprise Linux, con herramientas de desarrollo incorporadas y acceso a Mantenimiento de Software pero sin Asistencia de Desarrollo o Producción.

Si usa cualquiera de los Servicios de Suscripción o Software relacionados con Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition para Fines de Producción o usa la autorización de la Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux independientemente del uso de la Suscripción de Red Hat JBoss Developer Studio, acepta adquirir la cantidad correspondiente de Unidades de Suscripción de Software correspondientes. Red Hat no proporciona Asistencia de Producción ni de Desarrollo para Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition.

#### 4. Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition Use Cases

Subscription Services are provided for Red Hat JBoss Developer Studio only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit 1.C and Table 4 below.

#### 4. Casos de Uso de Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition

Los Servicios de Suscripción se suministran para Red Hat JBoss Developer Studio únicamente cuando se los utiliza para el Caso de Uso soportado de acuerdo con los términos de este Anexo y la Tabla 1.C 4 siguiente.

Table 4

Software	Use Case
Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition	Subscription Services for Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition are available for Development Purposes only.

Tabla 4

Software	Casos de Uso
Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition	Los Servicios de Suscripción de Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition están disponibles únicamente para Fines de Desarrollo.

#### 5. Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions

For each Red Hat Enterprise Developer Workstation and/or Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscription that you purchase, during the term of the subscription Red Hat will provide you with (a) access to the supported versions of the Red Hat Enterprise Linux and updates through a Red Hat Portal; and (b) assistance for: (i) installation, usage and configuration support, diagnosis of issues, and bug fixes for Red Hat Enterprise Linux, but only for issues related to your use of Red Hat Enterprise Linux for Development Purposes and (ii) advice concerning application architecture, application design, industry practices, tuning and application porting. Use of Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation or Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions for Production Purposes is not a supported use case. If you use any of the Subscription Services associated with Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation or Red Hat Enterprise Linux Developer Support for Production Purposes, you agree to purchase the applicable number of Units of the relevant Software Subscription with Production Support.

#### 5. Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Suscripciones de Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux

Por cada Suscripción de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y/o Suscripción de Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux que adquiera, durante el plazo de la suscripción, Red Hat le ofrece (a) acceso a las versiones admitidas de Red Hat Enterprise Linux y actualizaciones a través de un Portal de Red Hat, así como (b) asistencia para lo siguiente: (i) la instalación, el uso, la asistencia de configuración, el diagnóstico de problemas y la corrección de defectos para Red Hat Enterprise Linux, pero sólo para problemas relacionados con el uso que usted haga de Red Hat Enterprise Linux con Fines de Desarrollo; y (ii) asesoramiento con respecto a la arquitectura de aplicaciones, diseño de aplicaciones, prácticas industriales, ajustes y traslado de aplicaciones. El uso de las Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores o de Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux para Fines de Producción no es un caso de uso admitido. Si utiliza cualquiera de los Servicios de Suscripción asociados con Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores o con Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux con Fines de Producción, usted acepta adquirir la cantidad de Unidades que correspondan de la Suscripción de Software con Asistencia de Producción.

The Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions do not include support for (a) modified software packages, (b) wholesale application debugging, (c) software included in the Red Hat Extras repository, supplementary RHN channels or preview technologies, including but not limited to software obtained from community sites, or (d) use of the Software for Production Purposes. If Red Hat determines that any of the Red Hat Enterprise Developer Workstation or Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscription services or software provided hereunder is being used to support software obtained from community sites, Red Hat may, without limiting its other rights or remedies, immediately suspend performance and/or terminate the Agreement.

Las Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y de Asistencia para Desarrolladores de Red Hat Enterprise Linux no incluyen asistencia para (a) paquetes de software modificados; (b) "debugging" general de aplicaciones; (c) el software que se incluye en los Red Hat Extras, canales RHN suplementarios ni tecnologías de vista previa, incluidos, entre otros, el software obtenido en sitios comunitarios, ni (d) uso del Software para Fines de Producción. Si Red Hat determina que cualquiera de los servicios o software de Suscripción de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores o de Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux brindados aquí se usan para la asistencia de software obtenido en sitios comunitarios, Red Hat puede, sin limitar los demás derechos o recursos, suspender de inmediato el desempeño y/o dar por terminado el Contrato.

#### 5.1 Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Developer Support Subscription Levels. You may purchase the

#### 5.1 Niveles de Suscripción para Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Asistencia para

following types of Red Hat Enterprise Developer Workstation and/or Developer Support Subscriptions: (a) Professional or (b) Enterprise, in each case as described in Table 5.2 below and as set forth herein.

**Desarrolladores.** Puede adquirir los siguientes tipos de Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Asistencia para Desarrolladores: (a) Professional o (b) Enterprise, en cada caso como se describe en la siguiente Tabla 5.2 y tal como se establece allí.

**5.2 Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscription Level Guidelines.** Red Hat will use commercially reasonable efforts to provide Red Hat Enterprise Developer Workstation or Developer Support Subscription Services in accordance with the guidelines set forth in Table 5.2 below. Red Hat's technical support telephone numbers and Standard Business Hours are listed at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>. For Red Hat Enterprise Developer Workstation or Developer Support Subscriptions, you may contact Red Hat through your designated Developer Support Contact(s). We will provide Developer Support to you for the number of systems set forth in Table 5.2 below, solely by communicating during the Hours of Coverage with the individual Developer Support Contract(s) you appoint. Red Hat Enterprise Developer Workstation or Developer Support Subscriptions are intended for Development Purposes only.

**5.2 Lineamientos para los Niveles de Suscripción de Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux.** Red Hat hará todos los esfuerzos que sean comercialmente razonables para proporcionar los Servicios para Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Asistencia para Desarrolladores de acuerdo con las pautas que se muestran a continuación en la Tabla 5.2. Los números de teléfono y los horarios laborales estándar de la Asistencia Técnica de Red Hat se enumeran en <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>. Para Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Asistencia para Desarrolladores, puede ponerse en contacto con Red Hat a través de sus Contactos designados de Asistencia para Desarrolladores. Le brindaremos Asistencia para Desarrolladores a Usted para el número de sistemas establecidos a continuación en la Tabla 5.2, solamente si se comunica durante el Horario de Cobertura con el o los Contactos de Asistencia para Desarrolladores que Usted designe. Las Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Asistencia para Desarrolladores están destinadas exclusivamente para Fines de Desarrollo.

**Table 5.2**

	Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation Professional	Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation Enterprise	Red Hat Enterprise Linux Developer Support Professional	Red Hat Enterprise Linux Developer Support Enterprise
<b>Supported Software</b>	Red Hat Enterprise Linux		Red Hat Enterprise Linux	
<b>Hours of Coverage</b>	Standard Business Hours		Standard Business Hours	
<b>Support Channel</b>	Web and phone		Web and phone	
<b>Number of Support Requests</b>	Unlimited		Unlimited	
<b>Number of Systems</b>	1 System		25 Systems	
<b>Response Guidelines</b>	2 Business Days for all issues	4 Business Hours for all issues	2 Business Days for all issues	4 Business Hours for all issues

**Tabla 5.2**

	Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores Profesional	Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores Enterprise	Asistencia Profesional para el Desarrollador de Red Hat Enterprise Linux	Asistencia para el Desarrollador Enterprise de Red Hat Enterprise Linux
<b>Software soportado</b>	Red Hat Enterprise Linux		Red Hat Enterprise Linux	
<b>Horarios de cobertura</b>	Horario laboral estándar		Horario laboral estándar	
<b>Canal de Asistencia Técnica</b>	Web y teléfono		Web y teléfono	
<b>Cantidad de Solicitudes de Asistencia</b>	Ilimitado		Ilimitado	
<b>Cantidad de Sistemas</b>	1 Sistema		25 Sistemas	
<b>Pautas de respuesta</b>	2 Días Hábiles para todos los problemas	4 Horas Hábiles para todos los problemas	2 Días Hábiles para todos los problemas	4 Horas Hábiles para todos los problemas

## 1. Red Hat Storage Subscriptions

Red Hat offers two Red Hat Storage product lines: Red Hat Ceph Storage and Red Hat Gluster Storage. References to “Red Hat Storage Subscriptions” refer to both product lines. You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Unit of Red Hat Storage on your premise or elsewhere.

### 1.1 Red Hat Gluster Storage

Red Hat Gluster Storage includes management tools to manage one or more instances of Red Hat Gluster Storage (“**Red Hat Storage Console**”). If you use the software contained in the Red Hat Gluster Storage Console for any purpose other than the management of Red Hat Gluster Storage Subscription, you agree to purchase the applicable number of Units of the relevant Software Subscriptions for such use. If you purchase Red Hat Gluster Storage for Public Cloud Subscriptions for use on a Vendor’s Cloud, the Vendor may have additional terms and fees, independent of this Agreement, for such usage. “**Vendor**” means the Red Hat authorized third party from whom you purchased Cloud services. “**Cloud**” means a Vendor’s hosted computing infrastructure of shared resources that provides virtual machines or instances to end users on an on-demand basis. For Red Hat Gluster Storage for Public Cloud, Exhibit 1.I also applies. Red Hat Gluster Storage for Hybrid Cloud Subscriptions is a bundle (a) of an equal number of Red Hat Gluster Storage and Red Hat Gluster Storage for Public Cloud entitlements and (b) sold in even numbers of Units.

### 1.2 Red Hat Ceph Storage

Red Hat Ceph Storage is priced according to the total amount of storage capacity and is sold in Storage Bands that contain certain capacities. Should you exceed the capacity of the Storage Band, you must upgrade to the next Storage Band and or purchase multiple Storage Bands that may be “stacked” to provide the required Storage capacity. “Stacking” (or “Stackable”) means the application of more than one of the same Software Subscription to account for additional Capacity. If you use the software contained in the Red Hat Ceph Storage for any purpose other than the use of Red Hat Ceph Storage Subscription, you agree to purchase the applicable number of Units of the relevant Software Subscriptions for such use.

Each Ceph Storage Software Subscription comes with a fixed number of Software Subscriptions to (a) Red Hat Enterprise Linux and (b) Red Hat Ceph Storage for up to a certain number of Physical Nodes or Virtual Nodes. Should the number of Physical or Virtual Nodes be consumed before the Storage Band capacity is reached, you may upgrade to the next Storage Band to receive additional Physical or Virtual Nodes.

## 1. Suscripciones de Almacenamiento de Red Hat

Red Hat ofrece dos líneas de producto de Almacenamiento Red Hat: Red Hat Ceph Storage y Almacenamiento Red Hat Gluster. Cuando se habla de “Suscripción de Almacenamiento de Red Hat” se hace referencia a ambas líneas de producto. Debe comprar la cantidad y el tipo adecuado de Suscripciones de Software para cada Unidad de Almacenamiento de Red Hat, ya sea en sus instalaciones o en cualquier otro lugar.

### 1.1 Almacenamiento de Red Hat Gluster

El Almacenamiento de Red Hat Gluster incluye herramientas de gestión para administrar una o más instancias de Almacenamiento de Red Hat Gluster (“**Consola de Almacenamiento de Red Hat**”). Si utiliza el software que contiene la Consola de Almacenamiento de Red Hat Gluster para cualquier otro fin que no sea administrar la Suscripción de Almacenamiento de Red Hat Gluster, se compromete a adquirir la cantidad de Unidades que correspondan de la Suscripción de Software para ese uso. Si compra el Almacenamiento de Red Hat Gluster para Suscripciones en la Nube Pública para utilizarlo en la Nube de un Proveedor, este tendrá condiciones y tarifas adicionales, independientes del presente Contrato, en virtud de tal uso. “**Proveedor**” significa un tercero autorizado por Red Hat del quien usted adquiere servicios de Nube. “**Nube**” significa una infraestructura informática de recursos compartidos con un portal de entrega administrado por un Proveedor que proporciona máquinas o instancias virtuales a usuarios finales en base a la demanda. El Anexo 1.I se aplica también al Almacenamiento para Nube Pública de Red Hat Gluster. El Almacenamiento para Suscripciones de Nube Híbrida de Red Hat Gluster es un paquete (a) de un número equivalente de autorizaciones de Almacenamiento de Red Hat Gluster y Almacenamiento para Nube Pública de Red Hat Gluster y (b) vendido en un número par de Unidades.

### 1.2 Almacenamiento Red Hat Ceph

El precio de Red Hat Ceph Storage se determina a base de la cantidad total de capacidad de Almacenamiento y se vende por Storage Bands, las cuales contienen cierta capacidad. Si usted excede la capacidad de las Storage Bands, deberá actualizar a la Storage Band de mayor capacidad y/o comprar Storage Bands múltiples que se pueden “apilar” para proporcionar la capacidad necesaria de Almacenamiento. “Apilar” (o “Apilable”) significa el uso de más de una de las mismas Suscripciones para aumentar capacidad. Si usted usa el software contenido en Red Hat Ceph Storage para cualquier propósito que no sea el uso de una Suscripción Red Hat Ceph Storage, usted estará obligado a comprar la cantidad de Unidades de Suscripciones de Software que le otorguen el derecho a tal uso.

Cada Suscripción de Software Ceph Storage incluye una cantidad fija de Suscripciones de Software (a) Red Hat Enterprise Linux y (b) Red Hat Ceph Storage para hasta cierta cantidad de Nodos Físicos y Nodos Virtuales. Si la cantidad de Nodos Físicos o Virtuales se usa antes de que se haya usado la capacidad del Storage Band, usted podrá actualizar al Storage Band con mayor capacidad para recibir Nodos Físicos o Virtuales adicionales.

## 2. Red Hat Storage Server Use Cases

Subscription Services for each of Red Hat Storage Subscription are provided only when used for its supported purpose (“Use Case”) in accordance with the terms of this Exhibit 1.D and Table 2 below

## 2. Servidor de Almacenamiento de Red Hat

Sólo se proporcionan Servicios de Suscripción para cada Suscripción de Almacenamiento de Red Hat cuando se utiliza para su propósito admitido (“Caso de Uso”) de acuerdo con las condiciones de este Anexo1.D y la siguiente Tabla 2.

**Table 2**

Software Subscription	Use Case
<p>Red Hat Gluster Storage Red Hat Gluster Storage Module</p>	<p>Red Hat Gluster Storage is intended to be used as a storage system and will be supported only when used as a storage node. This Subscription is not supported on non-server hardware such as desktops or workstations and is intended for use on a dedicated System, Physical Node, Virtual Node or Virtual Guest; running other applications and/or programs of any type on the System, Physical Node, Virtual Node or Virtual Guest can have a negative impact on the function and/or performance of the Subscription and is not a supported Use Case. Each Subscription includes one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the Scalable File System Add-on, which are supported solely in connection with the use of the Red Hat Gluster Storage Subscription. Red Hat Gluster Storage Module does not include a Red Hat Enterprise Linux Software Subscription which must be purchased separately.</p>
<p>Red Hat Ceph Storage</p>	<p>Red Hat Ceph Storage is intended to be used as a storage system and will be supported only when used as a storage node. This Subscription is not supported on non-server hardware such as desktops or workstations and is intended for use on a dedicated System, Physical Node, Virtual Node or Virtual Guest; running other applications and/or programs of any type on the System, Physical Node, Virtual Node or Virtual Guest can have a negative impact on the function and/or performance of the Subscription and is not a supported Use Case. Each Subscription includes one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux and the Scalable File System Add-on, which is supported solely in connection with the use of the Red Hat Ceph Storage Subscription.</p>
<p>Red Hat Gluster for Public Cloud</p>	<p>Red Hat Gluster Storage for Public Cloud is intended to be used as a storage system and will be supported only when used as a storage node. When running in Amazon Web Services, an EC2 M1 Large dedicated instance is required in order to be supported. Running other applications and/or programs of any type on the same instance can have a negative impact on the function and/or performance of the Red Hat Gluster Storage for Public Cloud and is not a supported Use Case. Each Subscription includes one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the Scalable File System Add-on, which are supported solely in connection with the use of Red Hat Storage Subscription.</p>
<p>Red Hat Gluster for Red Hat OpenStack Platform</p>	<p>Red Hat Gluster Storage for Red Hat OpenStack Platform is intended to be used as a storage system with Red Hat OpenStack Platform and will be supported only when used as a storage node and is not supported on non-server hardware such as desktops or workstations. Red Hat Gluster Storage for Red Hat OpenStack Platform is intended for use on a dedicated Physical Node; running other applications and/or programs of any type on the Physical Node can have a negative impact on the function and/or performance of the Red Hat Gluster Storage for Red Hat OpenStack Platform and is not a supported Use Case. Each Red Hat Storage for Red Hat OpenStack Platform Subscription includes one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and Red Hat JBoss Enterprise Application Platform, which are supported solely in connection with the use of Red Hat Gluster Storage.</p>
<p>Red Hat Ceph Storage Pre-Production Subscription Red Hat Gluster Storage Pre-Production Subscription</p>	<p>Red Hat Ceph Storage Pre-Production and Red Hat Gluster Storage Pre-Production Subscriptions are subject to the same Use Case as provided in the description for Red Hat Ceph Storage and Red Hat Gluster Storage above, provided, however that Support is only provided for Pre-Production Purposes.</p>

Tabla 2

Suscripciones de Software	Casos de Uso
<p>Servidor de Almacenamiento Local de Red Hat</p> <p>Módulo de Almacenamiento Red Hat para On-premise</p>	<p>La Suscripción de Almacenamiento de Red Hat Gluster es para ser utilizada como sistema de almacenamiento y será objeto de asistencia técnica únicamente cuando se utilice como nodo de almacenamiento. La Suscripción no funciona sobre hardware que no incluya un servidor (non-server hardware), como por ejemplo computadores de escritorio y estaciones de trabajo, y es para ser utilizada en un Sistema, Nodo Físico, Nodo Virtual o Invitado Virtual exclusivo. Ejecutar otras aplicaciones y/o programas de cualquier tipo en el Sistema, Nodo Físico o Nodo Virtual o Invitado Virtual puede tener un impacto negativo en la función y/o desempeño de la Suscripción y no constituye un Caso de Uso soportado. Cada Suscripción incluye una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux Server y un Complemento de Sistema de Archivos Escalables, que se pueden utilizar exclusivamente en relación con la Suscripción de Almacenamiento de Red Hat Gluster. El Módulo de Almacenamiento de Red Hat Gluster no incluye una Suscripción de Red Hat Enterprise Linux Software, la cual deberá comprarse por separado.</p>
<p>Almacenamiento Red Hat Ceph</p>	<p>El Almacenamiento Red Hat Ceph ha sido concebido como sistema de almacenamiento y solo será objeto de asistencia técnica cuando se utilice como nodo de almacenamiento. La suscripción no funciona con hardware que no incluya un servidor (non-server hardware), como por ejemplo computadores de escritorio y estaciones de trabajo, y está pensada para usarse en un Sistema dedicado, Nodo Físico, Nodo Virtual o Invitado Virtual; ejecutar otras aplicaciones y/o programas de cualquier tipo en el Sistema, Nodo Físico o Nodo Virtual o Invitado Virtual puede tener un impacto negativo en la función y/o desempeño de la Suscripción y no constituye un Caso de Uso que pueda recibir asistencia técnica. Cada suscripción incluye una suscripción de software de Red Hat Enterprise Linux y el Scalable File System Add-on, que solo recibe asistencia técnica en relación con el uso de la Suscripción de Almacenamiento Red Hat Ceph.</p>
<p>Red Hat Gluster para Nube Pública</p>	<p>El Almacenamiento para la Nube Pública de Red Hat Gluster está diseñado para ser utilizado como sistema de almacenamiento y funcionará únicamente cuando se utilice como nodo de almacenamiento. Cuando se ejecuta en Amazon Web Services, se requiere una instancia exclusiva EC2 M1 Large para poder proporcionar soporte. Ejecutar otras aplicaciones y/o programas de cualquier tipo en las mismas instancias puede tener un impacto negativo en la función y/o desempeño del Almacenamiento de Red Hat Gluster y no constituye un Caso de Uso soportado. Cada Suscripción incluye una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux Server y un Complemento de Sistema de Archivos Escalables, que se pueden utilizar exclusivamente en relación con el Servidor de Almacenamiento de Red Hat.</p>
<p>Red Hat Gluster para Red Hat OpenStack Platform</p>	<p>El Almacenamiento de Red Hat Gluster para Red Hat OpenStack Platform ha sido pensado para utilizarse como sistema de almacenamiento con Red Hat OpenStack Platform y solo será objeto de asistencia técnica cuando se utilice como nodo de almacenamiento, y no será objeto de asistencia técnica en hardware distinto del servidor, como ordenadores de sobremesa o estaciones de trabajo. El Almacenamiento de Red Hat Gluster para Red Hat OpenStack Platform es para ser utilizado en un Nodo Físico dedicado; ejecutar otras aplicaciones y/o programas de cualquier tipo en el Nodo Físico puede afectar negativamente a las funciones y/o rendimiento del Almacenamiento de Red Hat Gluster para Red Hat OpenStack Platform y no es un Caso de Uso soportado. Cada Suscripción de Red Hat Storage para Red Hat OpenStack Platform incluye una Suscripción de Software a Red Hat Enterprise Linux Server y a la Plataforma de Aplicación Red Hat JBoss Enterprise, que solo serán objeto de asistencia técnica en conexión con el uso de Almacenamiento de Red Hat Gluster.</p>
<p>Suscripción de Preproducción de Almacenamiento de Red Hat Ceph</p> <p>Preproducción de Almacenamiento de Red Hat Ceph Gluster</p>	<p>Las Suscripciones de Preproducción de Almacenamiento de Red Hat Ceph y Preproducción de Almacenamiento Red Hat Ceph Gluster quedan subsumidas en el mismo Caso de uso previsto en la anterior descripción de Almacenamiento Red Hat Ceph y Almacenamiento de Red Hat Gluster, siempre no obstante que la Asistencia Técnica se preste exclusivamente para Fines de Preproducción.</p>

**3. Production Support**

A Software Subscription to Red Hat Storage Subscription entitles you to Production Support only. Production Support does not include support of the Software for developing, prototyping and/or demonstrating software or hardware that runs with or on the Software.

**4. Pre-Production Support**

A Red Hat Ceph Storage or Red Hat Gluster Storage Pre-Production Subscription consists of assistance with issues relating to the installation, configuration, administrative tasks and basic trouble-shooting prior to a production deployment (“**Pre-Production Purposes**”) of the Red Hat Ceph Storage or Red Hat Gluster Storage Software components, but it does not include architectural

**3. Asistencia de Producción**

Una Suscripción de Software al Servidor de Almacenamiento de Red Hat le permite recibir únicamente Asistencia de Producción. La asistencia de Producción no incluye la asistencia del Software para el desarrollo, la elaboración de prototipos y/o para demostrar el uso del Software o del hardware sobre el que corre el Software.

**4. Asistencia de Preproducción**

La Suscripción de Almacenamiento de Red Hat Ceph o de Preproducción de Almacenamiento de Red Hat Gluster consta de asistencia técnica en cuestiones relativas a la instalación, configuración, tareas administrativas y diagnóstico básico de problemas previos a una implantación de producción (“**Fines de Preproducción**”) de los componentes de Software de

design reviews or advice, advanced configuration topics, performance analysis or reviews. Requests for other assistance including, but not limited to Production Support are not included within the scope of the Pre-Production Subscription. Consulting services are available under the terms of a separate written agreement. Red Hat Ceph Storage or Red Hat Gluster Storage Pre-Production Subscription Services are provided at the Standard Support level.

Almacenamiento de Red Hat Ceph o de Almacenamiento de Red Hat Gluster, pero no incluye revisión o asesoramiento sobre diseño de arquitectura, temas de configuración avanzada, análisis de desempeño o revisiones. Las solicitudes de otro tipo de asistencia, incluyendo, pero no limitándose a Asistencia de Producción, no entran dentro del ámbito de la Suscripción de Preproducción. Son posibles servicios de consultoría en virtud de un contrato por escrito independiente. Los Servicios de Suscripción de Almacenamiento de Red Hat Ceph o de Preproducción de Almacenamiento de Red Hat Gluster se brindan al Nivel de Asistencia Técnica Estándar.



**1. Red Hat Cloud Infrastructure Subscriptions**

**1.1 Entitlements and Purchasing Requirements.** You must purchase the appropriate number of Software Subscription(s), based on the number of Socket-pairs in each Physical Node. For purposes of this Exhibit 1.E, a “**Socket-pair**” is up to two sockets each occupied by a CPU in the Physical Node. A Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is bundled with the Red Hat Cloud Infrastructure Software Subscription and the fees are based on the Use Cases described below. Any use of the Red Hat Enterprise Linux Software Subscription other than the Use Cases described below is subject to Red Hat’s standard Software Subscription fees for a Red Hat Enterprise Linux Software Subscription. A Red Hat Cloud Infrastructure Software Subscription comes with a Red Hat CloudForms Software Subscription, but you are required to purchase additional Red Hat CloudForms Software Subscriptions if you are managing any virtual machines with the Red Hat Cloud Infrastructure Subscription that are not running on the same Physical Node as the active Red Hat CloudForms Software Subscription.

**1.2 Supported Use Cases.** Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit 1.E and Table 1.2 below.

**1. Suscripciones de Red Hat Cloud Infrastructure**

**1.1 Autorizaciones y Requisitos de Compra.** Debe comprar la cantidad apropiada de Suscripciones de Software, en base a la cantidad de Pares de Zócalos en cada Nodo Físico. Con respecto a este Anexo 1.E, un “**Par de Zócalos**” es hasta dos zócalos, cada uno ocupado por una CPU en el Nodo Físico. Hay una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux incluida con la Suscripción de Software de Red Hat Cloud Infrastructure, y los costos están basados en los Casos de Uso descritos a continuación. Cualquier uso de la Suscripción de Software de Red Hat Cloud Infrastructure que no sean los Casos de Uso descritos a continuación está sujeto a los costos estándar de Suscripción de Software de Red Hat para una Suscripción Red Hat Enterprise Linux Software. Una Suscripción de Software de Red Hat Cloud Infrastructure viene con una Suscripción de Software de Red Hat CloudForms, pero usted debe comprar Suscripciones de Software adicionales de Red Hat CloudForms si está administrando alguna máquina virtual con la Suscripción de Red Hat Cloud Infrastructure que no esté operando en el mismo Nodo Físico que la Suscripción de Software activa de Red Hat CloudForms.

**1.2 Casos de Usos Soportados.** Sólo se proporcionan Servicios de Suscripción para el Software cuando se utiliza para sus fines admitidos (“**Caso de Uso**”) según los términos de este Anexo 1.E y la Tabla 1.2 que aparece a continuación.

**Table 1.2**

Software Subscription	Use Case
Red Hat Cloud Infrastructure	Red Hat does not provide Subscription Services for the Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for Red Hat OpenStack Platform or when used as the guest operating system on virtual machines created and managed with this Subscription. Red Hat Enterprise Virtualization is supported solely when used to run and manage virtual guests for this Subscription. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat OpenStack Platform. If the Red Hat Cloud Infrastructure product contains an entitlement for Satellite, that Satellite only manages Physical Nodes within the Red Hat Cloud Infrastructure private cloud.
Red Hat Cloud Infrastructure (without guest OS)	Red Hat does not provide Subscription Services for the Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for Red Hat OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Virtualization is supported solely when used to run and manage virtual guests for this Subscription. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat OpenStack Platform. You must purchase the appropriate third party license and/or subscription for the operating system and other software running on each virtual machine on the Physical Node. If the Red Hat Cloud Infrastructure product contains an entitlement for Satellite, that Satellite only manages Physical Nodes within the Red Hat Cloud Infrastructure private cloud.

Tabla 1.2

Suscripción de Software	Caso de Uso
<p><b>Red Hat Cloud Infrastructure</b></p>	<p>Red Hat no proporciona Servicios de Suscripción para este Software cuando este se usa en un Nodo Físico que no sea un servidor. Red Hat Enterprise Linux es soportado únicamente cuando es usado como el sistema operativo host para Red Hat OpenStack Platform o cuando es usado como el sistema operativo huésped en máquinas virtuales creadas y gestionadas con esta Suscripción. Red Hat Enterprise Virtualization es soportado únicamente cuando es usado para llevar a cabo y gestionar huéspedes virtuales para esta Suscripción. Actualmente, Red Hat Enterprise Linux es el único sistema operativo soportado para Red Hat OpenStack Platform. Si el producto Red Hat Cloud Infrastructure incluye un derecho a Satellite, ese derecho a Satellite es solo para gestionar Nodos Físicos dentro de la nube privada de Red Hat Cloud Infrastructure.</p>
<p><b>Red Hat Cloud Infrastructure (sin OS huésped)</b></p>	<p>Red Hat no proporciona Servicios de Suscripción para este Software cuando este se usa en un Nodo Físico que no sea un servidor. Red Hat Enterprise Linux es soportado únicamente cuando es usado como el sistema operativo host para Red Hat OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Virtualization es soportado únicamente cuando es usado para llevar a cabo y gestionar huéspedes virtuales para esta Suscripción. Actualmente, Red Hat Enterprise Linux es el único sistema operativo soportado para Red Hat OpenStack Platform. Usted deberá adquirir la licencia y/o suscripción de tercera parte apropiada para el sistema operativo y otro software que se ejecuta en cada máquina virtual en el Nodo Físico. Si el producto Red Hat Cloud Infrastructure incluye un derecho a Satellite, ese derecho a Satellite es solo para gestionar Nodos Físicos dentro de la nube privada de Red Hat Cloud Infrastructure.</p>

**2. Production Support**

Each Red Hat Cloud Infrastructure Software Subscription comes with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

**2. Asistencia de Producción**

Cada Suscripción de Software de Red Hat Cloud Infrastructure viene con Asistencia de Producción Estándar o Premium. Red Hat sólo brinda Asistencia de Producción para Productos Red Hat y no proporciona Asistencia de Producción para ninguna infraestructura subyacente ni para ningún producto de terceros que pueda estar operando en algún servidor o máquina virtual.



**1. Red Hat OpenStack Platform Subscriptions**

**1.1 Entitlements and Purchasing Requirements.** You must purchase the appropriate number of Software Subscription(s), based on the number of Socket-pairs in each Physical Node running the Red Hat OpenStack Platform Software. For purposes of this Exhibit 1.F, a “**Socket-pair**” is up to two sockets each occupied by a CPU on a Physical Node. A Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is bundled with the Red Hat OpenStack Platform Subscription and the fees are based on the Use Cases described below. Any use of Red Hat Enterprise Linux other than the Use Cases described below is subject to Red Hat’s standard Software Subscription fees for a Red Hat Enterprise Linux Software Subscription.

**1.2 Supported Use.** Cases Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit 1.F and Table 1.2 below.

**1. Suscripciones de Red Hat OpenStack Platform**

**1.1 Autorizaciones y Requisitos de Compra.** Debe comprar la cantidad apropiada de Suscripciones de Software, en base a la cantidad de Pares de Zócalos en cada Nodo Físico en que opera el Software Red Hat OpenStack Platform. Con respecto a este Anexo 1.F, un “**Par de Zócalos**” es hasta dos zócalos, cada uno ocupado por una CPU en el Nodo Físico. Hay una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux incluida con la Suscripción de Software de Red Hat OpenStack Platform, y los costos están basados en los Casos de Uso descritos a continuación. Cualquier uso de la Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux que no sean los Casos de Uso descritos a continuación está sujeto a los costos estándar de Suscripción de Software estándar de Red Hat para una Suscripción de Red Hat Enterprise Linux Software.

**1.2 Usos Soportados.** Sólo se proporcionan Servicios de Suscripción para el Software cuando se utiliza para sus fines admitidos (“**Caso de Uso**”) según los términos de este Anexo 1.F y la Tabla 1.2 que aparece a continuación.

**Table 1.2**

Software Subscription	Use Case
Red Hat OpenStack Platform	Red Hat does not provide Subscription Services for this Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for running Red Hat OpenStack Platform or when used as the guest operating system with virtual machines created and managed with Red Hat OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat OpenStack Platform.
Red Hat OpenStack Platform (without guest OS)	Red Hat does not provide Subscription Services for the Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for running Red Hat OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat OpenStack Platform. You must purchase the appropriate third party license and/or subscription for the operating system and other software running on each virtual machine on the Physical Node.
Red Hat OpenStack Platform for Atom	Red Hat does not provide Subscription Services for the Software when used on a Physical Node that is not a server running an Intel Atom processor. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for running Red Hat OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat Platform. You must purchase the appropriate third party license and/or subscription for the operating system and other software running on each virtual machine on the Physical Node.

**Tabla 1.2**

Suscripción de Software	Caso de Uso
Red Hat OpenStack Platform	Red Hat no proporciona Servicios de Suscripción para este Software cuando este se usa en un Nodo Físico que no sea un servidor. Red Hat Enterprise Linux es soportado únicamente cuando es usado como el sistema operativo host para Red Hat OpenStack Platform o cuando es usado como el sistema operativo huésped en máquinas virtuales creadas y gestionadas con Red Hat OpenStack Platform. Actualmente, Red Hat Enterprise Linux es el único sistema operativo soportado para Red Hat OpenStack Platform.

Suscripción de Software	Caso de Uso
Red Hat OpenStack Platform (without guest OS)	Red Hat no proporciona Servicios de Suscripción para este Software cuando este se usa en un Nodo Físico que no sea un servidor. Red Hat Enterprise Linux es soportado únicamente cuando es usado como el sistema operativo host para Red Hat OpenStack Platform. Actualmente, Red Hat Enterprise Linux es el único sistema operativo soportado para Red Hat OpenStack Platform. Usted deberá adquirir la licencia y/o suscripción de tercera parte apropiada para el sistema operativo y otro software que se ejecuta en cada máquina virtual en el Nodo Físico.
Red Hat OpenStack Platform for Atom	Red Hat no proporciona Servicios de Suscripción para este Software cuando este se usa en un Nodo Físico que no sea un servidor ejecutando un procesador Intel Atom. Red Hat Enterprise Linux es soportado únicamente cuando es usado como el sistema operativo host para Red Hat OpenStack Platform. Usted deberá adquirir la licencia y/o suscripción de tercera parte apropiada para el sistema operativo y otro software que se ejecuta en cada máquina virtual en el Nodo Físico .

## 2. Production Support

Each Software Subscription comes with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

## 2. Asistencia de Producción

Cada Suscripción de Software de Red Hat Cloud Infrastructure viene con Asistencia de Producción Estándar o Premium. Red Hat sólo brinda Asistencia de Producción para Productos Red Hat y no proporciona Asistencia de Producción para ninguna infraestructura subyacente ni para ningún producto de terceros que pueda estar operando en algún servidor o máquina virtual.

**1. Technical Account Management (“TAM”) Service**

The TAM Service is a Support Subscription that you may purchase in addition to your underlying Standard or Premium Software Subscription in order to receive enhanced Support. The TAM Service does not include support for (1) Self-support Software Subscriptions, (2) any Unit of Software (such as a System, Physical Node Core, etc.) for which you do not have an active paid Software Subscription or (3) any Software Subscription for which support is provided by a Business Partner. When you purchase a TAM Service, you receive access to a Red Hat support engineer to provide you with:

- Access to Red Hat’s technology and development plans, including beta testing and bug/feature escalation,
- Weekly review calls,
- Two (2) on-site technical review visits per year,
- Up to four Support Contacts,
- Quarterly service performance metrics via the TAM electronic dashboard, and
- A subscription to Red Hat’s TAM monthly newsletter.

**1.1 TAM Service Coverage.** Each TAM Service Subscription will be limited to certain parameters (that is, a region, a customer team and/or a product line) and will be listed in the Order Form and, if not listed, the TAM parameters will be established upon the initiation of the TAM Service.

- Regions: North America, Latin America, EMEA, Asia-Pacific (excluding Japan, China and India), China, India or Japan.
- Customer Team: The customer team supported by the TAM, such as your development team, your system administration team, your support team, etc.
- Red Hat Product Line: The supported Red Hat product line, such as the Red Hat Enterprise Linux product line or the Red Hat JBoss Middleware, Red Hat Mobile Application Platform, OpenShift, Red Hat Storage or Red Hat Cloud product lines.

**1.2 TAM Service Level**

**Hours of Coverage.** The TAM Service is offered during local Red Hat Support Standard Business Hours as set forth at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html> (based on the physical location of the TAM representative).

**Engagement of the TAM Representative Outside of Red Hat Standard Business Hours.** If you have purchased Premium Red Hat Software Subscriptions, you will receive 24x7 Support for Severity 1 and 2 issues through Red Hat’s 24x7 Production Support teams and not necessarily from

**1. Servicio de Gestión de Cuentas Técnicas (Technical Account Management, “TAM”)**

El Servicio TAM es una Suscripción de Asistencia que usted puede adquirir además de la Suscripción de Software Estándar o Premium de base para recibir servicios de Asistencia ampliados. El Servicio TAM no incluye asistencia para (1) Suscripciones de Software con Autoasistencia; (2) cualquier Unidad de Software (como un sistema, un Núcleo de Nodo Físico, etc.) para el cual no posee una Suscripción de Software activa y pagada; o (3) cualquier Suscripción de Software para la cual la asistencia sea brindada por un Socio Comercial. Cuando se adquiere un Servicio TAM, se tiene acceso a un ingeniero de asistencia de Red Hat que le brindará:

- Acceso a la tecnología y a los planes de desarrollo de Red Hat, entre ellos las pruebas beta y la remisión a instancias superiores de funciones/bugs,
- Llamadas de revisión semanales,
- Dos visitas de revisión técnica in situ por año,
- Hasta cuatro Contactos de Asistencia,
- Métricas de desempeño del servicio trimestrales a través de la consola electrónica de TAM y
- Suscripción al boletín mensual de noticias de TAM de Red Hat.

**1.1 Cobertura del Servicio TAM.** Cada Suscripción al Servicio TAM se limitará a determinados parámetros (es decir, una región, un equipo de cliente y una línea de productos) y figurará en el Formulario de Pedido y, si no figura, los parámetros TAM se establecerán al inicio del Servicio TAM.

- Regiones: América del Norte, América Latina, Europa, Medio Oriente y África, Asia-Pacífico (excepto Japón, China e India) China, India y Japón.
- Equipo humano del Cliente: El equipo de cliente al que TAM le brinda asistencia como, por ejemplo, su equipo de desarrollo, su equipo de administración de sistemas, su equipo de asistencia técnica, etc.
- Línea de Productos Red Hat: la línea de productos Red Hat a la que Red Hat le brinda asistencia como, por ejemplo, la línea de productos Red Hat Enterprise Linux o la línea de productos Red Hat JBoss Middleware, Red Hat Mobile Application Platform, OpenShift, Red Hat Storage o Red Hat Cloud.

**1.2 Nivel de Servicio TAM**

**Horarios de Cobertura.** El Servicio TAM se brinda durante el Horario Laboral Estándar de Asistencia de Red Hat, como se establece en <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html> (según la ubicación física del representante de TAM).

**Participación del Representante de TAM Fuera del Horario Laboral Estándar de Red Hat.** Si ha adquirido Suscripciones de Software Red Hat Premium, recibirá asistencia técnica las 24 horas, los 7 días de la semana para problemas de Gravedad 1 y 2 a través de los equipos

your assigned TAM representative. Red Hat's 24x7 Production Support team will be responsible for addressing issues, but will consult with your TAM representative, as your TAM representative is available, for advice and to gain a better understanding of your infrastructure, environment and specific needs. If you have purchased multiple TAM Service Subscriptions in each of Red Hat's primary Support Regions, you will receive the benefit of extended TAM Service coverage hours, but you should follow the same process and contact the Red Hat 24x7 support numbers at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

**1.3 TAM Extension Service.** The TAM Extension Service is an extension of a Red Hat Enterprise Linux TAM Service to provide additional technical knowledge such as SAP implementations on Red Hat Enterprise Linux. The TAM Extension Service requires a separate active and paid standard TAM Service Subscription.

## 2. Extended Update Support ("EUS")

EUS Support Subscriptions are included in certain Red Hat Enterprise Linux Premium Subscriptions and otherwise available as incremental Add-On Subscriptions for certain minor versions of Red Hat Enterprise Linux that provide longer maintenance and support cycles ("EUS Cycle") for those specific versions on Systems, Physical Nodes and/or Virtual Nodes covered by EUS Support Subscriptions. EUS provides certain security and priority bug fixes for these specific versions during the associated EUS Cycle as set forth at <https://access.redhat.com/support/policy/updates/errata/>.

## 3. Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support Software Subscriptions

Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support Subscriptions ("Red Hat Enterprise Linux ELS") is an Add-On subscription to your active, standard Software Subscription per System, Physical Node and/or Virtual Node for certain versions Red Hat Enterprise Linux and consists of limited Software Maintenance and Production Support as set forth at <https://access.redhat.com/support/policy/updates/errata/>. Red Hat Enterprise Linux ELS support is not provided under standard Red Hat Enterprise Linux Subscriptions.

### 3.1 Limited Maintenance and Production Support

Red Hat Enterprise Linux ELS entitles you to receive Software Maintenance and Production Support for Severity 1 and 2 problems as defined in Appendix 1 on x86 architectures, but only for a limited set of software components excluding those listed at [http://www.redhat.com/rhel/server/extended\\_lifecycle\\_support/exclusions/](http://www.redhat.com/rhel/server/extended_lifecycle_support/exclusions/). Red Hat Enterprise Linux ELS Software Maintenance is limited to those Software updates that Red Hat considers, in the exercise of its sole judgment, to be (a)

de Asistencia de Producción de Red Hat que trabajan las 24 horas, los 7 días de la semana y no necesariamente de parte del representante de TAM que le ha sido asignado. El equipo de Asistencia de Producción de Red Hat de 24 horas, 7 días, estará a cargo de resolver los problemas, pero consultará al representante de TAM, cuando el representante de TAM esté disponible, para obtener asesoramiento y una mejor comprensión de sus necesidades de infraestructura, entorno y necesidades específicas. Si ha adquirido varias Suscripciones de Servicio TAM en cada una de las principales regiones de Asistencia de Red Hat, recibirá el beneficio de un horario de cobertura ampliado del Servicio TAM, pero tendrá que seguir el mismo proceso y ponerse en contacto con Red Hat llamando a los números de asistencia técnica de 24 horas, 7 días en <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

**1.3 Servicio de Extensión TAM.** El Servicio de Extensión TAM es una extensión de un Servicio TAM de Red Hat Enterprise Linux para brindar conocimientos técnicos adicionales, como por ejemplo implementaciones SAP en Red Hat Enterprise Linux. El Servicio de Extensión TAM requiere una Suscripción de Servicio TAM estándar activa y pagada por separado.

## 2. Asistencia Ampliada de Actualizaciones ("EUS")

Las Suscripciones a la Asistencia EUS son suscripciones incluidas con ciertas Suscripciones Premium Red Hat Enterprise Linux y de otra manera disponibles como Suscripciones Add-On agregadas incrementalmente para determinadas versiones menores de Red Hat Enterprise Linux que proporcionan ciclos de asistencia y mantenimiento más prolongados ("Ciclo EUS") para aquellas versiones específicas en Sistemas, Nodos Físicos y/o Nodos Virtuales cubiertos por las Suscripciones de Asistencia EUS. EUS proporciona determinadas correcciones de defectos de prioridad y seguridad para esas versiones específicas durante el Ciclo EUS asociado como se estipula en <https://access.redhat.com/support/policy/updates/errata/>.

## 3. Suscripciones de Software de Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida de Red Hat Enterprise Linux

Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support Subscriptions ("Red Hat Enterprise Linux ELS") es una suscripción Add-On a su Suscripción de Software estándar activa por cada Sistema, Nodo Físico y/o Nodo Virtual para determinadas versiones de Red Hat Enterprise Linux y se compone de Mantenimiento del Software y Asistencia de Producción limitados, según se detalla en <https://access.redhat.com/support/policy/updates/errata/>. La asistencia técnica para Red Hat Enterprise Linux ELS no forma parte de las suscripciones estándar Red Hat Enterprise Linux.

### 3.1 Mantenimiento Limitado y Asistencia de Producción

La Red Hat Enterprise Linux ELS le permite recibir Mantenimiento de Software y Asistencia de Producción para problemas de Gravedad 1 y 2 como se definen en el Apéndice 1 para arquitecturas x86, pero únicamente para un conjunto limitado de componentes de software, que no incluye los enumerados en [http://www.redhat.com/rhel/server/extended\\_lifecycle\\_support/exclusions/](http://www.redhat.com/rhel/server/extended_lifecycle_support/exclusions/). El Mantenimiento de Software Red Hat Enterprise Linux ELS se limita a aquellas actualizaciones de

critical impact security fixes independent of customer support requests and (b) selected urgent priority defect fixes that are available and qualified for a subset of the packages in specific major releases of Red Hat Enterprise Linux beyond the end of its regular production cycles. The Red Hat Enterprise Linux ELS stream will be maintained for an additional period of time immediately after the end-date of the regular production cycles of the relevant release as set forth <https://access.redhat.com/support/policy/updates/errata/> .

Software fixes for Red Hat Enterprise Linux ELS will only be made available to Systems, Physical Nodes and/or Virtual Nodes that are registered with active Red Hat Enterprise Linux ELS Subscriptions. Red Hat will only provide one code base for Red Hat Enterprise Linux ELS and will not make functional enhancements to versions Red Hat Enterprise Linux that are in the ELS cycle.

### 3.2 Red Hat Enterprise Linux ELS Unsupported Components

Red Hat Enterprise Linux ELS covers components as supported prior to the end of the life cycle but does not cover the following (in addition to those noted in Section 3.1 above):

- (a) Desktop applications,
- (b) Red Hat Cluster Suite
- (c) Content from the Extras channel (“Extras” is a set of content with a shorter life cycle) and/or
- (d) Independent layered or Add-on products such as Directory Server, Red Hat Satellite Server, Red Hat JBoss Middleware or Scalable File System.

Red Hat reserves the right to exclude additional packages for security reasons.

### 3.3 Red Hat Enterprise Linux ELS Content Delivery

Red Hat Enterprise Linux ELS content is delivered through separate Red Hat Network base channels for the specific release and corresponding child channels if applicable. Customers will have to install a modified redhat-release package downloaded from Red Hat Network to subscribe a system to a Red Hat Enterprise Linux ELS channel.

## 4. Red Hat JBoss Middleware Extended Life Cycle Support Software Subscriptions

Red Hat JBoss Middleware Extended Life Cycle Support Subscriptions (“JBoss ELS”) provide limited Software Maintenance and Production Support (and may evolve over time) after Red Hat’s published End of Life date for certain Red Hat JBoss Middleware product versions (e.g. Red Hat JBoss Enterprise Application Platform, Red Hat JBoss Fuse Service Works, Red Hat JBoss Data Virtualization) and require a separate, active Red Hat JBoss Middleware Software Subscription for each product on a per Unit basis. JBoss ELS support is not provided under standard Red Hat JBoss Middleware Subscriptions. JBoss ELS is an Add-On subscription to your active, standard Software Subscription for the

Software que Red Hat, en el ejercicio de su juicio exclusivo, considera (a) que tienen un impacto crítico para las correcciones de seguridad, independientemente de las solicitudes de asistencia del cliente; y (b) que son correcciones de seguridad de carácter urgente seleccionadas que están disponibles y son admisibles para un subconjunto de paquetes de versiones específicas importantes de Red Hat Enterprise Linux más allá del final de su ciclo de vida habitual. El flujo de Red Hat Enterprise Linux ELS se mantendrá por un periodo de tiempo adicional inmediatamente después de la fecha de terminación del ciclo de vida habitual de la versión relevante, tal como se establece en <https://access.redhat.com/support/policy/updates/errata/> .

Las correcciones de Software para Red Hat Enterprise Linux ELS sólo se pondrán a disposición de los Sistemas, Nodos Físicos y/o Nodos Virtuales registrados con las Suscripciones activas de Red Hat Enterprise Linux. Red Hat únicamente proporcionará una base de código para Red Hat Enterprise Linux ELS y no realizará mejoras funcionales a las versiones Red Hat Enterprise Linux en el ciclo ELS.

### 3.2 Componentes No Soportados Red Hat Enterprise Linux ELS

Red Hat Enterprise Linux ELS cubre componentes como soportados antes del final del ciclo de vida, pero no cubre los siguientes (además de los enumerados en la Sección 3.1 anterior):

- (a) aplicaciones de escritorio;(b) Red Hat Cluster Suite;
- (c) Contenido procedente de los canales Extras (“Extras” es un conjunto de contenidos con un ciclo de vida más corto) y/o
- (d) Productos por niveles independientes o agregados como Directory Server, Red Hat Satellite, Server, Red Hat JBoss Middleware o sistema de archivos modificable.

Red Hat se reserva el derecho de excluir paquetes adicionales por razones de seguridad.

### 3.3 Entrega de Contenido para Red Hat Enterprise Linux ELS

El contenido Red Hat Enterprise Linux ELS se entrega mediante canales base de Red Hat Network por separado para las versiones específicas y los canales secundarios relevantes, si corresponde. Los clientes deben instalar un paquete de versión de redhat modificado descargado de Red Hat Network para suscribir un sistema al canal Red Hat Enterprise Linux ELS.

## 4. Suscripciones de Software de Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida de Red Hat JBoss Middleware

Las Suscripciones de Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida Red Hat JBoss Middleware (“JBoss ELS”) proporcionan Asistencia de Producción y de Mantenimiento de Software limitada (y puede evolucionar con el tiempo) hasta la fecha publicada de Final de Ciclo de Red Hat para determinadas versiones de productos Red Hat JBoss Middleware (como por ejemplo la Plataforma de Aplicación Red Hat JBoss Enterprise, Fuse Service Works, de Red Hat JBoss, Virtualización de Datos de Red Hat JBoss) y exige una Suscripción de Software Red Hat JBoss Middleware activa

applicable Red Hat JBoss Middleware product and provides Extended Life Cycle Support for the Red Hat JBoss Middleware product as set forth at [https://access.redhat.com/support/policy/updates/jboss\\_notes/](https://access.redhat.com/support/policy/updates/jboss_notes/).

#### **5. Red Hat Storage Extended Life Cycle Support Software Subscriptions**

Red Hat Storage Extended Life Cycle Support Subscriptions (“**Storage ELS**”) provide limited Software Maintenance and Production Support after Red Hat’s published End of Life date for certain Red Hat Storage product versions and require a separate, active Red Hat Storage Software Subscription for each product on a per Unit basis. Storage ELS support is not provided under standard Red Hat Storage Subscriptions. Storage ELS is an Add-On subscription to your active, standard Software Subscription for the applicable Red Hat Storage product and provides Extended Life Cycle Support for the Red Hat Storage products as set forth at <https://access.redhat.com/solutions/2020433>.

para cada producto por cada Unidad. La Asistencia JBoss ELS no se proporciona con Suscripciones Red Hat JBoss Middleware estándares. JBoss ELS es una suscripción agregada a su Suscripción de Software estándar activa para el producto Red Hat JBoss Middleware pertinente y proporciona Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida del producto Red Hat JBoss Middleware como se establece en [https://access.redhat.com/support/policy/updates/jboss\\_notes/](https://access.redhat.com/support/policy/updates/jboss_notes/).

#### **5. Suscripciones de Software Red Hat Storage Extended Life Cycle Support**

Las Suscripciones Red Hat Storage Extended Life Cycle Support (“**Storage ELS**”) proporcionan Mantenimiento de Software y Asistencia de Producción en forma limitada para ciertas versiones de productos Red Hat Storage después de la fecha Final de Vida (End of Life) publicada por Red Hat y requieren una Suscripción de Software Red Hat Storage individual y activa para cada producto a base de Unidad. Soporte Storage ELS no se proporciona bajo Suscripciones Red Hat Storage estándares. Storage ELS es una suscripción Add-On para su Suscripción de Software estándar activa para el producto de Red Hat Storage aplicable e incluye Extended Life Cycle Support para los productos Red Hat Storage según se detalla en <https://access.redhat.com/solutions/2020433>.

**1. Management Subscriptions**

**1.1** This Exhibit 1.H describes optional Management Subscriptions for Red Hat Satellite, Smart Management, CloudForms, Ansible Tower and associated offerings.

**2 Red Hat Satellite Server, Red Hat Capsule and Smart Management.** Red Hat Satellite Server, Red Hat Capsule and Smart Management provide a delivery mechanism within your network for Software Access and Software Maintenance Services for systems running Red Hat Enterprise Linux (and other Red Hat-branded applications).

**2.1 Entitlements and Purchasing Requirements.** Each Red Hat Satellite Server includes one Premium level Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server, which is supported solely in connection with the use of Red Hat Satellite Server. Red Hat JBoss Core Services Collection provides a delivery mechanism within your network for Software Access and Software Maintenance Services for systems running Red Hat JBoss Middleware Software. Please note that using Subscription Services to support or maintain any non-Red Hat Software products without purchasing Subscription Services for each instance of such non-Red Hat Product for which you use Subscription Services is not permitted.

**2.2 Supported Use Cases.**

Subscription Services are provided for Red Hat Satellite Server, Red Hat Satellite Capsule and Red Hat Proxy Server Management Subscriptions only when used for their supported purposes (“Use Case”) in accordance with the terms of this Exhibit 1.H and Table 2.2 below.

**1. Suscripciones de Gestión**

**1.1** El Anexo 1.H describe las Suscripciones de Gestión opcionales para los Servicios de Mantenimiento para Software de Red Hat Satellite, Smart Management, CloudForms, Ansible Tower y otros ofrecimientos asociados.

**2 Red Hat Satellite Server, Red Hat Capsule y Smart Management.** El Red Hat Satellite Server, Red Hat Capsule y Smart Management brindan un mecanismo de entrega dentro de su red de Servicios de Mantenimiento de Software y de Acceso al Software para sistemas que ejecutan Red Hat Enterprise Linux (y otras aplicaciones de la marca Red Hat).

**2.1 Autorizaciones y Requisitos de Compra.** Cada Red Hat Satellite Server incluye una Suscripción de Software de nivel Premium a Red Hat Enterprise Linux Server, que se puede utilizar exclusivamente en relación con el uso de Red Hat Satellite Server. Red Hat JBoss Core Services Collection ofrece un mecanismo de entrega dentro de la red para Servicios de Mantenimiento de Software y Acceso al Software para sistemas que ejecuten Red Hat JBoss Middleware Software. Tenga en cuenta que está prohibido usar los Servicios de Suscripción para asistencia o mantenimiento de productos de software no pertenecientes a Red Hat sin que usted haya comprado Servicios de Suscripciones para cada instancia de tales productos de software no pertenecientes a Red Hat para los cuales usted use los Servicios de Suscripción.

**2.2 Casos de Uso Soportados.**

Los Servicios de Suscripción se suministran únicamente para las Suscripciones de Gestión de Red Hat Satellite Server, Red Hat Satellite Capsule y Red Hat Proxy Server cuando se lo utiliza para sus fines admitidos (“Caso de Uso”) de acuerdo con los términos de este Anexo 1.H y la siguiente Tabla 2.2.

**Table 2.2**

Software	Use Case
Red Hat Satellite Server, Red Hat Satellite Capsule and Red Hat Satellite Proxy	Red Hat does not provide Subscription Services for Red Hat Satellite Server, Red Hat Satellite Capsule or Red Hat Satellite Proxy when used on a System or Physical Node that is not a server.
Red Hat Satellite Capsule Red Hat Satellite Proxy	Red Hat supports Red Hat Satellite Capsule and Red Hat Satellite Proxy only when deployed with Red Hat Satellite Server.
Red Hat Smart Management	Red Hat Smart Management entitlements are required for each Unit of Red Hat Enterprise Linux that is managed by Red Hat Satellite Proxy and/or Red Hat Satellite Server. Red Hat Smart Management entitlements may be used with Red Hat Network directly.
Red Hat Satellite Server Starter Pack	Red Hat does not provide Subscription Services for Red Hat Satellite Server Starter Pack if at the time of renewal more than 50 Units (whether Systems, Physical Nodes and/or Virtual Nodes) are managed.

**Tabla 2.2**

Software	Casos de Uso
Red Hat Satellite Server, Red Hat Satellite Capsule y Red Hat Satellite Proxy	Red Hat no brinda Servicios de Suscripción para Red Hat Satellite Server, Red Hat Satellite Capsule ni para Red Hat Satellite Proxy cuando se usan en un sistema o Nodo Físico que no es un servidor.

Software	Casos de Uso
Red Hat Satellite Capsule Red Hat Satellite Proxy	Red Hat soporta Red Hat Satellite Capsule y Red Hat Satellite Proxy solamente cuando se usan con Red Hat Satellite Server.
Red Hat Smart Management	Se requiere autorización de Red Hat Smart Management para cada Unidad de Red Hat Enterprise Linux gestionada por Red Hat Satellite Capsule, Red Hat Satellite Proxy y/o Red Hat Satellite Server. Las autorizaciones de Red Hat Smart Management pueden utilizarse directamente con Red Hat Network.
Red Hat Satellite Server Starter Pack	Red Hat no brinda Servicios de Suscripción para Red Hat Satellite Server Starter Pack si al tiempo de renovación más de 50 Unidades (ya sean Sistemas, ya Nodos Físicos y/o Nodos Virtuales) se gestionan.

### 3. Red Hat CloudForms

Red Hat CloudForms Subscriptions are used to manage virtual machines running on on-premise servers or public clouds.

#### 3.1 Entitlements and Purchasing Requirements

You must purchase the appropriate number of Software Subscription(s), based on the number of Socket-pairs for all Managed Nodes being managed by the Red Hat CloudForms Software. For purposes of this Exhibit 1.H, a “**Socket-pair**” is up to two sockets each occupied by a CPU on a Managed Node. Red Hat CloudForms Software is configured to manage virtual machines on certain public clouds (a “**Red Hat CloudForms Enabled Cloud**”). You must purchase the appropriate number of Red Hat CloudForms for Public Cloud Software Subscriptions based on the number of Managed Nodes instantiated on a Red Hat CloudForms Enabled Cloud. Please confirm that a specific public cloud is a Red Hat CloudForms Enabled Cloud prior to purchasing. A Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is bundled with the Red Hat CloudForms Software Subscription and the fees for the Red Hat CloudForms Subscription are based on such bundled use. Any use of the Red Hat Enterprise Linux other than to run the Red Hat CloudForms Software is subject to Red Hat’s Standard Software Subscription fees for such use.

#### 3.2 Supported Uses Cases

Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit 1.H and Table 3.2 below.

### 3. Red Hat CloudForms

Las Suscripciones Red Hat CloudForms se usan para manejar máquinas virtuales que están operando en servidores locales o nubes públicas.

#### 3.1 Autorizaciones y Requisitos de Compra

Debe comprar la cantidad apropiada de Suscripciones de Software, en base a la cantidad de Pares de Zócalos de todos los Nodos Administrados que estén gestionados por el Software de Red Hat CloudForms. Con respecto a este Anexo 1.H, un “**Par de Zócalos**” es hasta dos zócalos ocupados por una CPU en un Nodo Administrado. El Red Hat CloudForms Software está configurado para administrar máquinas virtuales en ciertas nubes públicas (una “**Nube Permitida por Red Hat CloudForms**”). Debe comprar la cantidad apropiada de Suscripciones de Software Red Hat CloudForms for Public Cloud en base a la cantidad de Nodos Administrados que se encuentren en una Nube Permitida por Red Hat CloudForms. Por favor confirme que una nube pública específica es una Nube Permitida por Red Hat CloudForms antes de comprar. Una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux está incluida con la Suscripción de Software Red Hat CloudForms y los costos de la Suscripción de Red Hat CloudForms están basados en dicho uso conjunto. Cualquier uso de Red Hat Enterprise Linux que no sea para operar el Software de Red Hat CloudForms está sujeto a los costos de Suscripción de Software estándar de Red Hat para tal uso.

#### 3.2 Casos de Uso Soportados

Los Servicios de Suscripción se proporcionan para Software únicamente cuando se utiliza para sus fines admitidos (“**Caso de Uso**”) según se establece en los términos del presente Anexo 1.H y en la Tabla 3.2 a continuación.

**Table 3.2**

Software Subscription	Use Case
Red Hat CloudForms (and its predecessor ManageIQ EVM Suite)	Red Hat does not provide Subscription Services for Red Hat CloudForms Software when used on a System or Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux Subscription Server is supported solely for the purpose of running Red Hat CloudForms Software. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat CloudForms Subscriptions.
Red Hat CloudForms for Public Cloud (and its predecessor ManageIQ EVM Suite for Public Cloud)	Red Hat provides Production Support for these Software Subscriptions only if they are running with a Red Hat CloudForms Enabled Cloud.

**Tabla 3.2**

Suscripciones de Software CloudForms	Casos de Uso
CloudForms (y su predecesor ManageIQ EVM Suite)	Red Hat no brinda Servicios de Suscripción para el Software Red Hat CloudForms cuando se usan en un Sistema o Nodo Físico que no es un servidor. El Servidor de una Suscripción Red Hat Enterprise Linux se admite solamente para operar el Software Red Hat CloudForms. Actualmente, Red Hat Enterprise Linux es el único sistema operativo admitido para Suscripciones de Red Hat CloudForms.
Red Hat CloudForms para Nubes Públicas (y su predecesor ManageIQ Suite para Nubes Públicas)	Red Hat solo proporciona Asistencia de Producción para estas Suscripciones de Software si están operando en una Nube Permitida por Red Hat CloudForms.

**4. Ansible Tower Subscriptions**

“**Tower Software**” means the Ansible Tower branded program that is the graphical application and REST API that is provided in object code only in the form of a downloadable suite, with add-ons, commands, functions and applications that is designed for use with the Core Software (defined below). Tower Software (a) is separate and distinct from, does not include, and is not a derivative of, the Core Software (b) does not include modules or packages licensed under an open source license that may be made available with the Tower Software and (c) is licensed for use during the term of the Ansible Tower Software Subscriptions. “**Core Software**” means the Ansible open source software that is an application deployment and configuration management engine. You are responsible for downloading, installing and maintaining the Core Software as a prerequisite to the installation and support of the Tower Software.

**4.1 Entitlements and Purchasing Requirements.** You must purchase the appropriate number of Software Subscription(s) based on the number of Managed Nodes.

**4.2 Supported Use Cases.** Subscription Services are provided for Tower Software only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit 1.H and Table 4.2 below.

**4. Suscripciones de Ansible Tower**

“**TOWER SOFTWARE**” significa el programa de la marca Ansible Tower que es la aplicación gráfica y la API REST que se proporciona en código objeto únicamente en forma de un paquete (*suite*) descargable, con complementos, comandos, funciones y aplicaciones, que está diseñado para el uso con el Core Software (definido a continuación). El Tower Software (a) es separado y distinto, no incluye, ni es un derivado del Core Software, (b) no incluye módulos o paquetes Proporcionados bajo una licencia de código abierto que se haya hecho disponible con el Tower Software y (c) se otorga con licencia de uso durante el plazo de las Suscripciones del Software Ansible Tower. “**Core Software**” significa el software de código abierto DE Ansible que es un motor de despliegue de aplicaciones y administración de configuraciones. Usted es responsable de la descarga, la instalación y el mantenimiento del Core Software como requisito previo para la instalación y el soporte del Tower Software.

**4.1 Derechos y Requisitos de Compra.** Usted debe adquirir el número apropiado de Suscripciones de Software en función del número de Nodos Administrados.

**4.2 Casos de Uso Soportados.** Los Servicios de Suscripción se prestan para el Tower Software únicamente cuando se utiliza para su propósito soportado (“**Caso de Uso**”) de acuerdo con los términos de este Anexo 1.H y la Tabla 4.2 incluida a continuación.

**Table 4.2**

Software Subscription	use case
Ansible Tower	Red Hat does not provide Subscription Services for Software (a) when used on a system that is not a server, (b) on platforms that are not Supported Platforms and (c) that is outside of the supported Ansible Tower Life Cycle. The Support of Tower Software includes assistance with Core Software solely to the extent required to run Tower Software.

**Tabla 4.2**

Suscripción de Software	Caso de Uso
Ansible Tower	Red Hat no presta Servicios de Suscripción para Software (a) cuando se utiliza en un sistema que no es un servidor, (b) en plataformas que no son Plataformas SOPORTADAS y (c) que se encuentre fuera del Ciclo de Vida del Ansible Tower Soportado. La Asistencia Técnica para Tower Software incluye asistencia para Core Software únicamente en la medida necesaria para ejecutar Tower Software.

**4.3 Data Analytics.** Tower Software versions 2.4 or later may collect and transmit usability data (including information identifying the source of that data) to Red Hat. Red Hat intends to use the data to enhance future releases of the Tower Software and help streamline customer experience and success. Usability data includes information such as dashboard items clicked in the Tower Software, amount of time spent on individual pages and paths taken throughout the Tower Software. Usability data is collected and transmitted to Red Hat via a javascript file that is downloaded to a customer's web-browser. The collection and transmission of such usability data is optional and you may (a) completely opt-out by editing the Tower Software configuration and restarting the Tower Software, or (b) choose between two opt-in scenarios: (i) "anonymous mode" that will provide usability data to Red Hat without any information identifying the source of that data, or (ii) "detail mode" that will provide usability data with the customer name to Red Hat. For Tower Software (versions 2.4 or later) you may opt-out from usability data collection and transmission by following the directions found at: [http://docs.ansible.com/ansible-tower/latest/html/administration/usability\\_data\\_collection.html](http://docs.ansible.com/ansible-tower/latest/html/administration/usability_data_collection.html).

**4.4 Ansible Tower Software Life Cycle.** The release status of the Tower Software is defined by version. During the term of the Tower Subscription and subject to payment of the Fees, Red Hat will provide you with Software Maintenance for the Tower Software, if and when available. An "Upgrade" shall mean each new version of the Tower Software that includes significant improvements in functionality and is generally designated by an increase in the version number to the left of the decimal point (e.g., version 2.0 to 3.0). An "Update" shall mean each new revision of the Tower Software that includes minor improvements in functionality and an accumulation of corrections and is generally designated by an increase in the version number to the right of the decimal point (e.g., version 2.1 to 2.2). A "Correction" shall mean a correction of any Upgrade or Update that includes only specific, targeted fixes to discrete problems in the use or functionality of the Tower Software.

Red Hat will provide (a) Support and Software Maintenance for each version of Tower Software for a minimum period of twelve (12) months after the next Update; and (b) Corrections, if and when available, to the current version (including Updates and Upgrades) of Tower Software and the previous version (including Updates and Upgrades). For example, if the 3.2 version is the latest version of Tower Software, Red Hat will post Corrections, if and when available, for versions 3.1 and 3.2.

## 5. Red Hat Directory Server Software Subscriptions

The Service Level(s) (set forth in Appendix 1, Section 2) for Directory Server is determined by the Service Level of the Red Hat Enterprise Linux Subscription for the System, Physical Node

**4.3 Análisis de Datos.** Las versiones 2.4 o posteriores de TOWER SOFTWARE pueden recopilar y transmitir datos de usabilidad (lo que incluye información que identifica el origen de esos datos) a Red Hat. Es intención de Red Hat usar los datos para mejorar las versiones futuras del Tower Software y ayudar a optimizar la experiencia del cliente y su éxito. Los datos de usabilidad incluyen información como elementos del tablero sobre los que se haya hecho clic en el Tower Software, cantidad de tiempo transcurrido en páginas individuales y rutas seguidas dentro del Tower Software. Los datos de usabilidad se recopilan y se transmiten a Red Hat a través de un archivo javascript que se descarga en el navegador de Internet del cliente. La recopilación y transmisión de dichos datos de usabilidad es opcional y usted podrá (a) excluirlas voluntariamente por completo modificando la configuración del Tower Software y reiniciándolo, o bien (b) elegir entre dos posibilidades de inclusión voluntaria: (i) "modo anónimo", que proporcionará datos de usabilidad a Red Hat sin información alguna que identifique el origen de esos datos, o bien (ii) "modo de detalle", que proporcionará a Red Hat los datos de usabilidad con el nombre del cliente. Para el Tower Software (versiones 2.4 o posteriores) usted podrá excluir voluntariamente la recopilación y transmisión de datos de usabilidad siguiendo las instrucciones disponibles en: [http://docs.ansible.com/ansible-tower/latest/html/administration/usability\\_data\\_collection.html](http://docs.ansible.com/ansible-tower/latest/html/administration/usability_data_collection.html).

**4.4 Ciclo de Vida del Software Ansible Tower.** El estado de la versión del Tower Software se define por versión. Durante el plazo de la Suscripción de Tower y sujeto al pago de las Tarifas, Red Hat le prestará a usted Mantenimiento de Software para el Tower Software, siempre y cuando se encuentre disponible. Una "Versión Mejorada" ("Upgrade") es cada nueva versión del Tower Software que incluye mejoras significantes en la funcionalidad y que generalmente se designa mediante un incremento en el número de la versión que figura a la izquierda del punto decimal (p. ej., versión 2.0 a 3.0). Una "Actualización" ("Update") es cada nueva versión del Tower Software que incluye mejoras menores en la funcionalidad, así como una acumulación de correcciones, y que generalmente se designa mediante un incremento en el número de la versión que figura a la derecha del punto decimal (p. ej., versión 2.1 a 2.2). Una "Corrección" es una corrección de cualquier Versión Mejorada o Actualización que incluye únicamente correcciones específicas, dirigidas a problemas discretos en el uso o la funcionalidad del Tower Software.

Red Hat prestará (a) asistencia Técnica y Mantenimiento de Software para cada versión del Tower Software por un período mínimo de doce (12) meses después de la próxima Actualización; y (b) Correcciones, siempre y cuando se encuentren disponibles, a la versión actual (incluidas las Actualizaciones y Versiones Mejoradas) del Tower Software y a la versión anterior (incluidas las Actualizaciones y Versiones Mejoradas). Por ejemplo, si la versión 3.2 es la última versión del Tower Software, Red Hat publicará Correcciones, siempre y cuando se encuentren disponibles, para las versiones 3.1 y 3.2.

## 5. Suscripciones de Software de Red Hat Directory Server

Los Niveles de Servicio (establecidos en el Apéndice 1, Sección 2) para Directory Server se determinan según el Nivel de Servicio de la Suscripción de Red Hat Enterprise

or Virtual Node running Directory Server (for example, if the Service Level for the underlying Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is Premium, then Directory Server would receive Premium level support).

Linux para el Sistema, Nodo Físico o Nodo Virtual en los que se ejecuta Directory Server (por ejemplo, si el Nivel de Servicio para la Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux de base es Premium, entonces Directory Server recibiría Asistencia Técnica Premium).

**5.1 Red Hat Directory Server Use Cases.** Subscription Services are provided for Red Hat Directory Server only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit 1.H and Table 5.1 below.

**5.1 Casos de Uso de Red Hat Directory Server.** Los Servicios de Suscripción se prestan para Red Hat Directory Server únicamente cuando se lo utiliza para su Caso de Uso admitido de acuerdo con los términos de este Anexo 1.H y la Tabla 5.1 incluida a continuación.

**Table 5.1**

Software	Use Case
Red Hat Directory Server	A Replica Red Hat Directory Server must have an active Software Subscription for a Master Red Hat Directory Server and Red Hat Directory Server must be installed on a physical server with a standard Red Hat Enterprise Linux Software Subscription (not a Red Hat Enterprise Linux Desktop, Red Hat Enterprise Linux for HPC or Red Hat Enterprise Linux Workstation Software Subscription). <b>“Replica”</b> means a second instance of a Directory Server configured as a slave to the first instance of Directory Server.

**Tabla 5.1**

Software	Caso de Uso
Red Hat Directory Server	Una Réplica de Red Hat Directory Server debe contar con una Suscripción de Software activa para un Master Red Hat Directory Server y Red Hat Directory Server debe estar instalado en un servidor físico que tenga una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux estándar (no una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux Desktop, Red Hat Enterprise Linux para HPC o Red Hat Enterprise Linux Workstation). <b>“Réplica”</b> significa una segunda instancia de Directory Server configurada como esclava de la primera instancia de Directory Server.



## 1. Background

This Exhibit 1.J establishes the terms and conditions under which you may use Software Subscriptions in a Vendor's Cloud, which are in addition to the terms provided by the Vendor. "**Vendor**" means the Red Hat authorized third party from whom you purchase Cloud services and who is authorized by Red Hat to participate in this Cloud Access Program. "**Cloud**" means a Vendor's hosted computing infrastructure of shared resources that provides virtual machines to end users on an on-demand basis.

## 2. Transfer of Software Subscriptions

### 2.1 Eligible Subscriptions.

You may use certain eligible Software Subscriptions that include Production Support and/or Software Maintenance provided by Red Hat and meet the other criteria (as set forth at [www.redhat.com/solutions/cloud/access](http://www.redhat.com/solutions/cloud/access)) ("**Eligible Subscriptions**") in a Vendor's Cloud under the terms set forth in this Exhibit 1.I ("**Cloud Access**"). Certain software components or functionality of the Software contained in the original Software Subscription (or Add-on Subscription) may not be available or supported when used in the Vendor's Cloud.

### 2.2 Transfer of Eligible Subscriptions.

You may transfer Eligible Subscriptions for use in a Vendor's Cloud under the Cloud Access program provided (a) you complete the registration set forth at <https://engage.redhat.com/forms/cloud-access-registration>, and (b) you have a sufficient number of Eligible Subscriptions to transfer.

### 2.3 Unit Conversion.

For purposes of this Cloud Access Exhibit 1.J and for Eligible Subscriptions transferred to a Vendor's Cloud, the Unit of measurement for an Eligible Subscription purchased for on-premise use will be the Unit of measurement for a BYOS Unitas set forth at the conversion table located at <http://www.redhat.com/en/technologies/cloud-computing/cloud-access>. For those Eligible Subscriptions that were originally sold for use in a Vendor's Cloud, no conversion is required. The number of simultaneous Cloud Access in the Vendor Cloud will not exceed the total number of Units (a) transferred from Eligible Subscriptions and/or (b) purchased for use in a Vendor Cloud.

### 2.4 Usage Reporting.

You consent to the Vendor reporting to Red Hat your usage of the Red Hat Software Subscriptions in the Vendor's Cloud.

### 2.5 Subscription Term.

The transfer of Software Subscription(s) to Cloud Access does not change the start date or the duration of the original

## 1. Contexto

El Anexo 1.J establece los términos y condiciones que rigen el uso de las Suscripciones de Software en una Nube de un Proveedor, los cuales se agregan a los términos estipulados por el Proveedor. "**Proveedor**" significa un tercero autorizado por Red Hat de quien usted adquiere servicios de Nube y que está autorizado por Red Hat para participar en el Programa Cloud Access. "**Nube**" significa una infraestructura informática de recursos compartidos con un portal de entrega administrado por un Proveedor que proporciona máquinas virtuales a usuarios finales en base a la demanda.

## 2. Transferencia de Suscripciones de Software

### 2.1 Suscripciones Elegibles.

Puede utilizar ciertas Suscripciones de Software elegibles que incluyen Asistencia de Producción y/o Mantenimiento de Software proporcionada por Red Hat y que cumplan los demás criterios (según se establece en [www.redhat.com/solutions/cloud/access](http://www.redhat.com/solutions/cloud/access)) ("**Suscripciones Elegibles**") en la Nube de Proveedor según los términos establecidos en el presente Anexo ("**Cloud Access**"). Es posible que ciertos componentes de software o funciones del Software contenidas en la Suscripción de Software original (y Suscripción Agregada) no estén disponibles o no se admitan al usarse en la Nube del Proveedor.

### 2.2 Transferencia de Suscripciones Elegibles.

Puede transferir Suscripciones Elegibles para su uso en la Nube de un Proveedor bajo el Programa Cloud Access siempre y cuando (a) complete el proceso de registración establecido en <https://engage.redhat.com/forms/cloud-access-registration>, y (b) tenga una cantidad suficiente de Suscripciones Elegibles para transferir.

### 2.3 Conversión de Unidades.

Para los fines de este Anexo de Cloud Access 1.J y para Suscripciones Elegibles transferidas a una Nube de Proveedor, la Unidad de medida para una Suscripción Elegible comprada para uso local será la Unidad de medida para una Unidad BYOS tal como se estipula en la tabla de conversión que se encuentra en <http://www.redhat.com/en/technologies/cloud-computing/cloud-access>. Para aquellas Suscripciones Elegibles que se vendieron inicialmente para el uso en una Nube de Proveedor, no se requiere hacer una conversión. El número de Cloud Access simultáneos en la Nube de Proveedor no excederá el número total de Unidades (a) transferidas de Suscripciones Elegibles y / o (b) adquiridos para su uso en una Nube de Proveedor.

### 2.4 Informes de Uso.

Consiente a que el Proveedor le informe a Red Hat sobre su uso de las Suscripciones de Software de Red Hat en la Nube del Proveedor.

### 2.5 Término de Suscripción.

La transferencia de una o más Suscripciones de Software a Cloud Access no modifican la fecha de inicio ni la duración

Software Subscription(s) and once your Software Subscription expires, your access to the Software Subscription in the Vendor's Cloud will cease, unless otherwise renewed. You may renew your Software Subscription with Red Hat directly or an authorized partner.

### 3. Services

**3.1 Terms of Service.** In a Cloud environment, Red Hat's Software Subscriptions may provide you with access to the Software and associated maintenance (updates, upgrades, corrections, security advisories and bug fixes), if and when available, in the form of software images intended to be deployed as virtual instances. Payments to Red Hat for Software Subscriptions do not include any fees that may be due to the Vendor for the Vendor's Cloud services. Red Hat is not a party to your agreement with the Vendor and is not responsible for providing access to the Vendor's Cloud or any other obligations of the Vendor under such agreement. The Vendor is solely responsible and liable for the Vendor's Cloud. You may use the Services only for your own internal use within Vendor's the Cloud. Use of the Software Subscription other than as set forth herein, including either access to the Software and/or Services outside the Vendor Cloud will be subject to additional fees as set forth in Section 5 below. Red Hat may have a support relationship with your Vendor that enables Red Hat and Vendor to collaborate regarding Software Subscriptions on the Vendor's Cloud and you consent to (i) Red Hat working on and discussing your Software Subscriptions with Vendor and (ii) sharing of information between Red Hat and Vendor for the purpose of providing Services.

**3.2 Software Access and Software Maintenance.** Software images and/or updates to the Software, if and when available may be, (a) made available in the form of new images and via the Vendor's Cloud ("**Gold Image**"), (b) transferred by you to a Cloud ("**Bring Your Own Subscription**" or "**BYOS**") and/or (c) made available to you via a Red Hat Portal. Certain information (such as Software related notices) may only be available to you via the Red Hat Portal.

**3.3 Production Support.** Production Support for each Eligible Subscription under Cloud Access will be provided to you by Red Hat pursuant to the terms of the original Software Subscription.

**3.4 Vendor Specific Services.** Vendor may offer specific services, offerings or protections related to its Cloud, including but not limited to the provision of Services by US only personnel, compliance with certain regulations or regimes or other such Vendor Cloud specific obligations ("**Vendor Offerings**"). Other than as specifically agreed to in writing, the Software Subscriptions are not provided subject to those Vendor Offerings, and any Vendor Offerings solely relate to the Cloud itself and not to the Red

de la/s Suscripciones de Software originales, y una vez que ésta/s expire/n también cesará su acceso a la Suscripción de Software en la Nube del Proveedor, a menos que sea renovada. Usted puede renovar su Suscripción de Software directamente con Red Hat o con un socio autorizado.

### 3. Servicios

**3.1 Términos del Servicio.** En un entorno de Nube, las Suscripciones de Software de Red Hat pueden brindarle acceso al Software y al mantenimiento correspondiente (actualizaciones, nuevas versiones, correcciones, advertencias de seguridad y corrección de defectos), cuando y en caso de que estuvieran disponibles, en formato de imágenes de software diseñadas para ser implantadas como instancias virtuales. Los pagos a Red Hat por Suscripciones de Software no incluyen las tarifas adeudadas al Proveedor en concepto de servicios de Nube del Proveedor. Red Hat no participa en su contrato con el Proveedor y no es responsable de proporcionar acceso a la Nube del Proveedor, ni está sujeto a ninguna de las obligaciones del Proveedor en virtud de tal contrato. El Proveedor es el único y exclusivo responsable de la Nube del Proveedor. Puede utilizar los Servicios únicamente para su propio uso interno dentro de la Nube del Proveedor. El uso de Suscripciones de Software de manera diferente a las establecidas en el presente, incluido el acceso al Software y/o a los Servicios fuera de la Nube del Proveedor estará sujeto a tarifas adicionales como se establece en la Sección 5 a continuación. Red Hat podrá tener una relación de soporte con el Proveedor de usted, la cual le permita a Red Hat y al Proveedor colaborar con respecto a las Suscripciones de Software en la Nube del Proveedor, y usted da su consentimiento a que (i) Red Hat trabaje en y hable a cerca de sus Suscripciones de Software con el Proveedor y (ii) Red Hat y el Proveedor compartan información entre ambos con el propósito de proporcionar Servicios.

**3.2 Acceso a Software y Mantenimiento de Software.** Las imágenes del Software y/o las actualizaciones al Software, cuando y en caso de que estén disponibles, se podrán (a) ponerse a su disposición en forma de imágenes nuevas y por medio de la Nube del Proveedor ("**Gold Image**"), (b) transferidas por usted a una Nube ("**Traer Su Propia Suscripción**" o "**BYOS**") y/o (c) ponerse a su disposición a través de un Red Hat Portal. Cierta información (tal como notificaciones con respecto al Software) podrán ponerse a su disposición únicamente a través del Red Hat Portal.

**3.3 Asistencia de Producción.** Red Hat proporcionará Asistencia de Producción para cada Suscripción Elegible mediante Cloud Access conforme a los términos de las Suscripciones de Software originales.

**3.4 Servicios Específicos al Proveedor.** El Proveedor podrá ofrecer ciertos servicios, ofrecimientos o protecciones específicos relacionados a su Nube, incluyendo sin limitación proporcionar Servicios con personal exclusivamente Estadounidense, cumplimiento con ciertos reglamentos o regímenes legales u otras obligaciones específicas a la Nube del Proveedor ("**Ofrecimientos del Proveedor**"). Aparte de lo acordado por escrito, las Suscripciones de Software no serán sujetas a esos Ofrecimientos del Proveedor, y cualquier ofrecimiento del

Hat Software Subscriptions operated on the Cloud. As between Red Hat and you, you are solely responsible for complying with any applicable export laws or regulations related to your use of the Software Subscriptions and you agree not to transmit information, data or technology governed by the International Traffic in Arms Regulations to Red Hat in the course of your use of the Software Subscriptions. You acknowledge and agree that to provide the Services, it may be necessary for Client Information (defined in the Agreement) to be transferred between Red Hat, its Affiliates, Business Partners, and/or subcontractors, which may be located worldwide.

#### **4. Reporting and Inspection**

If you use the Software and/or Services outside the Vendor's Cloud, you are required to purchase Subscription Services in a quantity equal to the total number of Units of that Red Hat Product (including variants or components thereof) that you deploy, install, use or execute as set forth in Appendix 1. You will promptly notify Red Hat and Red Hat will invoice you for each Unit on a pro-rata basis and you will pay for such Units within thirty (30) days of the date of invoice or as set forth in the Agreement. Failure to comply with this Section 5 will be considered a material breach of this Agreement, and will entitle Red Hat and/or Vendor to suspend the Services or terminate this Agreement.

#### **5. Term and Termination**

Red Hat may terminate the availability of Cloud Access as an offering or may terminate the availability of a particular Vendor that offers Cloud Access with sixty (60) day notice, provided however you may continue to use the Software Subscription for the remainder of the term of the Software Subscription on your premises under the original terms of the Software Subscription.

Proveedor tienen que ver únicamente con la Nube y no con las Suscripciones de Software Red Hat ejecutadas en la Nube. Entre Red Hat y usted, usted es únicamente responsable por el cumplimiento con toda ley reglamento de exportación aplicable relacionado a su uso de las Suscripciones de Software, y usted acepta no transmitir a Red Hat en el transcurso de su uso de las Suscripciones de Software información, datos técnicos o tecnología controlada por los International Traffic in Arms Regulations de los Estados Unidos. Usted reconoce y acepta que para proporcionar los Servicios podrá ser necesario transferir Información del Cliente (definido en el Contrato) entre Red Hat, sus Empresas Afiliadas, Sus Socios, y/o subcontratistas, los cuales puedan estar localizados a nivel mundial.

#### **4. Informe e Inspección**

Si utiliza el Software y/o los Servicios fuera de la Nube del Proveedor, debe comprar Servicios de Suscripción en una cantidad equivalente a la cantidad total de Unidades de ese Producto de Red Hat (incluyendo variantes o componentes de los mismos) que despliegue, instale, utilice o ejecute, según consta en el Apéndice 1. Usted será responsable de notificar a Red Hat en tiempo y forma y Red Hat le enviará una factura por cada Unidad prorrateada que usted abonará dentro de los treinta (30) días de la fecha de la factura o según se establezca en el Contrato. El incumplimiento de la Sección 5 será considerado una falta sustancial del presente Contrato, y dará derecho a Red Hat y/o al Proveedor a suspender los Servicios o dar por terminado el presente Contrato.

#### **5. Términos y Rescisión**

Red Hat podrá poner fin a la disponibilidad de Cloud Access como beneficio o dar por terminada la disponibilidad de un Proveedor en particular que ofrece Cloud Access con una notificación previa de sesenta (60) días, siempre y cuando, no obstante, usted continúe utilizando la Suscripción del Software por el período de tiempo restante en sus instalaciones, en virtud de los términos originales de la Suscripción de Software.



**1. OpenShift Enterprise Subscriptions**

**1.1 Unit of Measure and Purchasing Requirements for OpenShift Enterprise**

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Unit of OpenShift Enterprise on your premise or elsewhere based on the capacity of such Unit as described in Table 1 below. Multiple Software Subscriptions may be “stacked” to account for the capacity of a given Unit. “Stacking” (or “Stackable”) means the application of more than one of the same Subscription to account for additional capacity. A Red Hat CloudForms Software Subscription is bundled with the OpenShift Enterprise Software Subscription and the fees for the Red Hat OpenShift Enterprise Subscription are based on such bundled use. Any use of Red Hat CloudForms other than to manage OpenShift Enterprise Software is subject to Red Hat’s standard Software Subscription fees for such use.

**1. Suscripciones OpenShift Enterprise**

**1.1 Unidad de Medida y Requisitos de Compra para OpenShift Enterprise**

Deberá adquirir el número y tipo adecuado de suscripciones de software para cada unidad de OpenShift Enterprise que se encuentre en sus instalaciones o en otro lugar, según la capacidad de dicha Unidad, tal como se describe en la siguiente Tabla 1. Es posible “apilar” múltiples suscripciones de software hasta alcanzar la capacidad de una Unidad determinada. “Apilar” (o “apilable”) significa aplicar más de una suscripción hasta alcanzar la capacidad adicional. Una Suscripción de Software de Red Hat CloudForms se incluye con la Suscripción de Software de OpenShift Enterprise y las tarifas para la Suscripción de Software de OpenShift Enterprise se basan en el uso conjunto de esas Suscripciones. Cualquier uso de Red Hat CloudForms que no sea para gestionar OpenShift Enterprise Software será sujeto a las tarifas estándares de Suscripciones de Software de Red Hat para tal uso.

**Table 1**

Software Subscription	Support Level	Unit of Measure	Capacity		Stackable
			Socket(s)	Virtual Nodes	
OpenShift Enterprise	Standard or Premium	Virtual Guest	2 Cores	One Virtual Guest	Cores: Yes Virtual Guest: Yes
OpenShift Enterprise	Standard or Premium	Physical Node	Socket-pair	Unlimited Virtual Guests	Physical Node: Yes Virtual Guest: N/A

For purposes of this Exhibit 1.J, a “**Socket-pair**” is up to two sockets each occupied by a CPU on a Physical Node.

**Tabla 1**

Suscripción de software	Nivel de asistencia	Unidad de medida	Capacidad		Apilable
			Zócalo(s)	Nodos Virtuales	
OpenShift Enterprise	Estándar o Premium	Invitado Virtual	2 núcleos	Un Invitado Virtual	Núcleos: Sí Invitado Virtual: Sí
OpenShift Enterprise	Estándar o Premium	Nodo Físico	Par de zócalos	Ilimitados Invitados Virtuales	Nodo Físico: Sí Invitado Virtual: N/A

Con respecto a este Anexo 1.J, un “**Par de Zócalos**” es hasta dos zócalos ocupados por una CPU en un Nodo Físico.

**1.2 OpenShift Enterprise Optional Offerings**

OpenShift Enterprise Subscriptions may be purchased with one or more optional offerings that require a separate paid and active Software Subscription(s) for each Physical Node and/or Virtual Guest running such such as Red Hat JBoss Middleware for xPaas. A standard Red Hat JBoss Middleware Software Subscription is not configured for use with OpenShift Enterprise, but Red Hat JBoss Middleware subscribers have the flexibility to deploy either a standard Red Hat JBoss Middleware Software Subscription or Red Hat JBoss Middleware for xPaas with each subscription.

**1.2 Ofertas Opcionales de OpenShift Enterprise**

Las Suscripciones de OpenShift Enterprise se pueden adquirir con una o más ofertas opciones que requieren una Suscripción de Software pagada y activa separada por cada Nodo Físico y/o Invitado Virtual que funcione, . tal como Red Hat JBoss Middleware para xPaas. La Suscripción de Software Middleware estándar de Red Hat JBoss no está configurada para ser utilizada con OpenShift Enterprise, pero aquellos que tengan suscripciones de Red Hat JBoss Middleware tendrán la flexibilidad de ejecutar una Suscripción estándar de Software Red Hat JBoss Middleware o Red Hat JBoss Middleware para xPaas con cada suscripción.

**1.3 OpenShift Enterprise Broker Infrastructure**

Each OpenShift Enterprise deployment consisting of one or more Software Subscription(s) requires at least one OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Software Subscription.

**1.3 Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise**

Cada despliegue de OpenShift Enterprise que consista de una o más Suscripciones de Software requiere al menos una Suscripción de Software de Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise.

**2. OpenShift Enterprise Services and Use Cases**

Each OpenShift Enterprise and OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Software Subscription is bundled with one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the fees for the OpenShift Enterprise or OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Software Subscription are based on the bundled use as described below. Any use of the Red Hat Enterprise Linux other than for the purpose of running OpenShift Enterprise or OpenShift Enterprise Broker Infrastructure is subject to Red Hat standard Software Subscription fees for such use. Subscription Services are provided for OpenShift Enterprise only when used for its supported purpose (“Use Case”) in accordance with the terms of this Exhibit 1.J and Table 2 below.

**2. Servicios y Casos de Uso de OpenShift Enterprise**

Cada Suscripción de Software de OpenShift Enterprise y de Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise incluye una Suscripción de Software para Servidor Red Hat Enterprise Linux, y las tarifas para la Suscripción de Software de OpenShift Enterprise o la Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise están basadas en su conjunto según se describe a continuación. Cualquier uso de Red Hat Enterprise Linux que no sea para operar OpenShift Enterprise o la Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise está sujeto a las tarifas de Suscripción de Software estándar de Red Hat para dicho uso. Los Servicios de Suscripción se brindan para OpenShift Enterprise exclusivamente cuando se utiliza para los fines admitidos (“Caso de Uso”) de acuerdo con los términos del presente Anexo 1.J y de la Tabla 2, a continuación.

**Table 2**

Software Subscription	Use Case
OpenShift Enterprise OpenShift Enterprise Broker Infrastructure	OpenShift Enterprise is intended to be used as a platform as a service and will be supported only when used in that capacity. OpenShift Enterprise is not supported on non-server hardware such as desktops or workstations. OpenShift Enterprise is intended for use on a dedicated Physical Node or Virtual Guest; running other applications and/or programs of any type on the Physical Node or Virtual Guest can have a negative impact on the function and/or performance. Red Hat CloudForms is supported solely for the purpose of managing OpenShift Enterprise Software. Red Hat JBoss Middleware will be supported in accordance with the terms of Exhibit 1.B.

**Tabla 2**

Software Subscription	Use Case
OpenShift Enterprise Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise	OpenShift Enterprise está diseñado para ser utilizado como Plataforma como servicio y recibirá asistencia únicamente cuando se utilice con ese fin. OpenShift Enterprise no recibirá asistencia en hardware que no sea servidor, como por ejemplo escritorios o estaciones de trabajo. OpenShift Enterprise está diseñado para ser utilizado en un Nodo Físico o Invitado Virtual dedicado. Correr otras aplicaciones y/o programas de cualquier tipo en el Nodo Físico o Invitado Virtual puede tener un impacto negativo en el funcionamiento y/o desempeño, Red Hat Cloud Forms es soportada únicamente para el propósito de gestionar el Software OpenShift Enterprise. Red Hat JBoss Middleware recibirá asistencia según los términos especificados en el Anexo 1.B.

**2.1 Production Support**

Software Subscriptions described above come with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

**2.1 Asistencia de Producción**

Las Suscripciones de Software descritas arriba vienen con Asistencia de Producción Estándar o Premium. Red Hat sólo proporciona Asistencia de Producción para Productos Red Hat y no proporciona Asistencia de Producción para ninguna infraestructura subyacente ni para productos de terceros que operen en algún servidor o máquina virtual.



Red Hat sells Training, Learning Subscriptions, Training Units and Consulting Units. Whether you purchase Training, Learning Subscriptions, Training Units or Consulting Units from us or through one of our authorized Business Partners, we agree to provide you with the Training, Learning Subscriptions, Training Units or Consulting Units on the terms described in this Appendix. In exchange, you agree to comply with the requirements and terms of this Appendix. When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the base agreement.

Red Hat vende Capacitación, Suscripciones de Aprendizaje, Unidades de Capacitación y Unidades de Consultoría. Tanto si adquirió Servicios de Capacitación, Suscripciones de Aprendizaje, Unidades de Capacitación y Unidades de Consultoría mediante un Socio Comercial autorizado como través nuestro, aceptamos brindarle Capacitación, Suscripciones de Aprendizaje, Unidades de Capacitación o Unidades de Consultoría de conformidad con lo descrito en este Apéndice. A cambio, usted acepta cumplir los requisitos y los términos de este Apéndice. Los términos que figuran con inicial mayúscula en el presente Apéndice sin estar acompañados de una definición, tendrán el significado que se define en el contrato de base.

## 1. Training

“Training” means Red Hat's training courses, including Red Hat's publicly available courses (“Open Enrollment Courses”) and courses provided at a site designated by you (“On-Site Courses”).

**1.1 Equipment and Facilities.** For On-Site Courses, you will supply the facility and equipment as set forth at [www.redhat.com/training/solutions/requirements.html](http://www.redhat.com/training/solutions/requirements.html). If Red Hat agrees to provide the training facilities and hardware, you will be liable for any loss or destruction of this equipment and hardware used in connection with the Training.

**1.2 Client Responsibilities.** You are responsible for (a) assessing each participants' suitability for the Training, (b) enrollment in the appropriate course(s) and (c) your participants' attendance at scheduled courses.

**1.3 Rights to Training Materials.** All intellectual property embodied in the training products, materials, methodologies, software and processes, provided in connection with the Training or developed during the performance of the Training (collectively, the “Training Materials”) are the sole property of Red Hat or a Red Hat Affiliate and are copyrighted by Red Hat unless otherwise indicated. Training Materials are provided solely for the use of the participants and may not be copied or transferred without the prior written consent of Red Hat. Training Materials are Red Hat's confidential and proprietary information.

**1.4 Delivery Date and Cancellation.** You agree to the cancellation policies and the procedures for scheduling of Training and On-Site Courses available at [www.redhat.com/training/cancellation.html](http://www.redhat.com/training/cancellation.html). You must use all Red Hat training offerings, including Training Units and Consulting Units, within one (1) year of the date of purchase; any unused training offerings will be forfeited.

## 1. Capacitación

“Capacitación” significa los cursos de capacitación de Red Hat, entre ellos los cursos abiertos al público en general de Red Hat (“Cursos de Matrícula Abierta”) y cursos impartidos en un emplazamiento designado por usted (“Cursos in situ”).

**1.1 Equipos e Instalaciones.** Para los Cursos in situ, usted acepta proveer instalaciones y equipos adecuados como se estipula en [www.redhat.com/training/solutions/requirements.html](http://www.redhat.com/training/solutions/requirements.html). Si Red Hat acepta proporcionar las instalaciones de capacitación y los equipos, usted será responsable de toda pérdida o destrucción de dichas instalaciones y equipos en relación con la Capacitación.

**1.2 Responsabilidades del Cliente.** Usted es responsable de (a) evaluar la idoneidad de cada participante para la Capacitación, (b) la inscripción en los cursos pertinentes, y (c) la asistencia de los participantes a los cursos programados.

**1.3 Derechos sobre los Materiales de Capacitación.** Toda la propiedad intelectual incorporada en los productos, materiales, metodología, software o procesos de capacitación que sean proporcionados con relación con la Capacitación o desarrollados durante tal Capacitación (colectivamente, los “Materiales de Capacitación”) son propiedad exclusiva de Red Hat o de una Empresa Afiliada de Red Hat y los derechos de autor de los mismos pertenecen a Red Hat, salvo que se indique otra cosa. Los Materiales de Capacitación se suministran exclusivamente para el uso de los participantes y no podrán copiarse ni transferirse sin la autorización previa y por escrito de Red Hat. Los Materiales de Capacitación constituyen información confidencial y son propiedad de Red Hat.

**1.4 Fecha de Entrega y Cancelación.** Usted acepta las políticas de cancelación y los procedimientos para la programación de los Cursos de Capacitación y los Cursos in situ disponibles en [www.redhat.com/training/cancellation.html](http://www.redhat.com/training/cancellation.html). Todas las ofertas de capacitación de Red Hat, como las Unidades de Capacitación y las Unidades de Consultoría, deben utilizarse

en el plazo de un (1) año a partir de la fecha de adquisición; de lo contrario, las ofertas de capacitación caducarán.

**1.5 Red Hat Learning Subscriptions.** “Red Hat Learning Subscription” means access to certain Red Hat learning resources consisting of (a) access to an online repository of learning courses and videos during the term of the Red Hat Learning Subscription (“Online Learning Site”) and (b) remote access to systems for training purposes (“Hand-On Labs”). Certain Red Hat Learning Subscriptions may also include (a) access to Red Hat instructors for content related to training in English language and during the Red Hat’s published standard business hours and (b) the ability to unlock up to four (4) certification exams, as described below and in this Section 1.5

**1.5 Suscripciones de Aprendizaje de Red Hat.** “Suscripciones de Aprendizaje de Red Hat” le proporciona acceso a ciertos recursos de aprendizaje de Red Hat lo cual consiste de (a) acceso a un repositorio en línea de cursos de aprendizaje y videos durante el plazo de la Suscripción de Aprendizaje de Red Hat (“Online Learning Site”) y (b) acceso remoto a sistemas con respeto a capacitación (“Hand-On Labs”). Ciertas Suscripciones de Aprendizaje podrían incluir también (a) acceso a instructores de Red Hat para cierto contenido relacionado con la capacitación, en el idioma inglés, y durante el horario comercial estándar local de Red Hat y (b) la habilidad de desbloquear hasta cuatro (4) exámenes de certificación, como descrito a continuación y en esta Sección 1.5:

**Table 1.5**

Learning Subscription	Access to Red Hat Learning Resources
Red Hat Learning Subscription - Basic	Access to all courses and videos made available by Red Hat on Red Hat’s Online Learning Site Up to 400 hours of Hands-On Labs
Red Hat Learning Subscription - Standard	Access to all courses and videos made available by Red Hat on Red Hat’s Online Learning Site Up to 400 hours of Hands-On Labs Access to Red Hat instructors Ability to unlock up to four (4) certification exams
Red Hat Learning Subscription for Support Partners	Access to all courses and videos made available by Red Hat on Red Hat’s Online Learning Site Up to 400 hours of Hands-On Labs Access to courses or videos created by Red Hat specifically for certain Red Hat Partners

**Tabla 1.5**

Suscripciones de Aprendizaje	Acceso a Recursos de Aprendizaje de Red Hat
Red Hat Learning Subscription - Basic	Acceso a todos los cursos y disponibles por Red Hat en el Online Learning Site de Red Hat Hasta 400 horas de Hands-On Labs
Red Hat Learning Subscription - Standard	Acceso a todos los cursos y disponibles por Red Hat en el Online Learning Site de Red Hat Hasta 400 horas de Hands-On Labs Acceso a los instructores de Red Hat Habilidad de desbloquear hasta cuatro (4) exámenes de certificación
Red Hat Learning Subscription for Support Partners	Acceso a todos los cursos y disponibles por Red Hat en el Online Learning Site de Red Hat Hasta 400 horas de Hands-On Labs Acceso a los cursos o videos creados por Red Hat específicamente para ciertos Socios Comerciales de Red Hat

**1.5.1 Named Participant.** Red Hat Learning Subscriptions are priced based on the number of your employees or contractors using or accessing the materials and support Red Hat makes available (“Named Participant”). In order to begin accessing the materials, videos and support made available through a Red Hat Learning Subscription, the Named Participant for such subscription must first register with Red Hat and have a valid Red Hat ID. You agree to provide to Red Hat the Red Hat Network ID for each Named Participant.

**1.5.1 Participantes Nombrados.** Los Precios de las Suscripciones de Aprendizaje de Red Hat se fijan según el número de sus empleados o contratistas que usen o accesen los materiales y asistencia hechos disponibles por Red Hat (“Participante Nombrado”). Para empezar a acceder a los materiales, a los videos y a la asistencia que Red Hat le proporciona por medio de una Suscripción de Aprendizaje de Red Hat, el Participante Nombrado para dicha suscripción tiene que primero registrar con Red Hat y tener una identificación válida de Red Hat. Usted acepta proveerle a Red Hat el Red Hat Network ID para cada Participante Nombrado.

**1.5.2 Use of the Red Hat Learning Subscriptions.** Red Hat Learning Subscriptions provide Named Participants with ongoing access to a variety of materials and services for his or her personal use and are not assignable or transferrable. Providing our materials and services to, or using them for the benefit of, a third party is a material breach of the Agreement. Named Participants may only access the materials or support in connection with their Red Hat Learning Subscription in the same country as identified in the "Ship-to Address" in the relevant Order Form.

**1.5.3 Red Hat Instructors.** If your Red Hat Learning Subscription includes access to Red Hat instructors, Named Participants may contact Red Hat instructors to ask questions about a particular course or video made available as part of your Red Hat Learning Subscription. Red Hat instructors will use commercially reasonable efforts to answer questions regarding (a) technical issues with the course or video and (b) questions about the content of such materials. Red Hat instructors will not provide production support or development support for any Red Hat Subscriptions.

**1.5.4 Certification Exams.** If the Red Hat Learning Subscription includes the ability to unlock certification exams, Named Participant may be permitted to complete certification exams in class or via an individual exam session. Certification exams require Named Participants to meet certain criteria such as completing a learning path. Red Hat reserves the right to modify learning paths and/or certification criteria for certification exams. The standard exam terms and conditions apply to any unlocked exams. While Red Hat provides exams at many locations, Red Hat does not warrant that any particular exam will be available in a city near the Client or Named Participant.

## **2. Training Units and Consulting Units**

**2.1 Training Units.** "Training Units" are Red Hat's training credits that may be redeemed by you for any Training as set forth at [https://www.redhat.com/training/specials/multi\\_student\\_discount/](https://www.redhat.com/training/specials/multi_student_discount/) and <https://www.redhat.com/training/corporate/TUs/>.

**2.2 Consulting Units.** "Consulting Units" are credits that may be redeemed by you for Red Hat Consulting Services under the terms, conditions and policy set forth at [http://www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu\\_terms.html](http://www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu_terms.html). You may redeem Consulting Units in accordance with the applicable equivalent Unit Value in the Consulting Unit Redemption Table set forth at <http://www.redhat.com/licenses/redemptiontable> and the following procedure:

**1.5.2 Uso de las Suscripciones de Aprendizaje de Red Hat.** Las Suscripciones de Aprendizaje de Red Hat les proporciona a los Participantes Nombrados con acceso continuo a la variedad de materiales y servicios para su uso personal y las suscripciones no son ni cesibles ni transferibles. El proporcionamiento por el Participante Nombrado de nuestros materiales y servicios a terceros, o el uso de los mismos para el beneficio de terceros, constituye un incumplimiento sustancial del Acuerdo. Participantes Nombrados podrán acceder los materiales o soporte en conexión con sus Suscripciones de Aprendizaje de Red Hat únicamente en el mismo país identificado en la Dirección de Envío en el Formulario de Pedido relevante.

**1.5.3 Instructores de Red Hat.** Si sus Suscripciones de Aprendizaje de Red Hat incluyen acceso a los instructores de Red Hat, los Participantes Nombrado pueden contactar a los instructores de Red Hat para hacerles preguntas sobre un curso específico o un video que sea disponible como parte de su Suscripción de Aprendizaje de Red Hat. Los instructores de Red Hat usarán los esfuerzos que sean comercialmente razonables para responder a las preguntas con respecto a (a) asuntos técnicos con el curso o el video y (b) preguntas sobre el contenido de semejantes materiales. Los instructores de Red Hat no proporcionarán ni asistencia de producción ni asistencia de desarrollo para ningunas Suscripciones de Red Hat.

**1.5.4 Exámenes de Certificación.** Si las Suscripciones de Aprendizaje de Red Hat incluyen la habilidad de desbloquear los exámenes de certificación, se puede permitir a los Participantes Nombrados tomar los exámenes de certificación durante una clase durante una sesión individual de exámenes. El examen de certificación requiere a cada Participante Nombrado que cumpla con ciertos requisitos como por ejemplo un camino de aprendizaje. Red Hat reserva el derecho de modificar el camino de aprendizaje y/o los requisitos de certificación para los exámenes de certificación. Los términos y condiciones estándar de exámenes se aplican a cualquier examen desbloqueado. Aunque Red Hat proporciona los exámenes en muchos sitios distintos, Red Hat no ofrece garantía alguna que un examen específico será disponible en una ciudad cerca del Cliente o de un Participante Nombrado.

## **2. Unidades de Capacitación y Unidades de Consultoría**

**2.1 Unidades de Capacitación.** "Unidades de Capacitación" son los créditos de capacitación de Red Hat que pueden canjearse por cualquier Capacitación, como se establece en <https://www.redhat.com/training/corporate/TUs/>.

**2.2 Unidades de Consultoría.** "Unidades de Consultoría" son créditos que se pueden canjear por Servicios de Consultoría de Red Hat en virtud de los términos, condiciones y políticas establecidos en [http://www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu\\_terms.html](http://www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu_terms.html). Usted puede canjear las Unidades de Consultoría según el Valor de Unidad equivalente aplicable que figura en la Tabla de Consulta de Canje de Unidades que puede consultar en <http://www.redhat.com/licenses/redemptiontable> mediante el siguiente procedimiento:

- Contact a Red Hat sales representative or consulting representative to request Consulting Unit redemption.
- Red Hat will submit an order form to you that will describe the scope of work to be performed and number of Consulting Units required.
- You will return the signed order form to Red Hat.
- Upon Red Hat's review and approval, Red Hat will return a copy of the signed order form to you.

- comunicarse con un representante de ventas o un representante de consultoría de Red Hat, a fin de solicitar el canje de Unidades de Consultoría.
- Red Hat le enviará un formulario de pedido en el que debe describir el alcance del trabajo a ser ejecutado, y la cantidad de Unidades de Consultoría que se necesitan.
- Usted debe devolver el formulario de pedido firmado a Red Hat.
- Después de que Red Hat revise y apruebe el formulario de pedido, Red Hat le devolverá una copia firmada del formulario de pedido.

**2.3 Use of Training Units and Consulting Units.** Training Units and Consulting Units: (a) are non-refundable, (b) are non-transferable, (c) may not be redeemed for cash or credit, (d) must be used as whole credits, (e) cannot be combined with any other discount, special offer or coupon and (f) can be redeemed only in the same geographic region and currency as purchased. United States Government end users (or resellers acting on behalf of the United States Government) may not purchase Training Units or Consulting Units.

**2.3 Uso de las Unidades de Capacitación y de las Unidades de Consultoría.** Las Unidades de Capacitación y Unidades de Consultoría: (a) no son reembolsables, (b) no son transferibles, (c) no se pueden canjear por efectivo o crédito, (d) se deben utilizar como créditos completos, (e) no se pueden combinar con ningún otro descuento, oferta especial o cupón, y (f) sólo se pueden canjear en la misma región geográfica y moneda en las que se adquirieron. Los usuarios finales del Gobierno de los Estados Unidos (o los revendedores que actúen en nombre del Gobierno de los Estados Unidos) no pueden adquirir Unidades de Capacitación ni Unidades de Consultoría.

### **3. Payment**

Notwithstanding other payment terms, payment for Training, Training Units and Consulting Units must be received in full prior to the delivery of the associated Training or Consulting Services.

### **3. Pago**

Sin perjuicio de todo otro término de pago, el pago por la Capacitación, Unidades de Capacitación y Unidades de Consultoría debe abonarse íntegramente antes de la entrega de dichos Servicios de Capacitación o Servicios de Consultoría.